

NOTITIAE

CONGREGATIO PRO CULTU DIVINO



269

CITTÀ DEL VATICANO
DECEMBRI 1988

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica
editi cura Congregationis pro Cultu Divino

Mensile - Spediz. Abb. Postale - Gruppo III - 70%

Directio: Commentarii sedem habent apud Congregationem pro Cultu Divino, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta, his verbis inscripta NOTITIAE. Città del Vaticano. *Administratio* autem residet apud *Libreria Editrice Vaticana - Città del Vaticano - c.c.p. N. 00774000.*

Pro commentariis sunt in annum solvendae: in Italia lit. 35.000 - extra Italiam lit. 45.000 (\$ 45). Singuli fasciculi veneunt: lit. 6.000 (\$ 7) — Pro annis elapsis singula volumina: lit. 60.000 (\$ 60).

Libreria Vaticana fasciculos Commentarii mittere potest etiam *via aërea* Typis Polyglottis Vaticanis.

269 Vol. 24 (1988) - Num. 12

Acta Summi Pontificis

«Con Maria a Cristo, Pan bajado del cielo» Ioannis Pauli II Epistula ad Cardinalem Eduardum Martínez Somalo, Legatum specialem ad Congressum Eucharisticum nationalem in Aequatoria celebratum	871
La liturgie fortifie les baptisés	873
Il Natale festa di Maria	883
Il Natale festa della Madre	898
Il Natale festa della Famiglia	915

Congregatio pro Cultu Divino

Summarium decretorum: Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcoporum circa interpretationes populares: 874; Confirmatio textuum propriorum Religiosorum: 876; Calendaria particularia: 878; Concessio tituli Basilicae Minoris: 880; Patroni confirmatio: 880; Missae votivae in Sanctuariis: 881; Decreta varia: 881.

Studia

La bénédiction de ceux qui partent annoncer l'Évangile (Pierre Garreau)	884
---	-----

Instauratio liturgica

Libri liturgici officiales	890
--------------------------------------	-----

Actus Commissionum Liturgicarum

Relationes circa instaurationis liturgicae progressus (III):

España: Memoria de actividades de la Comisión Episcopal de Liturgia. Año 1988 (Andrés Pardo)	899
Canada: La Constitution sur la liturgie. Le temps de la relance	903
Jerusalem: Missel des dimanches et fêtes avec les lectures	915
Brasile: Il XXV della Costituzione Liturgica alla televisione (E. V.)	974

Celebrationes particulares

De Beatificationibus: Beata Laura Vicuña: 916; Beatus Iosephus Gérard: 918; Beatus Michaël Augustinus Pro: 921; Beatus Iosephus Benedictus Dusmet: 922; Beatus Franciscus Faà di Bruno: 925; Beatus Iuniperus Serra: 927; Beatus Fridericus Janssoone: 929; Beata Iosepha Naval Girbés: 931; Beatus Bernardus Maria a Iesu: 933; Beatus Carolus a Sancto Andrea: 936; Beatus Honoratus a Biała Podlaska: 939; Beatus Nicolaus Stensen: 942; Beati Liberatus Weiss, Samuel Marzorati et Michaël Pius a Zerbo: 945; Beata Catharina Maria Drexel: 947.

De Canonizationibus: Sancta Eustochia Calafato: 949; Sancti Andreas Dung-Lac et Socii: 952; Sanctus Simon De Rojas: 958; Sancta Philippina Duchesne: 962; Sancta Magdalena de Canossa: 965; Sancta Maria Rosa Molas Vallvé: 967.

Bibliographica

Libri ad redactionem commentariorum «Notitiae» missi	971
Index voluminis XXIV (1988)	975

SOMMAIRE

Actes du Saint-Père (pp. 871-873)

On publie ici la lettre de Jean Paul II adressée à Son Eminence le Cardinal Edouard Martínez, Délégué spécial du Saint-Père au Congrès national eucharistique en Equateur, et aux Evêques de ce même pays. La lettre développe le thème du Congrès « Avec Marie à Jésus, pain descendu du ciel »; l'importance des Congrès nationaux eucharistiques y est aussi soulignée.

Dans le discours aux évêques de Tchad, le Saint-Père exhorte ceux-ci de s'engager à former le peuple chrétien à la liturgie.

Etudes

La bénédiction de ceux qui partent annoncer l'Évangile (pp. 884-889)

L'auteur analyse le texte de la bénédiction des missionnaires come elle se trouve dans le Rituel *De Benedictionibus*, ch. III, nn. 321-368. C'est un titre nouveau du livre des bénédictions, qui veut mettre en relief une activité ainsi importante de l'Église: l'évangélisation. L'analyse porte sur la structure, les rubriques, les lectures bibliques et les oraisons du chapitre. De cette analyse on relève des points suivants: les dimensions trinitaire, ecclésiale, universelle de l'œuvre de l'évangélisation, un clair rapport entre évangélisation et sacrements.

Activités des Commissions liturgiques

Canada: La Constitution sur la liturgie. Le temps de relance (pp. 903-914)

Pour célébrer le 25^e anniversaire de la promulgation de *Sacrosanctum Concilium* la Commission épiscopale de Liturgie du Canada a publié un document d'étude. Les points importants de ce document sont: la juste place de la liturgie dans la vie de l'Église et des chrétiens; l'aspect pascal de la liturgie; le rapport entre la liturgie et la vie; l'aspect ecclésial et communautaire de la liturgie; la responsabilité de ceux qui prennent part à la célébration liturgique. Tout ceci est étudié en vue d'une relance de la liturgie dans l'avenir. Dans ce but le document invite les diocèses du pays à lancer un nouveau mouvement liturgique par l'approfondissement de la liturgie renouée et par la formation appropriée des responsables de l'apostolat liturgique dans chaque diocèse.

SUMARIO

Actividades del Santo Padre (pp. 871-873)

Se publica la Carta de Juan Pablo II a S.E. el Cardenal Eduardo Martínez Somalo, Enviado especial del Papa al V Congreso Eucarístico Nacional del Ecuador, y a los Obispos de aquella Nación. En la Carta se trata el tema del Congreso «Con María a Cristo, pan bajado del cielo», y se destaca la importancia de los Congresos Eucarísticos Nacionales.

En el discurso a los Obispos del Chad, en visita «ad limina», el Papa les exhorta a la formación litúrgica del pueblo cristiano, para fortalecer su fe.

Estudios

La bendición de los que son enviados a anunciar el Evangelio (pp. 884-889)

El autor analiza el texto de la bendición de los misioneros, tal como se encuentra en el *De Benedictionibus*, Cap. III, nn. 321-360, introducido en el Ritual para destacar un hecho tan importante en la vida de la Iglesia como la actividad evangelizadora. El análisis se detiene en la estructura, las rúbricas, las lecturas bíblicas y las oraciones del título mencionado. El contenido de la bendición pone de relieve las dimensiones trinitaria, eclesial y universal de la obra de evangelización, y presenta una clara conexión entre la evangelización y los sacramentos.

Actividades de las Comisiones litúrgicas

Canadá: La Constitución sobre la Liturgia. El tiempo del relanzamiento (pp. 903-914)

La Comisión episcopal de liturgia ha publicado un documento de estudio para celebrar el 25º aniversario de la promulgación de la *Sacrocañctum Concilium*. Puntos importantes que trata el documento son: el lugar justo de la liturgia en la vida de la Iglesia y de los cristianos; el aspecto pascual de la liturgia; la relación entre liturgia y vida; el aspecto eclesial y comunitario de la liturgia; la responsabilidad de los que participan en la celebración. Todo es visto desde la perspectiva de un futuro relanzamiento de la liturgia. Para este fin, el documento invita a las diócesis del país para que susciten un nuevo movimiento litúrgico mediante la profundización de la liturgia renovada, por medio de una adecuada y cuidadosa formación de los responsables de la pastoral litúrgica en las diócesis.

SUMMARY

Acts of the Holy Father (pp. 871-873)

The text is given of the letter of the Holy Father Pope John Paul II to His Eminence Cardinal Eduardo Martinez Somalo, Special Delegate of His Holiness to the National Eucharistic Congress of Ecuador and to the bishops of the same country. The letter develops the theme of the Congress "With Mary to Christ, the bread which has come down from heaven". The Holy Father spoke to a group of Bishops from Chad on the importance of the liturgical formation of the christian faithful.

Studies

The blessing of Missionaries sent to proclaim the Gospel (pp. 884-889)

The author examines the text of the blessing of Missionaries sent to proclaim the Gospel as found in *De Benedictionibus* Chapter 3, nn. 321-368. It is a new section in the Book of Blessings which shows the importance for the Church of the task of evangelisation. The analysis of the structure, the rubrics, the biblical readings and the prayers show the trinitarian, ecclesial and universal dimension of the work of evangelisation, and the relationship between evangelisation and sacraments.

Activities of Liturgical Commissions (pp. 903-914)

Canada: The Constitution on the Liturgy, revisited

On the occasion of the 25th anniversary of the promulgation of *Sacrosanctum Concilium* the National Liturgical Commission of Canada has published a study document. The important points of this document are as follows: the correct place of the Liturgy in the life of the Church and of christians; the paschal character of the Liturgy; the relationship between liturgy and life; the ecclesial and communitarian dimension of the liturgy; the responsibility of those who take part in the celebration of the liturgy. All this is presented in the light of future developments. To this end the document invites the dioceses of Canada to take up again a renewed liturgical movement in order to have a deeper understanding of the liturgy and to promote the appropriate formation of all who are involved in the liturgical apostolate.

ZUSAMMENFASSUNG

Akten des Heiligen Vaters (S. 871-873)

In dem hier wiedergegebenen Brief Papst Johannes Pauls II. an Seine Eminenz Kardinal Eduardo Martínez Somalo, dem Sondergesandten des Papstes zur Feier des 5. Nationalen Eucharistischen Kongresses in Ecuador und zu den Bischöfen dieses Landes, wird das Thema des Kongresses entwickelt, welches lautet: »Mit Maria zu Christus, dem Brot, das vom Himmel herabgestiegen ist«. Gleichzeitig wird die Bedeutung nationaler Eucharistischer Kongresse hervorgehoben.

In seiner Ansprache an die Bischöfe des Tschad ruft der Heilige Vater diese dazu auf, die liturgische Unterweisung des christlichen Volkes zu fördern.

Studien

Die Segnung jener, die zur Verkündigung des Evangeliums ausgesandt werden (S. 884-889)

Der Autor analysiert die Texte der Segnung von Missionären, wie sie in Kapitel III (Nr. 321-368) des Rituale *De Benedictionibus* anzutreffen sind. Wenn gleich dieser Titel im Benediktional der Kirche neu ist, betrifft er doch eine ihrer wichtigsten Aufgaben. Die Analyse gilt der Struktur, den Rubriken, den biblischen Lesungen und den Gebeten des Abschnittes. Daraus ergibt sich, daß die Evangelisierung in ihrer trinitarischen, ekklesialen und universalen Dimension gesehen und ein klarer Zusammenhang zwischen der Glaubensverkündigung und den Sakramenten hergestellt wird.

Aktivität der Liturgiekommissionen

Kanada: Die Konstitution über die Liturgie. Zeit zu neuem Aufbruch (S. 903-914)

Zur Feier des 25jährigen Bestehens der Konstitution *Sacrosanctum Concilium* hat die bischöfliche Kommission für die Liturgie in Kanada eine Studie veröffentlicht. Sie umfaßt folgende Hauptpunkte: der rechte Platz der Liturgie im Leben der Kirche und der einzelnen Christen; der österliche Charakter der Liturgie; die Beziehung zwischen Liturgie und Leben; der kirchliche und gemeinschaftliche Charakter der Liturgie; die Verantwortung all jener, die an der liturgischen Feier teilnehmen. Die Studie ist zukunftsbezogen und möchte ein Anstoß sein. Deshalb läßt das Dokument die Diözesen des Landes ein zu einer Wiederbelebung einer liturgischen Bewegung, die geprägt ist von einem tieferen Eindringen in die erneuerte Liturgie und einer sorgfältigen Vorbereitung der Verantwortlichen des Liturgieapostolates in den einzelnen Diözesen.

Acta Summi Pontificis

CON MARIA A CRISTO, PAN BAJADO DEL CIELO

Occasione oblata V Congressus Eucharistici nationalis in Aequatoria celebrati, Ioannes Paulus II ad Em.mum Cardinalem Eduardum Martínez Somalo, Legatum specialem ad caeremonias quae in civitate Guayaquilensi sunt peractae, necnon ad Aequatoriae Episcopos sequentem misit epistulam:

Señor Cardenal,
Queridos Obispos del Ecuador,
Amadísimos hermanos y hermanas:

1. Lleno de gozo y esperanza deseo unirme espiritualmente a todos vosotros con motivo del V Congreso Eucarístico Nacional que, bajo el lema « Con María a Cristo, Pan bajado del cielo », ve reunidos en Guayaquil a los amados hijos e hijas de la Iglesia en el Ecuador para compartir la fe común en la Eucaristía y reforzar los lazos de caridad entre los miembros del Cuerpo Místico de Cristo.

Desde Roma, sede del Apóstol Pedro y centro de la catolicidad, envío un saludo entrañable y afectuoso a todos los ecuatorianos: « Que la gracia y la paz sea con vosotros de parte de Dios Padre y de nuestro Señor Jesucristo » (Gál 1, 3).

En esta solemne ocasión, deseo también hacerme presente de un modo particular en la persona del Señor Cardenal Eduardo Martínez Somalo, mi Enviado Especial para este Congreso Eucarístico.

Vienen a mi memoria las intensas jornadas que viví en Quito, Latacunga, Cuenca y Guayaquil durante mi viaje apostólico a esa amada Nación y, de nuevo, doy gracias a Dios por haber hecho posibles aquellos entrañables encuentros con los Pastores y el pueblo fiel ecuatoriano, que con tanto cariño y solicitud expresó su cercanía y comunión con el Sucesor de Pedro, poniendo una vez más de manifiesto el alma generosa y noble de los hijos de esa bendita tierra.

2. El Congreso Eucarístico Nacional ha de ser una fuerte llamada a reavivar los valores cristianos que han forjado la identidad de vuestra Nación a través de la historia. Guayaquil se convierte en esta ocasión en un nuevo Cenáculo, en el que el Pueblo de Dios se congrega para cantar y reafirmar la fe de la Iglesia en el Santísimo Sacramento.

* *L'Osservatore Romano*, 13 novembre 1988.

La Eucaristía es por excelencia el Sacramento de nuestra fe, pues en ella se contiene, se ofrece y se recibe a Nuestro Señor Jesucristo, perpetuándose el memorial de su muerte y resurrección. Por ello la Iglesia de todos los tiempos ha proclamado que este banquete y sacrificio es el culmen y la fuente de todo culto y de toda vida cristiana (cf. *Lumen gentium*, 11). Bajo las especies sacramentales de pan y vino, Jesús está realmente presente con su cuerpo, su sangre, su alma y su divinidad.

En el Pan bajado del cielo adoramos al Hijo de Dios, « nacido de mujer » (Gál 4, 4), nacido de María, quien por obra del Espíritu Santo concibió en su seno y dió a luz un hijo a quien puso por nombre Jesús (cf. Lc 1, 31-35). Con razón habéis querido que, en el marco del Año Mariano, la Virgen estuviera particularmente presente en vuestro Congreso Eucarístico Nacional. De esta manera, también la devoción a Nuestra Señora recibirá una nueva vitalidad impulsando una más intensa formación cristiana en los fieles, una más activa participación en la vida litúrgica y caritativa de la Iglesia, y un renovado dinamismo apostólico.

3. La comunión del cuerpo y sangre de Cristo entraña unas exigencias inderogables que han de traducirse en un decidido compromiso cristiano que inspire la vida del individuo, de la familia, de la sociedad.

En la medida en que el fiel cristiano, en lo profundo de su corazón, esté abierto a la presencia de Jesús Eucaristía, será capaz de anunciar a los demás la Buena Nueva de salvación.

Del mismo modo, la familia, que se ve hoy acosada por peligros e ideologías diversas, podrá hallar en el Pan bajado del cielo el sostén que la mantenga unida y en defensa de la vida frente a todas las fuerzas que pretenden sembrar desolación y muerte.

Por su parte, la comunidad, que en torno al altar profesa el Misterio de la fe, ha de ser fermento para que los valores morales y éticos sean salvaguardados en la vida social y en la gestión de los poderes públicos, no obstante innegables deficiencias, fruto de egoísmos e intereses contrapuestos.

4. En mi plegaria ante el sagrario pido a Jesús Sacramentado que el Congreso Eucarístico Nacional de Guayaquil marque un hito en la historia de la Iglesia en el Ecuador: Que la confirme como Iglesia comprometida en la nueva evangelización a la que toda América Latina está

llamada de cara al V Centenario de la llegada del mensaje salvador al nuevo mundo. Que sea una Iglesia en la que florezcan abundantes vocaciones sacerdotales y religiosas y que se empeñe decididamente en edificar la civilización de la verdad y la justicia, del amor y de la libertad.

En esta solemne circunstancia os invito a invocar a María para que por su intercesión maternal su divino Hijo derrame abundantes gracias sobre los Pastores y fieles del Ecuador, particularmente sobre aquellos que más lo necesitan: los enfermos, los ancianos, los pobres, los marginados y todos lo que sufren.

Con estos fervientes deseos y en prenda de la constante asistencia divina imparto de corazón una especial Bendición Apostólica.

Vaticano, 13 de noviembre de 1988.

IOANNES PAULUS PP. II

LA LITURGIE FORTIFIE LES BAPTISÉS

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 14 octobris 1988 habita ad Coetum Episcoporum Ciadiae, qui visitationis « ad limina Apostolorum » causa Romam venerant.**

Parmi les éléments qui caractérisent la mentalité religieuse africaine, on relève la vision spirituelle de la vie et le symbolisme. N'y a-t-il pas là une invitation à développer encore davantage une *prière liturgique de qualité*, afin de « faire progresser la vie chrétienne de jour en jour chez les fidèles » (cf. *Sacrosanctum Concilium* n. 1)? La liturgie, en effet, fortifie les énergies des baptisés et, à l'école de l'Esprit Saint, elle forme ces vrais adorateurs que cherche le Père. A travers une liturgie dignement célébrée, selon la discipline de l'Eglise, le peuple chrétien renouvelle son dynamisme. Continuez, chers Frères, en qualité de grands prêtres des communautés de fidèles qui vous sont confiées, à entraîner dans la prière ceux dont vous avez la charge: d'abord, les prêtres, à qui il vous faut assurer le ressourcement spirituel nécessaire; les religieux et les religieuses, qui ont d'autant plus besoin de votre sollicitude que la vie consacrée en est encore à ses débuts dans vos diocèses; enfin, les chrétiens laïcs, qui manifestent le désir d'une formation chrétienne plus solide en vue d'un meilleur engagement missionnaire.

* *L'Osservatore Romano*, 15 ottobre 1988.

Congregatio pro Cultu Divino

SUMMARIUM DECRETORUM

(a die 16 septembris 1988 ad diem 30 novembris 1988)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPORUM CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES

AFRICA

Uganda

Decreta particularia, *Arcis Portal et Hoimana*, 18 octobris 1988 (Prot. 1183/82): confirmatur interpretatio *Runyoro Rutooro* formulae sacramentalis Ordinationis episcopi.

AMERICA

Mexicum

Decreta generalia, 30 septembris 1988 (Prot. 1245/88): confirmatur textus *hispanicus* orationis collectae necnon lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Michaelis Augustini Pro, presbyteri et martyris.

ASIA

Vietnam

Decreta generalia, 3 novembris 1999 (Prot. 1413/88): confirmatur *ad interim* textus *anglicus* et *gallicus* Missae in honorem Sanctorum Andreae Lung-Lac, presbyteri, et Sociorum, martyrum.

EUROPA

Bulgaria

Decreta generalia, 20 octobris 1988 (Prot. 1371/88): confirmatur interpretatio *bulgarica* Missalis Romani et Lectionarii Romani.

Cecoslovachia

Decreta generalia, 11 novembris 1988 (Prot. 1203/88): confirmatur interpretatio *bohémica* Lectionarii Liturgiae Horarum Temporis « per annum » (hebdomadae I-XI).

Gallia

Decreta particularia, *Molinensis* 27 octobris 1988 (Prot. 1353/88): confirmatur textus *latinus* Proprii Liturgiae Horarum.

Germania

Decreta particularia, *Osnabrugensis*, 27 septembris 1988 (Prot. 1125/88): confirmatur textus *latinus* orationis collectae in honorem Beati Nicolai Stensen, episcopi.

Hispania

Decreta particularia, *Valentina*, 9 novembris 1988 (Prot. 1444/88): confirmatur textus *latinus* et *hispanicus* lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatae Iosephae Naval Gírbés, virginis.

Italia

Decreta particularia, *Florentina*, 11 novembris 1988 (Prot. 1454/88): confirmatur interpretatio *italica* orationis collectae in honorem Beati Nicolai Stensen, episcopi.

Mediolanensis, 29 octobris 1988 (Prot. 842/88): confirmatur textus *italicus* Ordinis Consecrationis virginis et Professionis perpetuae proprius Monialium v. d. « Romite dell'Ordine di Sant'Ambrogio ad Nemus ».

Pisana, 26 septembris 1988 (Prot. 1194/88): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Liturgiae Horarum pro celebratione beatae Mariae Virginis sub titulo « Maria SS.ma di Sotto gli Organi ».

Tergestina, 12 octobris 1988 (Prot. 1196/88): confirmatur interpretatio *slovena* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Polonia

Decreta generalia, 18 octobris 1988 (Prot. 1279/88): confirmatur textus *polonus* orationis collectae et lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Sanctorum Laurentii Ruiz et sociorum, martyrum.

Slovachia

Decreta generalia, 15 octobris 1988 (Prot. 615/88): confirmatur textus *slovacus* rituum peculiarium, qui Feria VI, Sabbato sancto et Dominica Resurrectionis adhibentur.

II. CONFIRMATIO TEXTUUM PROPRIORUM RELIGIOSORUM

Confoederatio Ordinis Sancti Benedicti, 22 septembris 1988 (Prot. 1131/88): confirmatur textus *latinus* et *italicus* orationis collectae necnon lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beati Benedicti Iosephi Dusmet, episcopi.

Congregatio Pauperum Servorum Divinae Providentiae, 18 novembris 1988 (Prot. 1377/88): confirmatur interpretatio *lusitana* orationis collectae et lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beati Ioannis Calabria, presbyteri.

Familiae Franciscanae in Polonia, 16 octobris 1988 (Prot. 644/88): confirmatur textus *polonus* Ordinis Romano-Seraphici Professionis religiosae;

Die 25 octobris 1988 (Prot. 971/88): confirmatur interpretatio *polona* Proprii Liturgiae Horarum.

Ordo Cisterciensis, Monasterium Populetanum, 20 augusti 1988 (Prot. 974/86): confirmatur textus *catalaunicus* voluminum secundi, tertii et quarti Antiphonarii Liturgiae Horarum iuxta Ritum Romanum ad cursum monasticum duarum hebdomadarum adaptati.

Ordo Fratrum Discalceatorum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, 30 septembris 1988 (Prot. 1106/88): confirmatur interpretatio *catalaunica* orationis collectae necnon Lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beati Cyriaci Eliae Chavara, presbyteri; Beatae Teresiae Mariae a Cruce Manetti, virginis; Beatae Teresiae a Iesu, « de los Andes », virginis; Beatarum Mariae Pilar a S. Francisco Borgia, Teresiae a Iesu Infante et Mariae Angeles a S. Ioseph, virginum et martyrum, necnon Beatae Teresiae Benedictae a Cruce (Edith Stein), martyris.

Ordo Fratrum Minorum, 21 octobris 1988 (Prot. 1257/88): confirmatur textus *latinus, italicus* ac *germanicus* orationis collectae in honorem Beatorum Liberati, Samuelis et Michaëlis Pii, presbyterorum et martyrum.

Provincia Aprutina, 24 novembris 1988 (Prot. 1198/88): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Ordo Fratrum Minorum Capuccinorum, 10 octobris 1988 (Prot. 1141/88): confirmatur textus *latinus, italicus* ac *polonus* orationis collectae necnon lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beati Honorati Koźmiński a Biała Podlaska.

Ordo Praemonstratensis, *Candidus et Canonicus*, 4 octobris 1988 (Prot. 1104/88): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum necnon Liturgiae Horarum.

Ordo Sancti Benedicti, *Congregatio Solesmensis*, 13 octobris 1988 (Prot. 1263/87): confirmatur textus *gallicus* Ritualis Monastici ad usum eiusdem Congregationis.

Societas Iesu, 30 septembris 1988 (Prot. 1245/88): confirmatur textus *hispanicus* orationis collectae necnon Lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beati Michaelis Augustini Pro, presbyteri et martyris.

Congregatio Sororum a caritate S. Ioannae Antidae Thouret, 6 septembris 1988 (Prot. 1168/87): confirmatur textus *italicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Congregatio Sororum a Domina Nostra Consolationis, 18 octobris 1988 (Prot. 1275/88): confirmatur interpretatio *catalaunica* Missae et Liturgiae Horarum in honorem Sanctae Mariae Rosae Molas Vallvé, virginis.

Eodem die (Prot. 1276/88): confirmatur interpretatio *italica* Missae et Liturgiae Horarum in honorem Sanctae Mariae Rosae Molas Vallvé, virginis.

Eodem die (Prot. 1277/88): confirmatur interpretatio *lusitana* Missae et Liturgiae Horarum in honorem Sanctae Mariae Rosae Molas Vallvé, virginis.

Congregatio Sororum Franciscanarum Filiarum Misericordiae, 16 novembris 1988 (Prot. 1329/88): confirmatur textus Missae et Liturgiae Horarum in honorem beatae Mariae Virginis Matris Misericordiae.

Congregatio Sororum « Murialdine di S. Giuseppe », 11 novembris 1988 (Prot. 1609/85): confirmatur textus *italicus* proprius Ordinis Professionis religiosae.

III. CALENDARIA PARTICULARIA

- Argentinae dioecesis**, 9 novembris 1988 (Prot. 1441/88): conceditur ut celebratio Beatae Laurae Vicuña, virginis, in Calendarium proprium eiusdem Nationis inseri valeat, quotannis die 22 ianuarii gradu *memoriae ad libitum* peragenda.
- Catanensis**, 26 septembris 1988 (Prot. 1232/88): conceditur ut celebratio Beati Iosephi Benedicti Dusmet, episcopi, in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 25 septembris gradu *memoriae ad libitum* peragenda.
- Hafnia**, 28 octobris 1988 (Prot. 1398/88): conceditur ut celebratio Beati Nicolai Stensen, episcopi, in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 25 novembris gradu *memoriae* peragenda.
- Hildesiensis**, 9 novembris 1988 (Prot. 1447/88): conceditur ut celebratio Beati Nicolai Stensen, episcopi, in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 25 novembris gradu *memoriae ad libitum* peragenda.
- Lesotho dioecesis**, 19 novembris 1988 (Prot. 1467/88): conceditur ut celebratio Beati Iosephi Gérard, presbyteri, Patroni secundarii « of Lesotho », in Calendarium proprium dioecesium nationis inseri valeat, quotannis die 29 maii gradu *memoriae obligatoriae* peragenda.
- Mexicum**, 30 septembris 1988 (Prot. 1245/88): conceditur ut celebratio Beati Michaelis Augustini Pro, presbyteri et martyris, in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 23 novembris gradu *memoriae ad libitum*, in ecclesia vero ubi Beatus sepultus est, gradu *festi* peragenda.
- Monasteriensis**, 28 octobris 1988 (Prot. 1126/88): conceditur ut celebratio Beati Nicolai Stensen, episcopi, in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 25 novembris gradu *memoriae ad libitum* peragenda.
- Osnabrugensis**, 9 novembris 1988 (Prot. 1417/88): conceditur ut celebratio Beati Nicolai Stensen, episcopi, in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 25 novembris gradu *memoriae ad libitum* peragenda.
- Paderbornensis**, 28 octobris 1988 (Prot. 1389/88): conceditur ut celebratio Beati Nicolai Stensen, episcopi, in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 25 novembris gradu *memoriae ad libitum* peragenda.
- Polonia**, 18 octobris 1988 (Prot. 1279/88): conceditur ut celebratio Sanctorum Laurentii Ruiz et sociorum, martyrum, a die 28 ad diem 26 septembris transferri valeat.

Rancaguensis, 21 octobris 1988 (Prot. 1374/88): conceditur ut celebratio Beatae Laurae Vicuña, virginis, in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 22 ianuarii gradu *memoriae ad libitum* peragenda.

Spoletana-Nursina, 24 septembris 1988 (Prot. 1208/88): conceditur ut in Calendario proprio celebratio Beati Petri Bonilli, presbyteri, a die 5 ianuarii ad diem 24 aprilis transferri valeat.

Sverinensis, 9 novembris 1988 (Prot. 1416/88): conceditur ut celebratio Beati Nicolai Stensen, episcopi, in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 25 novembris gradu *memoriae ad libitum* peragenda.

Thermulae-Larinensis, 11 novembris 1988 (Prot. 277/88).

Valentina, 9 novembris 1988 (Prot. 1445/88): conceditur ut celebratio Beatae Iosephae Naval Gírbés, virginis, in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 10 novembris gradu *memoriae ad libitum* peragenda.

Vegensis, 10 novembris 1988 (Prot. 1449/88): conceditur ut celebratio Beati Iacobi Iulii Bonnaud in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 2 septembris gradu *memoriae ad libitum* peragenda.

Confoederatio Ordinis Sancti Benedicti, 26 septembris 1988 (Prot. 1233/88): conceditur ut celebratio Beati Iosephi Benedicti Dusmet, episcopi, in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 25 septembris gradu *memoriae ad libitum* peragenda.

Congregatio Missionariorum Oblatorum Beatae Mariae Virginis Immaculatae, 8 novembris 1988 (Prot. 1412/88): conceditur ut celebratio Beati Iosephi Gérard, presbyteri, in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 29 maii gradu *memoriae ad libitum* peragenda.

Ordo Fratrum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, 29 septembris 1988 (Prot. 1244/88): conceditur ut celebratio Beati Francisci Palau y Quer, presbyteri, in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 20 martii gradu *memoriae ad libitum* peragenda.

Ordo Fratrum Discalceatorum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, 20 octobris 1988 (Prot. 1256/88): conceditur ut celebratio Beati Francisci Palau y Quer, presbyteri, in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 7 novembris gradu *memoriae ad libitum* peragenda.

Ordo Fratrum Minorum, Provincia Aprutina, 24 novembris 1988.

Ordo Fratrum Minorum Capuccinorum, 18 octobris 1988 (Prot. 1278/88): conceditur ut celebratio Beati Honorati a Biala Podlaska, presbyteri, in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 13 octobris gradu *memoriae ad libitum* peragenda.

- Societas Iesu, 30 septembris 1988 (Prot. 1245/88): conceditur ut celebratio Beati Michaelis Augustini Pro, presbyteri et martyris, in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 23 novembris gradu *memoriae ad libitum*, in ecclesia vero ubi Beatus sepultus est, gradu *festi* peragenda.
- Institutum Carmelitarum Missionariorum Teresianarum, 20 octobris 1988 (Prot. 1256/88): conceditur ut celebratio Beati Francisci Palau y Quer, presbyteri ac Fundatoris, in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 7 novembris gradu *festi* peragenda.

IV. CONCESSIO TITULI BASILICAE MINORIS

- Calcuttensis, 25 novembris 1988 (Prot. 1056/88): pro ecclesia paroeciali beatae Mariae Virgini sub titulo Sacratissimi Rosarii in loco « Bandel » dicata.
- Fargensis, 26 octobris 1988 (Prot. 1149/88): pro ecclesia paroeciali Sancto Iacobo in loco v.d. « Jamestown » dicata.
- Ianuensis-Bobiensis, 18 novembris 1988 (Prot. 701/88): pro ecclesia paroeciali beatae Mariae Virgini in Caelum Assumptae in loco « Camogli » dicata.
- Labacensis, 5 octobris 1988 (Prot. 712/87): pro ecclesia sanctuario beatae Mariae Virgini Auxiliatrici in loco v.d. « Brezje » dicata.
- Lucenensis, 18 octobris 1988 (Prot. 1295/87): pro ecclesia paroeciali Sancto Michaeli Archangelo in loco v.d. « Tayabas » dicata.
- Panamensis, 19 octobris 1988 (Prot. 929/87): pro ecclesia Sancto Ioanni Bosco in civitate Panamensi dicata.
- Pisciensis, 25 novembris 1988 (Prot. 1388/88): pro ecclesia paroeciali beatae Mariae Virgini in Caelum Assumptae dicata in civitate v.d. « Montecatini Terme ».

V. PATRONI CONFIRMATIO

- Caguana, 12 novembris 1988 (Prot. 1367/88): confirmatur electio beatae Mariae Virginis sub titulo « Matris Ecclesiae », Patronae apud Deum dioecesis Caguanae.
- Itabirensis-Fabriziannensis, 12 octobris 1988 (Prot. 1210/88): confirmatur electio beatae Mariae Virginis sub titulo « Nossa Senhora aparecida », Patronae apud Deum dioecesis Itabirensis-Fabriziannensis.

« Lesotho », 19 novembris 1988 (302/88): confirmatur electio beatae Mariae Virginis Immaculatae Patronae principalis et Beati Iosephi Gérard Patroni secundarii « of Lesotho ».

Neograndicasensis, 3 octobris 1988 (Prot. 1248/88): confirmatur electio beatae Mariae Virginis sub titulo « Nuestra Señora de la Medalla Milagrosa » Patronae apud Deum civitatis v.d. « Nuevo Casas Grandes ».

Pisaurensis, 23 septembris 1988 (Prot. 1217/88): confirmatur electio Sancti Hermetis martyris Patroni apud Deum municipii v.d. « Gabicce Mare ».

Urbitanensis-Urbaniensis-Sancti Angeli in vado-Civitatis Castelli, 26 octobris 1988 (Prot. 1368/88): confirmatur electio Beatae Margaritae Patronae apud Deum eorum qui « non vedenti » et « emarginati » vulgo appellantur.

VI. MISSAE VOTIVAE IN SANCTUARIIS

Conceditur *ad quinquennium* ut singulis per annum diebus Missa votiva celebrari possit, sed *tantum* pro peregrinis sacerdotibus aut quoties ipsa petita Missa votiva in peregrinantium favorem dicatur, *dummodo* non occurrat dies liturgicus in nn. I, 1-4; II, 5-6 tabulae praecedentiae inscriptus (cf. « Normae universales de anno liturgico et de Calendario » n. 59).

Eistettensis, 6 octobris 1988 (Prot. 1270/88): Missa votiva in honorem Beatae Stillae in ecclesia Santi Petri loci « Abenberg » nuncupati ubi corpus eiusdem Beatae religiose asservatur.

VII. DECRETA VARIA

Altunensis-Iohnstoniensis, 22 septembris 1988 (Prot. 325/88): conceditur ut ecclesia paroecialis, quae exstat in loco v.d. « Spring Mills, Pennsylvania », Deo dedicari valeat in honorem Beatae Catharinae Tekakwitha, virginis, servatis tamen omnibus Apostolicae Sedis praescriptionibus cultum Beatorum respicientibus.

Angelorum in California, 27 septembris 1988 (Prot. 131/88): conceditur ut ecclesia paroecialis noviter aedificata in loco v.d. « Camarillo » Deo dedicari valeat in honorem Beati Iuniperi Serra, presbyteri, servatis tamen omnibus Apostolicae Sedis praescriptionibus cultum Beatorum respicientibus.

Catanensis - Confoederatio O.S.B., 24 septembris 1988 (Prot. 1224/88): conceditur ut, occasione oblata Beatificationis Servi Dei Iosephi Benedicti Dusmet, episcopi, sive Romae sive extra Urbem in Archidioecesi Catanensi, liturgicae celebrationes in honorem novi Beati, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem », intra annum a Beatificatione peragi valeant.

Harrisburgensis, 21 novembris 1988 (Prot. 1471/88): conceditur ut ecclesia paroecialis noviter aedificata in loco v.d. « Cumberland County » Deo dedicari valeat in honorem Beatae Catharinae Drexel, servatis tamen omnibus Apostolicae Sedis praescriptionibus cultum Beatorum respicientibus.

Maioricensis, 30 septembris 1988 (Prot. 1237/88): conceditur ut, occasione oblata Beatificationis Servi Dei Iuniperi Serra, presbyteri, liturgicae celebrationes in honorem novi Beati, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem », intra annum a Beatificatione peragi valeant.

Mechoacana, 8 novembris 1988 (Prot. 1440/88): conceditur ut nova ecclesia in civitate Mechoacana Deo dedicari valeat in honorem Beati Michaelis Augustini Pro, presbyteri et martyris, servatis tamen Apostolicae Sedis praescriptionibus cultum Beatorum respicientibus.

Parisiensis, 20 octobris 1988 (Prot. 1370/88): conceditur ut titulus ecclesiae paroecialis Sancti Eugenii et Caeciliae in civitate Parisiensi in titulum Sancti Eugenii mutetur.

Spirensis, 30 septembris 1988 (Prot. 1239/88): conceditur ut nova ecclesia filialis paroeciae Sancti Antonii in loco v.d. « Winzeln » civitatis Pirmasensis Deo dedicari valeat in honorem Beati Ruperti Mayer, servatis tamen Apostolicae Sedis praescriptionibus cultum Beatorum respicientibus.

Eodem die (Prot. 1240/88): conceditur ut nova ecclesia paroecialis in loco v.d. « Wachenheim » Deo dedicari valeat in honorem Beatae Theresiae Benedictae a Cruce, servatis tamen Apostolicae Sedis praescriptionibus cultum Beatorum respicientibus.

Valentina, 9 novembris 1988 (Prot. 1423/88): conceditur ut occasione oblata Beatificationis Servae Dei Iosephae Naval Gírbés, virginis, in omnibus ecclesiis eiusdem archidioecesis Valentinae, liturgicae celebrationes in honorem novae Beatae, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem », intra annum a Beatificatione peragi valeant.

Congregatio Passionis Iesu Christi, 16 septembris 1988 (Prot. 1199/88): conceditur ut, occasione oblata Beatificationis Servorum Dei Bernardi Mariae a Iesu (Silvestrelli) et Caroli a Sancto Andrea (Houben), in Basilica Sanctorum Ioannis et Pauli in Urbe necnon aliis in ecclesiis eiusdem Congregationis, liturgicae celebrationes in honorem novorum Beatorum, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati, congruo tempore post Beatificationem », intra annum a Beatificatione peragi valeant.

Ordo Fratrum Discalceatorum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, 24 octobris 1988 (Prot. 1281/88): conceditur ut, occasione oblata Beatificationis Servae Dei Iosephae Naval Gírbés, virginis, in omnibus ecclesiis Primi, Secundi et Tertii Ordinis eorundem Fratrum Discalceatorum, necnon in ecclesiis Familiarum religiosarum et Institutorum saecularium Calendario eiusdem Ordinis utentium, liturgicae celebrationes in honorem novae Beatae, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem », intra annum a Beatificatione peragi valeant.

Ordo Fratrum Minorum, 31 octobris 1988 (Prot. 1407/88): conceditur ut, occasione oblata Beatificationis Servorum Dei Liberati, Samuelis et Michaelis Pii, presbyterorum et martyrum, in omnibus ecclesiis et oratoriis eiusdem Ordinis, sive Romae sive extra Urbem, liturgicae celebrationes in honorem eorundem Beatorum, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem », intra annum a Beatificatione peragi valeant.

IL NATALE FESTA DI MARIA

Il Natale è la più grande festa di Maria. Proprio allora Ella si presenta come la Madre di Dio. La pienezza del tempo significa contemporaneamente la sua Divina Maternità.

Simultaneamente questa Maternità — così del resto come ogni maternità umana — « è sinonimo di un inizio ». La maternità significa l'inizio della vita, l'inizio dell'uomo.

La maternità di Maria significa l'inizio del Dio-Uomo nella storia dell'umanità. E questo è appunto « la pienezza del tempo ».

(Da: GIOVANNI PAOLO II, *Omelia alla Messa per la XVI Giornata Mondiale della Pace in San Pietro*, sabato 1º gennaio 1983).

LA BÉNÉDICTION DE CEUX QUI PARTENT ANNONCER L'ÉVANGILE

(Livre des Bénédiction, ch. III, nn. 321-360)

Des prêtres, des religieux et religieuses, des laïcs, sont disposés encore de nos jours à répondre à l'appel de la mission « ad extra ». Le Rituel prévoit une bénédiction particulière qui est une célébration de l'envoi en mission. Le formulaire met en lumière la dimension ecclésiale de l'activité missionnaire: elle est un envoi « par les pasteurs légitimes de l'Église » (LB 321) et à travers eux par toute la communauté ecclésiale qui se sent engagée en cette mission, et l'exprime particulièrement dans la prière et la célébration. Il s'agit aussi d'un envoi auprès d'Églises locales, qui partagent cette mission de l'Église universelle; il y a donc un réel échange entre les Églises. On reconnaîtra facilement en ces brèves notations l'esprit du décret *Ad Gentes* du II^e Concile du Vatican, consacré à l'activité missionnaire de l'Église. Notons enfin que ce titre du ch. III est une nouveauté dans le Rituel romain.

EN SUIVANT LE RITUEL

Les rubriques revêtent cette bénédiction d'une certaine solennité, notamment le rite d'entrée avec procession et prière, la proclamation de l'évangile, des gestes spécifiques: appel, imposition des mains, remise de la croix, et la bénédiction finale. La bénédiction y apparaît comme une véritable consécration pour la mission.

— La *salutation* proposée rattache la mission à l'initiative même de Dieu: « Que le Seigneur, qui vous a appelés des ténèbres à son admirable lumière, soit toujours avec vous ». Celui qui évangélisera a lui-même reçu cet appel (LB 327).

— La *monition d'entrée* s'adresse à la communauté présente, l'Église locale, comme agent responsable de la mission, qui en participant à cette célébration « (renouvelle) en quelque sorte ce qui se passait dans l'Église primitive, lorsqu'elle envoyait avec joie (en mission) » (LB 328). La même monition invite tout de suite à rejoindre

dans la prière les Églises d'accueil, manifestant ainsi les liens intimes de la communion entre Églises.

— Une *prière* conclut le rite d'entrée: elle demande de nombreux ouvriers pour l'immense champ à moissonner. La perspective est universelle, englobant « tous les hommes, toute créature, tous les peuples », et unitaire: « que naisse et grandisse un peuple nouveau que ta Parole assemble et que tes sacrements soutiennent ». Sont ainsi soulignées deux dimensions spécifiques de l'activité missionnaire: l'évangélisation et la sacramentalisation nécessaires à l'édification de l'Église.

— Les textes de *la Parole de Dieu* (L 330) sont à choisir parmi les lectures de la messe pour l'évangélisation des peuples. Parmi les textes proposés, signalons *Isaïe* 60, 1: « tous les peuples marchent vers ta lumière »; *Act* 11, 19-26 ou 13, 46-49: l'Église primitive se tourne vers les païens; ou l'universalité du salut exprimé par saint Paul: *Rom* 10, 9-18; *Eph* 3, 2-12; *1 Tim* 2, 1-8. L'évangile sera choisi dans l'un des synoptiques rapportant l'envoi des Apôtres par le Christ Ressuscité (*Mt* 28, 16-20; *Mc* 16, 15-20; *Lc* 24, 44-53); ou bien dans saint Jean, si l'on veut souligner le lien entre unité et mission (11, 45-52; 17, 17-23).

— La proclamation de l'Évangile est précédé de *la présentation des missionnaires partants*. La formulation indique la responsabilité de l'Église qui envoie sur le commandement du Seigneur, et l'ordre ou la charge que le missionnaire exerce dans le peuple de Dieu et dans l'Église d'accueil (LB 331-333).

« Voici les noms de ceux que notre Église de N., selon le commandement du Seigneur, envoie annoncer l'Évangile et qu'elle accompagne de ses prières.

N. ... envoyé à l'Église qui est à N. ».

Si les missionnaires sont religieux, le supérieur fait l'annonce:

« De notre institut, N., poussés par la charité et confirmés par l'obéissance, vont partir annoncer l'Évangile: frère N., à N. ».

Cette dernière présentation précise la spécificité du missionnaire religieux.

Le rituel prévoit, pour le rite célébré au cours de l'Eucharistie, une formule précédant la proclamation de l'Évangile et adressée au diacre

et à tous les missionnaires: « Annoncez aux païens, par vos paroles et votre vie, l'Évangile proclamé dans cette maison de Dieu pour qu'ils s'ouvrent au mystère du Christ et de l'Église » (LB 349). Une telle formule dit bien le lien entre la célébration et l'évangélisation: il s'agit toujours de l'unique annonce de l'amour sauveur de Dieu.

— La *prière commune* développe dans ses intentions le thème de la mission, dimension essentielle à l'Église et appartenant à tout le peuple de Dieu; elle est une nécessité urgente « pour le monde d'aujourd'hui »; d'actualité également sont les corollaires à l'activité missionnaire, à savoir: la liberté religieuse, l'unité des Églises chrétiennes, et le souci de l'incroyance contemporaine, qui sont l'objet de la supplication de l'Église (LB 336). (Si la célébration est une liturgie de la Parole, le Rituel français invite à conclure l'intercession par le Notre Père).

— La *Prière de Bénédiction* (LB 337). Le geste de l'imposition des mains sur le groupe de missionnaires peut accompagner la prière. Geste solennel qui s'enracine dans la plus ancienne tradition de l'Église (Ac 13, 3).

La prière de bénédiction s'articule en action de grâce et en supplication. Dieu est loué et béni pour sa miséricorde exprimée dans l'initiative de la Rédemption accomplie par l'envoi et l'œuvre du Fils, œuvre parachevée par les dons de l'Esprit. La prière évoque l'envoi des Apôtres par le Ressuscité: « Quand il eut vaincu la mort, avant de monter près de toi, Père, il a envoyé ses Apôtres, au nom de son amour et de son pouvoir, annoncer à tous les peuples l'Évangile de vie et plonger les croyants dans l'eau qui donne le salut »...

On rencontre de nouveau le couple évangélisation-sacrements, toujours significatif de la mission de l'Église.

La partie d'intercession se réfère à l'activité trinitaire: l'initiative du Père et sa puissance de grâce; la Parole du Christ dont la transmission amène à l'obéissance de la foi; l'action de l'Esprit dans les cœurs. L'objet de l'intercession, ce sont d'abord les missionnaires eux-mêmes: qu'ils soient dirigés et fortifiés par Dieu, qu'ils soient l'écho de la voix du Christ, et qu'ils soient animés par l'Esprit. En conséquence, ceux qui les écouteront obéiront à l'Évangile et formeront cette multitude « qui te louera sans fin dans ta sainte l'Église ». C'est sur cette inclusion de louange que s'achève la prière de bénédiction.

Il est intéressant de relever quelques traits de cette prière qui s'inspirent de l'Écriture: la mission se réalise au nom du pouvoir du Christ (*Mt* 28, 18); les pas des missionnaires apportent le salut et la paix (*Isaïe* 52, 7; *Eph* 2, 17); les expressions « Évangile de vie », « obéissance de l'Évangile » rappellent les thèmes johannique et paulinien de la Parole de Vie et de l'obéissance de la foi (*Jn* 1, 1; *Rom* 1, 5); l'eau est salutaire et vivifiante (*Mc* 16, 16 et *Jn* 4, 14); la voix du Christ résonne dans la bouche des missionnaires (*Lc* 10, 16); « se faire tout à tous » est un des traits de Paul missionnaire (*1 Co* 9, 22); enfin, la multitude rachetée évoque *Isaïe* 53, 12; *Mt* 26, 28; *Hb* 9, 28; et aussi les élus de l'Apocalypse (*Ap* 7, 9).

— Suit la *bénédiction de la croix* et sa remise à chaque missionnaire (LB 338-339). Dieu a voulu « que la croix de (son) Fils soit la source de toute bénédiction et la cause de toute grâce ». Qu'il accorde à ceux qui porteront ces croix « d'être transformés en l'image de (son) Fils ». Ainsi pourront-ils, comme saint Paul, proclamer « le Christ, puissance et sagesse de Dieu ». La croix est le signe de l'amour infini de Dieu; elle est le signe de la foi et de la mission confiée par l'Église à ses envoyés (LB 340).

— La *conclusion du rite* (LB 341) est la bénédiction finale en forme solennelle, dont le triple mouvement répond à l'activité trinitaire. Le Père a envoyé le Christ manifester son amour et sa vérité: cette mission se poursuit à travers les messagers de l'Évangile et les témoins de son amour. Le Fils est présent à son Église pour la diriger et confirmer ses paroles. L'Esprit est à l'œuvre dans ces messagers envoyés annoncer aux pauvres la bonne nouvelle et guérir les cœurs brisés.

POINTS D'ATTENTION SUR L'ACTIVITÉ MISSIONNAIRE

Il n'est pas question de chercher un traité de missiologie dans ce formulaire, mais la prière de l'Église véhicule un certain nombre de traits caractéristiques de l'activité missionnaire, que le décret conciliaire *Ad Gentes* a développés. En voici quelques-uns:

— L'activité missionnaire a son *fondement dans l'activité trinitaire*. Elle s'inscrit dans le dessein rédempteur du Père, poursuit la mission du Fils, et n'est possible qu'animée par l'Esprit (LB 336). Les missionnaires sont eux-mêmes bénéficiaires de l'œuvre salvifique

de Dieu « qui (les) a appelés des ténèbres à son admirable lumière » au sein de son Église (LB 327). Membres de l'Église, ils ont reçu vocation et mission particulières pour participer à l'œuvre du Christ dont ils prolongent la Parole, guidés et fortifiés par la grâce du Père, et modelés par l'Esprit (LB 337). Cette dimension trinitaire est reprise dans la conclusion solennelle: initiative du Père, présence du Christ, œuvre de l'Esprit; la mission repose sur ce triple fondement (LB 345).

— L'activité missionnaire a une *dimension ecclésiale*. La mission ne relève pas d'une initiative privée, d'un « franc-tireur »; elle se fonde sur l'initiative divine que l'Église rend visible, car il est de la nature de l'Église d'être missionnaire (Mc 3, 13; Mt 28, 19 s.). Si certains textes affirment que le missionnaire est envoyé chez les païens (LB 321; 328; 336), d'autres précisent qu'il s'agit bien d'un envoi d'une Église particulière à une autre Église (LB 328; 331); la mission s'inscrit dans la responsabilité de l'Église hiérarchique; elle implique le sens de la communion entre les Églises (LB 328) et au-delà le souci de l'unité des Églises chrétiennes (LB 336).¹

C'est donc à travers un comportement ecclésial que le missionnaire fera œuvre d'évangélisation, celle-ci étant la responsabilité du Peuple de Dieu tout entier, avant d'être une mission personnelle. Il est intéressant de voir formulée dans le Rituel cette dimension missionnaire de l'Église locale: « vous renouvez en quelque sorte ce qui se passait dans l'Église primitive » (LB 328) et « voici les noms de ceux que notre Église envoie... » (LB 331). Cette Église a charge de prière mais aussi d'être attentive aux besoins missionnaires (LB 336).

— La mission manifeste la *dimension universelle de l'Église*. L'Évangile est annoncé à toute créature, pour rassembler un Peuple nouveau constitué de toutes les nations de la terre (LB 329). Le dessein de Dieu de rassembler tous ses enfants dispersés se réalise par la médiation de l'Église.

— La mission consiste à *prêcher l'Évangile*, mais aussi à *établir l'Église* par les sacrements, à « plonger les croyants dans l'eau qui donne le salut » (LB 337). Ceux-ci sont caractérisés par « l'obéissance de la foi » (Rom 15, 10-16) ou « l'obéissance de l'Évangile », Évangile de vie, mais aussi par la louange d'une Église célébrante (LB 329; 337).

¹ Le Concile Vatican II a précisé le devoir missionnaire des évêques: cf. *Ad Gentes* n. 38.

— La mission implique le *témoignage de la Croix*. La croix remise au partant est le geste principal de cette bénédiction (LB 338-340); les missionnaires sont envoyés « munis du signe de la croix » (LB 337). Elle est le signe du « pouvoir » du missionnaire, qui est de servir en se donnant jusqu'au bout (LB 337). La Croix synthétise toute l'œuvre missionnaire, et efface toute équivoque: le missionnaire n'est pas un aventurier, un colonisateur ou un coopérant technique. Il est envoyé témoigner de sa foi, muni de la croix du Christ. Le missionnaire est témoin de l'amour rédempteur; il est « messenger de salut et de paix », cette paix qui résume tous les biens au nom de cette croix qui est « la source de toute bénédiction » (LB 338). Annoncer le Christ crucifié, c'est annoncer le salut, l'amour, la vie. Cette foi chrétienne semblera parfois un scandale ou une folie; comme Paul, le missionnaire ne veut connaître que Jésus et Jésus crucifié, puissance et sagesse de Dieu (1 Co 1, 18-25; 2, 2) (LB 339).

Ainsi, pour le missionnaire, le message à annoncer est en même temps une vie à témoigner (LB 349); « accorde à ceux qui porteront (ces croix) devant les hommes d'être transformés en l'image de ton Fils » (LB 338). La mission est un appel « à la communion du Fils » (1 Co 1, 9). La mission du Fils continue par son Église, et singulièrement, à travers ceux à qui elle l'a confiée de manière spéciale, selon « le charisme qu'ils ont reçu » (LB 321). Concrètement, le missionnaire est amené à se faire tout à tous, particulièrement dans l'annonce aux pauvres (LB 337; 341). Cet amour qui se donne est cette croix inscrite dans sa mission, qui ne se fera pas sans fatigues, mais la puissance de la grâce sera sa force (LB 337): l'Esprit-Saint habitera son cœur, et le Seigneur Jésus ne manquera jamais à son Église (LB 341).

En conclusion, le sens de l'Église et l'amour de la croix caractérisent les vertus missionnaires. La joie est attachée à la prédication et à l'accueil de l'Évangile (LB 328); l'obéissance signifie la fidélité à la mission reçue et la conversion à la vérité de l'évangile (LB 337); la charité pousse le missionnaire au don de soi, encourageant ses frères dans la foi et apportant son aide aux païens; il est le témoin de l'amour agissant de Dieu dans le monde, avec une attention particulière aux plus pauvres (LB 341).

Instauratio liturgica

LIBRI LITURGICI OFFICIALES *

Hac rubrica praebemus elenchum librorum liturgicorum officialium, qui ad hanc Congregationem pro Cultu Divino a die 1 iulii ad diem 30 novembris 1988 pervenerunt secundum normam quae datur in Decreto confirmationis, scilicet: « In textu imprimendo inseratur ex integro hoc Decretum, quo ab Apostolica Sede petita confirmatio conceditur. Eiusdem insuper textus impressi duo exemplaria ad hanc Congregationem transmittantur ».

I. NATIONES

AFRICA

« Sierra Leone »

Regio linguae *Mende*

Order of Mass (OM).

Lingua: *mende*.

Editor: ...

Confirmatum die 4 iulii 1987 (Prot. 248/87).

* *Sigla quibus tituli librorum compendiantur:*

CM	Collectio Missarum de beata Maria Virgine
CMEEM	De cultu mysterii eucharistici extra Missam
LB	Liber Benedictionum
MR	Missale Romanum
MV	Missae votivae
OBP	Ordo Baptismi parvulorum
OC	Ordo Confirmationis
ODEA	Ordo dedicationis ecclesiae et altaris
OCM	Ordo celebrandi Matrimonium
OE	Ordo Exsequiarum
OICA	Ordo initiationis christianae adultorum
OLMP	Ordo lectionum Missae proprius
OM	Ordo Missae
OP	Ordo Paenitentiae
OPR	Ordo Professionis religiosae
OUI	Ordo Unctionis infirmorum eorumque pastoralis curae
PE	Preces eucharisticae
PLH	Proprium Liturgiae Horarum
PM	Proprium Missarum
PR	Pontificale Romanum

ASIA

Corea

Collectio Missarum de B.M.V., vol. I-II (CM).

Lingua: *coreana*.

Editor: ...

Confirmatum die 10 iulii 1987 (Prot. 926/87).

India

Regio Bihar-Andamans

Textus Ordinis Missae et precum eucharisticarum I, II, III (OM, PE).

Lingua: *oraon*.

Editor: Catholic Press, Ranchi, 1988.

Confirmatum die 9 februarii 1988 (Prot. 1072/87).

AMERICA

Brasília

Rito da União dos enfermos e sua assistência pastoral (OUI).

Lingua: *lusitana*.

Editor: Edições Paulinas, São Paulo, 1984.

Confirmatum die 6 martii 1974 (Prot. 1948/73).

Rito para Batismo de crianças (OBP).

Lingua: *lusitana*.

Editor: Edições Paulinas, São Paulo, 1983.

Confirmatum die 13 martii 1970 (Prot.

Rito da Confirmação (OC).

Lingua: *lusitana*.

Editor: Edições Paulinas, São Paulo, 1979.

Confirmatum die 8 maii 1973 (Prot. 549/73).

A Sagrada Comunhão e o culto do mistério eucarístico fora da Missa (CEEM).

Lingua: *lusitana*.

Editor: Edições Paulinas, São Paulo, 1984.

Confirmatum die 20 martii 1975 (Prot. 440/75).

Rito da Penitência (OP).

Lingua: *lusitana*.

Editor: Edições Paulinas, São Paulo, 1982.

Confirmatum die 31 iulii 1975 (Prot. 439/75).

Rito de Exéquias (OE).

Lingua: *lusitana*.

Editor: Edições Paulinas, São Paulo, 1978.

Liturgia da Missa (OM).

Lingua: *lusitana*.

Editor: Edições Paulinas, São Paulo, 1979.

Rito das Ordenações (RR).

Lingua: *lusitana*.

Editor: Edições Paulinas, São Paulo, 1982.

Confirmatum diebus (Prot. 1897/73; 1462/73 et 1776/73).

Rito do Matrimônio (OCM).

Lingua: *lusitana*.

Editor: Edições Paulinas, São Paulo, 1985.

Confirmatum die 29 septembris 1969.

Rito da Iniciação cristã dos adultos (OICA).

Lingua: *lusitana*.

Editor: Edições Paulinas, São Paulo, 1980.

Confirmatum die 2 octobris 1973 (Prot. 1414/73).

Novo Rito de Profissão religiosa (OPR).

Lingua: *lusitana*.

Editor: Edições Paulinas, São Paulo, 1972.

Liturgia das Horas (LH).

Lingua: *lusitana*.

Editor: Co-edição Vozes Ltda., Paulinas, Salesiana Dom Bosco, 1988.

Confirmatum die 25 martii 1983 (Prot. 329/83).

Ritual da dedicação de igreja e de altar (ODEA).

Lingua: *lusitana*.

Editor: Edições Paulinas.

Confirmatum die 20 octobris 1981 (Prot. CD 1264/81).

Chilia

Ordinario de la Misa (OM).

Lingua: *hispanica*.

Editor: Comisión Episcopal de Liturgia, 1987.

Confirmatum die 16 iulii 1987 (Prot. 893/87).

EUROPA

Hispania

Ordinario de la Misa (OM).

Lingua: *hispanica*.

Editor: Coeditores litúrgicos, 1988.

Confirmatum die 16 iulii 1987 (Prot. 898/87).

Hispania

Regio linguae catalaunicae

Leccionario per a Misses diverses (OLM).

Lingua: *catalaunica*.

Editor: Editorial Balmes - Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 1987.

Confirmatum die 22 augusti 1986 (Prot. CD 864/86).

Misses de la Mare de Déu, voll. I-II (CM).

Lingua: *catalaunica*.

Editor: Editorial Balmes - Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 1987.

Confirmatum die 8 septembris 1987 (Prot. 1011/87).

Lituania

Pagrindinis Misiolas (MR).

Lingua: *lituana*.

Editor: Lietuvos Vyskupu Konferencijos Leidinys, Kaunas-Vilnius, 1987-1988.

Confirmatum die 20 maii 1980 (Prot. CD 806/80).

Skaitiniai, voll, IV et VII (OLMP).

Lingua: *lituana*.

Editor: Lietuvos Vyskupu Konferencijos Leidinys, Kaunas-Vilnius, 1987-1988.

Confirmatum die 23 aprilis 1980 (Prot. CD 807/80).

Lusitania

Celebraçã das Exéquias (OE).

Lingua: *lituana*.

Editor: Secretariado nacional do apostolado da oraçã, Braga, 1984.

Confirmatum die 20 octobris 1983 (Prot. CD 367/83).

Polonia

Liturgia Godzin, IV (PLH).

Lingua: *polona*.

Editor: Pallottinum, Poznań, 1988.

Confirmatum die 11 augusti 1986 (Prot. 773/86).

Obrzedy Chrześcijańskiego Wtajemniczenia Dorosłych (OICA).

Lingua: *polona*.

Editor: Księgarnia Św. Jacka, Katowice, 1988.

Confirmatum die 7 martii 1986 (Prot. 326/86).

Regiones linguae gallicae

Livre des bénédictions (LB).

Lingua: *gallica*.

Editor: Chalet-Tardy, 1988.

Confirmatum die 22 decembris 1986 (Prot. 822/86).

Slovachia

Omse o Preblahoslavenej Panne Márii (CM).

Lingua: *slovaca*.

Confirmatum die 19 decembris 1987 (Prot. 1196/87).

II. DIOECESSES

Arianensis et Laquedoniensis

Proprio delle Messe e della Liturgia delle Ore (PM, PLH).

Lingua: *italica*.

Editor: ...

Confirmatum die 12 augusti 1981 (Prot. CD 973/81).

Barenensis

Proprio delle Messe (PM).

Lingua: *italica*.

Editor: Ufficio Liturgico Diocesano, Bari, 1988.

Confirmatum die 18 decembris 1986 (Prot. 438/86).

Cremonensis

Liturgia delle Ore (PLH).

Lingua: *italica*.

Editor: Ist. graf. Bertello, Borgo San Dalmazzo, 1988.

Confirmatum die 26 martii 1986 (Prot. 1583/85).

Messe Proprie (PM).

Lingua: *italica*.

Editor: Ist. graf. Bertello, Borgo San Dalmazzo, 1988.

Confirmatum die 26 martii 1986 (Prot. 1583/85).

Lezionario Proprio (OLMP).

Editor: Ist. graf. Bertello, Borgo San Dalmazzo, 1988.

Lingua: *italica*.

Confirmatum die 26 martii 1986 (Prot. 1583/85).

Viterbiensis

Messe Proprie (PM).

Lingua: *italica*.

Editor: Curia Vescovile di Viterbo, 1988.

Confirmatum die 6 octobris 1987 (Prot. 409/87).

Lezionario (OLMP).

Lingua: *italica*.

Editor: Curia Vescovile di Viterbo, 1988.

Confirmatum die 6 octobris 1987 (Prot. 409/87).

III. FAMILIAE RELIGIOSAE

Ordo Clericorum Regularium

Messale (PM).

Lingua: *italica*.

Editor: Tipografia Poliglotta Vaticana, s.d.

Confirmatum die 10 novembris 1987 (Prot. 432/87).

Misal (PM).

Lingua: *hispanica*.

Editor: Tipografia Poliglotta Vaticana, s.d.

Confirmatum die 10 novembris 1987 (Prot. 432/87).

Liturgia Horarum (PLH).

Lingua: *latina*.

Editor: Typis Polyglottis Vaticanis, 1988.

Confirmatum die 10 novembris 1987 (Prot. 431/87).

Liturgia de las Horas (PLH).

Lingua: *hispanica*.

Editor: Typis Polyglottis Vaticanis, 1988.

Confirmatum die 10 novembris 1987 (Prot. 431/87).

Ordo Fratrum Discalceatorum BMV de Monte Carmelo

Suppliment Missal Propriu (PM).

Lingua: *melitensis*.

Editor: ...

Confirmatum die 7 novembris 1987 (Prot. 1148/87).

Rito de Profissão Religiosa (OPR).

Lingua: *lusitana*.

Editor: Carmelo Descalço no Brasil, São Paulo, 1988.

Confirmatum die 9 februarii 1987 (Prot. 197/87).

Ordo Fratrum Minorum

Messe Proprie Provincia Veneta (PM).

Lingua: *italica*.

Editor: ...

Confirmatum die 22 ianuarii 1983 (Prot. CD 629/79).

Missae votivae Terrae Sanctae (MV).

Lingua: *latina*.

Editor: Typis Polyglottis Vaticanis.

Confirmatum die 28 iulii 1982 (Prot. CD 1623/81).

Votivae Masses for the Shrines of the custody of the Holy Land (MV).

Lingua: *anglica*.

Editor: Vatican Polyglot Press, 1988.

Confirmatum die 28 iulii 1982 (Prot. CD 1623/81).

Ordo Fratrum Praedicatorum

Propre de l'Ordre des Prêcheurs (PLH).

Lingua: *gallica*.

Editor: Provinces Dominicaines Francophones, Paris, 1983.

Confirmatum die 8 augusti 1981 (Prot. CD 2148/80).

Ordo Praemonstratensis

Ordo Professionis Religiosae (OPR).

Lingua: *latina*.

Editor: Commissio liturgica Ordinis Praemonstratensis, 1987.

Confirmatum die 7 maii 1987 (Prot. 672/87).

Benedettine dell'adorazione perpetua del SS.mo Sacramento
« Federazione "Gruppo di Ghiffa" »

Rituale Monastico (OPR).

Lingua: *italica*.

Editor: U.I.O.G.D.

Confirmatum die 9 februarii 1988 (Prot. 205/87).

Congregatio Sororum Scholasticarum Dominae Nostrae

Liturgické Texty (PM, PLH).

Lingua: *bohémica*.

Editor: ...

Confirmatum die 18 februarii 1987 (Prot. 420/87).

IL NATALE
FESTA DELLA MADRE

L'evento nella stalla, nella grotta di roccia ha una dimensione di profonda intimità: è qualcosa che avviene « fra » la Genitrice e il Nascituro. Nessuno dall'esterno vi ha accesso. Perfino Giuseppe, il falegname di Nazaret, rimane testimone silenzioso. Lei sola è pienamente consapevole della sua Maternità. E solo Lei capta l'espressione propria del vagito del bimbo.

La nascita di Cristo è innanzi tutto il Suo mistero, il Suo grande Giorno. È la festa della Madre.

È una strana festa: senza alcun segno della liturgia della Sinagoga, senza letture profetiche e senza canto di Salmi.

(Da: GIOVANNI PAOLO II, *Omelia della notte di Natale*, domenica 24 dicembre 1978).

Actuositas Commissionum Liturgicarum

RELATIONES CIRCA INSTAURATIONIS LITURGICAE PROGRESSUS (III)

Nonnullae Commissiones Nationales de Liturgia ad Congregationem pro Cultu Divino relationem miserunt circa opera et incepta, quae ipsae iam perfecerunt et circa ea quae ad exitum perducere intendunt.

Relationem a Commissione Episcopali de Liturgia in Hispania ad nos missam, hic referre placet.

Publicatio ipsius relationis nullum includit iudicium opinionum, quae in ea exprimuntur.

ESPAÑA

MEMORIA DE ACTIVIDADES DE LA COMISIÓN EPISCOPAL DE LITURGICA

Año 1988

I. REUNIONES DE LA COMISIÓN

8 de febrero, reunión extraordinaria con los delegados diocesanos de Liturgia.

20 de abril, reunión ordinaria.

13 de junio, reunión ordinaria.

7 de septiembre, reunión extraordinaria con los consultores de la Comisión.

24 de octubre, reunión ordinaria.

II. ACUERDOS PRINCIPALES

— Análisis litúrgico del proyecto del calendario mínimo de fiestas, presentado en el proyecto gubernamental.

— Proponer a la Asamblea Plenaria la fecha del 27 de noviembre de 1988, primer domingo de Adviento, para introducir en todo el territorio nacional el texto unificado del Ordinario de la Misa y de las Plegarias Eucarísticas.

— Elaborar un proyecto de instrucción de la Conferencia Episcopal sobre el horario de la Vigilia Pascual.

— Aprobar el modelo de cuestionario sobre los Conciertos en las Iglesias, para enviarlo a todos los miembros de la Conferencia Episcopal.

— Analizar el documento de la Congregación de los Sacramentos, que presenta unas « Observaciones a las relaciones quinquenales de los Obispos españoles ».

— Aceptar la disponibilidad de la Institución San Jerónimo para colaborar en la revisión de las traducciones litúrgicas oficiales de las lecturas bíblicas.

— Estudiar el resultado del análisis de la situación de los sacramentos de la Iniciación cristiana, presentado por los delegados diocesanos de liturgia.

— Entregar al Papa el primer ejemplar del texto unificado del Ordinario de la Misa y considerar la oportunidad de sugerir a los Sres. Obispos que el texto unificado y la celebración de la Misa podría ser considerado como tema de formación permanente del Clero durante el año 1989.

— Conmemorar los 25 años de la promulgación de la « Sacrosanctum Concilium ».

— Dejar constancia de la aprobación del Ritual de Exequias renovado y del rito hispano-mozárabe.

— Aprobar el texto de la Instrucción pastoral sobre el Sacramento de la penitencia, para presentarlo a la Asamblea Plenaria.

III. ACTIVIDADES DEL SECRETARIADO

— Respecto al Plan de acción pastoral de la Conferencia para el trienio 1987-90:

Sacramentos de la iniciación cristiana

— Se ha realizado un estudio de la situación de la pastoral de la iniciación por los Delegados diocesanos de Liturgia en la reunión anual del mes de febrero de 1988.

— Se han recogido los directorios diocesanos publicados.

— Se ha celebrado una reunión con los Consultores de la Comisión para reflexionar sobre los puntos principales del docu-

mento enviado a la Conferencia por la Congregación de Sacramentos.

- Se han celebrado durante los días 24 a 26 de octubre las Jornadas Nacionales de Liturgia 1988, teniendo como tema « La iniciación cristiana ».

Piedad popular

- Se ha publicado el documento « Evangelización y renovación de la piedad popular ».
- Está en fase de redacción el directorio sobre las principales manifestaciones de piedad popular. Será amplio (100 páginas).

Pastoral de la penitencia

- Se ha redactado el texto del proyecto de « instrucción », que se someterá al juicio y refrendo de la Asamblea Plenaria.
- Elaborar una respuesta oficial sobre las siguientes consultas:
 - el vestido litúrgico de los concelebrantes;
 - el hábito coral de los canónigos;
 - las actitudes corporales en las misas particulares;
 - la danza en la liturgia.
- Difundir ampliamente la carta de la Congregación para el Culto Divino sobre « La preparación y celebración de las fiestas pascales ».
- Colaborar en la Semana de estudios marianos celebrada en Zaragoza en el mes de junio.
- Redactar unas observaciones litúrgico-pastorales para el uso correcto de las nuevas Misas de la Virgen María.
- Hacer un informe con las respuestas recibidas de las diócesis sobre los conciertos de música las iglesias de España.
- Celebrar el encuentro anual con los delegados diocesanos de liturgia, para analizar la situación de la pastoral litúrgica nacional.
- Promover una campaña para la entrada en vigor del texto castellano del Ordinario de la Misa.
- Publicar los siguientes libros o documentos:
 - Nuevas Misas de la Virgen María (2 ediciones);
 - La Virgen María en el culto de la Iglesia (Ponencias de las Jornadas Nacionales de Liturgia 1987);

- Directorio litúrgico-pastoral sobre el presidente de la celebración;
- La preparación y celebración de las fiestas pascales;
- Evangelización y renovación de la piedad popular;
- Calendario litúrgico-pastoral 1989;
- Ordinario de la Misa unificado;
- Ordinario de la Misa unificado con apéndice de textos con música;
- Misal Romano completo (5ª edición);
- Misal Romano con apéndice de textos con música;
- Libro de la Sede;
- Libro de los fieles y estampa con los textos básicos del pueblo;
- Comentarios al nuevo Ordinario de la Misa y a las Plegarias Eucarísticas.

IV. PROYECTOS PARA EL AÑO 1989

— Celebrar el encuentro anual con los delegados diocesanos de liturgia en el mes de febrero.

— Adoptar criterios para el trabajo y la metodología de la revisión de textos litúrgicos, especialmente bíblicos, en los que se aprecian inexactitudes.

— Organizar las Jornadas Nacionales sobre el tema de la religiosidad popular.

— Proseguir los trabajos de profundización sobre el tema de la iniciación cristiana.

— Publicar los siguientes directorios litúrgico-pastorales:

- El equipo de animación litúrgica;
- Religiosidad popular y liturgia;
- Canto y música en la celebración.

— Editar un « Cantoral básico para la Eucaristía ».

ANDRÉS PARDO
*Director del Secretariado
Nacional de Liturgia*

CANADA

LA CONSTITUTION SUR LA LITURGIE
LE TEMPS DE LA RELANCE

Le 4 décembre 1963, le pape Paul VI promulguait la Constitution conciliaire sur la liturgie. C'était le premier document que les Pères du Concile Vatican II approuvaient. Très attendu, ce document situait la liturgie au cœur même de la vie de l'Église et il manifestait une volonté ferme de « veiller à la restauration et au progrès de la liturgie » afin de « faire progresser la vie chrétienne de jour en jour chez les fidèles; (...) de favoriser tout ce qui peut contribuer à l'union de tous ceux qui croient au Christ, et de fortifier tout ce qui concourt à appeler tous les hommes dans le sein de l'Église » (SC 1).

Reçue avec enthousiasme dans l'ensemble du peuple chrétien, la Constitution suscita très vite un mouvement de réforme dont il est difficile, aujourd'hui encore, de mesurer tous les effets et toutes les implications.

Si nous entreprenions la tâche de retracer le chemin parcouru et de l'évaluer, nous aurions certainement beaucoup à dire sur de nombreux sujets.

Il nous faudrait parler de l'introduction de la langue du peuple dans les célébrations, de la publication des nouveaux livres liturgiques, des aménagements apportés aux lieux de culte. Nous devrions considérer le nouveau répertoire de chants qui a été élaboré et examiner où nous en sommes dans la proclamation et l'explication de la Parole de Dieu auxquelles la réforme a donné tant d'importance. Il y aurait lieu de dire quelques mots de la simplification des rites réalisés depuis le Concile et d'évaluer le résultat des efforts accomplis en vue d'une participation toujours plus active, plus communautaire et plus fructueuse. Il conviendrait assurément d'observer comment les ministres accomplissent maintenant les fonctions qui leur sont confiées et il faudrait voir dans quelle mesure les célébrations sont mieux adaptées à la diversité des assemblées qui célèbrent la liturgie de l'Église. Il faudrait aussi — et surtout — apprécier comment l'ensemble du peuple chrétien, grâce à la réforme mise en application depuis 25 ans, en arrive à faire de la liturgie la « source » et le « sommet » de toute son existence (SC 10.14), car c'est là le but premier de la réforme.

Sujets vastes et importants que tous ceux-là. Nous n'entendons pourtant pas les aborder ici. À l'occasion des 25 ans de la Constitution sur la liturgie, nous préférons en effet attirer l'attention sur quelques questions seulement, qui nous apparaissent décisives pour la poursuite, ou mieux la relance de la réforme liturgique contemporaine. C'est pour nous une conviction profonde: après une première phase de mise en place durant laquelle la créativité n'a pas manqué et a été bénéfique à maints égards, *la réforme en arrive à un moment où elle requiert de tous un nouvel effort de réflexion et un nouveau déploiement d'énergies au plan pastoral pour que le sens de la célébration chrétienne soit mieux saisi, pour que quelques réalités liturgiques fondamentales soient réassimilées et approfondies, et pour que toute célébration soit nettement centrée sur ce qui lui est essentiel. Ainsi, la liturgie deviendra de plus en plus ce qu'elle doit être.*

Ce qu'elle doit être, c'est un haut lieu où se trouve « signifiée et réalisée la sanctification de l'homme » et où « s'exerce le culte intégral » de l'Église (SC 7). Ce qu'elle doit être, c'est un haut lieu où le Christ en son Église se rencontrent, se donnent l'un à l'autre et refont constamment alliance en s'offrant au Père. Ce qu'elle doit être, c'est un haut lieu où chaque fidèle — baptisé et confirmé pour former le Corps du Christ et collaborer à la construction du Royaume — revient puiser force, lumière, courage et espérance pour accomplir sa mission. Ce qu'elle doit être, c'est un haut lieu où, de façon privilégiée, « s'exerce l'œuvre de notre rédemption » et où tous les croyants « expriment et manifestent aux autres le mystère du Christ et la nature authentique de la véritable Église » (SC 2).

UNE LITURGIE À LAQUELLE ON DONNE TOUTE SA PLACE

Ce qui vient d'être dit laisse deviner quelle place la liturgie doit occuper dans toute vie chrétienne de même qu'au sein de toute communauté ecclésiale.

Pas de vie chrétienne sans liturgie. Pas de communauté ecclésiale sans liturgie. Les sacrements — et notamment l'Eucharistie — font l'Église et la nourrissent. Et ce sont eux, de nouveau, qui font de chaque croyant, de chaque croyante, des membres vivants de l'Église de Jésus Christ.

Sans doute la liturgie n'est-elle pas seule à faire l'Église, à l'exprimer et à la ressourcer (SC 9.12), mais elle le fait d'une manière si singulière et elle est d'une telle richesse qu'on ne saurait se passer

d'elle sans se voir exposé à des blessures spirituelles qui, peu à peu, conduiront loin du Christ et de l'Église.

Aux premières heures de la mise en œuvre de la réforme liturgique, nous avons pensé et espéré que serait freiné le mouvement de désaffection envers la pratique liturgique. Nous croyions que plusieurs, qui l'avaient délaissée, y reviendraient. Ce ne fut pas le cas. Le mouvement de sécularisation, qui exerce depuis plusieurs années son influence chez nous, ne s'est pas ralenti. Dans tous les milieux — famille, école, travail —, on décèle une perte du sens du sacré et le souci de bâtir une société sans Dieu. Nous en sommes au point où, à l'intérieur même de l'Église, ils sont de plus en plus nombreux les croyants qui estiment pouvoir vivre une existence chrétienne normale sans participer régulièrement aux célébrations de leur communauté chrétienne. Il y a là un problème grave sur lequel nous ne voulons pas garder le silence.

À notre avis, la tâche première qui s'impose, dans les années qui viennent, est de redécouvrir pour soi-même et d'aider les autres à redécouvrir quelle place occupe la liturgie dans toute vie chrétienne.

C'est elle, disait le Concile il y a 25 ans, qui « édifie chaque jour ceux qui sont au-dedans pour en faire un temple saint dans le Seigneur » (SC 2). C'est elle qui « fortifie leurs énergies pour leur faire proclamer le Christ » (SC 2). C'est elle encore qui est « la source première et indispensable à laquelle les fidèles doivent puiser un esprit vraiment chrétien » (SC 14).

On ne saurait donc prétendre être vraiment chrétien sans elle.

UNE LITURGIE PASCALE

L'« esprit vraiment chrétien » que les croyants ont à venir puiser dans la liturgie est un esprit pascal: cet esprit qui a conduit Jésus à se livrer tout entier, par amour, dans un geste d'offrande et d'action de grâce.

Ce geste, nous le savons, lui a valu de ressusciter, d'être établi Seigneur à la droite du Père et d'être pleinement manifesté comme le sauveur de l'humanité.

De façon tout à fait particulière, il appartient à la liturgie de garder vivante dans notre monde la Pâque du Christ. Pour l'accomplissement d'une si grande œuvre (l'œuvre du mystère pascal), souligne la Constitution sur la liturgie, le Christ est toujours là auprès de son Église, surtout dans les actions « liturgiques » (SC 7). Ainsi, ceux qui sont baptisés « sont greffés sur le mystère pascal du Christ » et ceux qui

participent à l'Eucharistie « annoncent la mort du Seigneur jusqu'à ce qu'il vienne » (SC 6).

Mort et vie. Mort qui mène à la vie. Passage vers la vie. Lieu où l'on meurt à soi pour revivre en Jésus Christ. Mystère de souffrance et de joie. Lieu où l'on se donne tout entier pour tout recevoir de Dieu en retour. Lieu où, à la suite du Christ et dans l'action de grâce rendue au Père, on apprend à ne plus vivre pour soi mais pour les autres. Telle est la liturgie. Telle est, en particulier, l'Eucharistie dominicale qui rassemble les croyants et les croyantes, qu'ils soient riches ou pauvres, libres ou enchaînés, jeunes ou vieux; qu'ils célèbrent dans la plus petite ou la plus grande, la plus renommée ou la plus modeste des églises. Partout, pour tous, c'est la Pâque qui est célébrée, afin que tous deviennent des femmes et des hommes au cœur pascal.

Le monde dans lequel nous vivons est marqué par l'égoïsme et le souci du bien-être personnel. Nos liturgies doivent contribuer à le transformer. Les chrétiens et chrétiennes que nous sommes vivent souvent sur des chemins qui sont autres que ceux de l'Évangile. La liturgie a pour tâche de nous ramener inlassablement sur le chemin pascal où l'on consent à mourir pour devenir porteur de vie.

Nous croyons qu'il importera, dans les années qui viennent, de tout mettre en œuvre pour prêcher et faire vivre une liturgie nettement centrée sur la Pâque du Christ et sur notre propre pâque. En ces temps difficiles et exigeants que sont les nôtres, nous ne pouvons pas nous laisser distraire par ce qui est secondaire ou futile. Il nous faut une nourriture solide et riche, une source claire. Nous devons revenir constamment à l'essentiel pour en vivre.

L'essentiel, pour les disciples du Christ, c'est la Pâque. La liturgie est une porte royale pour y entrer.

UNE LITURGIE RELIÉE À LA VIE

Sans doute pensera-t-on ici que la Pâque ne se trouve pas qu'au cœur de l'action liturgique. C'est en plein cœur du monde qu'on y entre aussi et qu'on la célèbre.

Il en fut ainsi pour Jésus qui, après avoir été animé de l'esprit pascal depuis le jour de sa naissance, a célébré la Pâque dans un rite le soir de la Cène, puis l'a réalisée en plénitude le lendemain, en étendant les bras sur la croix. Trois jours plus tard, il ressuscitait. Sa vie entière fut une pâque.

Toutes nos liturgies chrétiennes ont à exprimer la pâque de notre vie. Elles ont aussi à y conduire. L'Eucharistie, quant à elle, se doit de le faire d'une manière exemplaire puisqu'elle est le sacrement pascal par excellence.

Pour que la réforme liturgique porte de plus en plus de fruit, il convient certainement qu'à tous il soit fréquemment rappelé que le culte à l'église et le culte dans la vie ne font qu'un seul et même culte, que l'offrande de soi dans le rite et l'offrande de soi à la maison et au travail ne forment qu'une seule et même offrande. C'est là l'œuvre de l'Esprit qui, ayant envahi le cœur des croyants, transforme leur vie en vie pour le Christ et fait de tout leur être — dans le monde et à l'église — « une éternelle offrande à la gloire du Père » — (3^e prière eucharistique).

Elles sont dénoncées par les prophètes et méprisées par Dieu, toutes ces liturgies qui n'expriment pas un amour réellement vécu et un engagement à aimer davantage (*Is* 1, 13-17; *Os* 6, 6; *Am* 5, 21-24). Seule une existence concrètement marquée par l'esprit pascal parvient à célébrer le culte qui plaît à Dieu, le culte « en esprit et en vérité » (*Jn* 4, 23). Vains sont les baptêmes, vaines les confirmations, vaines les Eucharisties dominicales qui ne font pas de nous des femmes et des hommes soucieux de donner à manger au pauvre, de délier les enchaînés, d'accueillir les sans-logis.

Bien compris, les rites invitent constamment à la mise en pratique de l'Évangile. Pensons à cette poignée de main que nous nous donnons en entrant dans l'église et à ce baiser de paix que nous échangeons avant de nous nourrir du corps du Christ. Ne sont-ils pas des appels à reconnaître un frère, une sœur en toute personne que nous rencontrons? Pensons à cette contribution monétaire que nous apportons à la quête faite, chaque dimanche, « au profit des pauvres ou de l'Église » (PGMR 49). N'est-elle pas une invitation pressante à vivre chaque jour en ayant le souci du partage et de la justice? Pensons aussi à la communion au pain eucharistique où tous, mangeant un seul pain, nous devenons un seul corps (*1 Co* 11, 17). Ne nous oblige-t-elle pas à œuvrer en plein monde et dans notre propre maison en vue de la réconciliation de tous ceux et celles qui habitent sur terre?

Nous croyons le moment venu de scruter, à frais nouveaux, le sens des rites liturgiques pour redécouvrir comment ils appellent à une vie tout imprégnée d'esprit évangélique et comment ils en sont la source. Ce travail devrait être réalisé en portant une attention toute

spéciale aux liens qui doivent exister entre les célébrations en paroisse et la vie familiale. Car c'est dans la famille que se développe en tout premier l'esprit chrétien des jeunes baptisés qui, un jour, seront appelés à s'engager dans l'Église et dans le monde en vue de l'annonce de l'Évangile et de la croissance du Royaume.

UNE LITURGIE QUI JAILLIT DU CŒUR ET LE REJOINT

Parler des rites liturgiques en tant que source, c'est leur reconnaître une capacité d'atteindre les profondeurs de l'être humain pour le façonner à l'image et ressemblance de Dieu et de son Fils. Constamment, la liturgie fait « mémoire » du Seigneur pour que ceux et celles qui y participent communient au Christ et deviennent ses imitateurs.

— « Celui qui mange ma chair et boit mon sang demeure en moi, et moi je demeure en lui » (Jn 6, 56). « C'est un exemple que je vous ai donné afin que vous fassiez, vous aussi, comme j'ai fait pour vous » (Jn 13, 15). « Nous tous, baptisés en Jésus Christ, c'est dans sa mort que nous avons été baptisés. Par le baptême, en sa mort, nous avons donc été ensevelis avec lui, afin que, comme le Christ est ressuscité des morts par la gloire du Père, nous menions nous aussi une vie nouvelle » (Rm 6, 3-4).

Cette capacité de façonner l'être chrétien, les rites la possèdent parce qu'en eux le Christ est présent et agit dans la force de l'Esprit (SC 7). La liturgie est action du Christ, il faut y insister. Elle n'est jamais action de l'Église sans le Christ. Elle est action efficace de l'Église parce qu'elle est avant tout action du Christ. Jamais cependant le Christ n'agit seul dans la liturgie. Toujours il s'associe l'Église (SC 7). Si la liturgie est efficace pour sanctifier les hommes et les femmes que nous sommes et pour rendre gloire à Dieu, c'est donc bien parce qu'elle est une activité du Christ total, une activité de ce corps qu'est l'Église et dont le Christ est la tête.

Si nous croyons en l'efficacité des rites liturgiques, nous savons pourtant que cette efficacité n'a rien de magique ni rien d'automatique. Elle relève du dynamisme du Père, du Fils et de l'Esprit. Elle dépend aussi des dispositions de ceux et celles qui y participent.

Pour que la liturgie produise sa pleine efficacité, lit-on dans la Constitution conciliaire, « il est nécessaire que les fidèles y accèdent avec les dispositions d'une âme droite, qu'ils harmonisent leur âme avec leur voix, et qu'ils coopèrent à la grâce d'en haut pour ne pas

recevoir celle-ci en vain ». Et le texte poursuit en disant: « C'est pour quoi les pasteurs doivent être attentifs... à ce que les fidèles participent à l'action liturgique de façon consciente, active et fructueuse » (SC 11).

« De façon active! » Nous avons beaucoup insisté et beaucoup œuvré, depuis le Concile, pour que la liturgie ne soit pas une activité à laquelle on assiste seulement, mais une œuvre à laquelle on prend part. Les résultats obtenus sont notables.

Pour aller plus loin encore, il paraît pourtant nécessaire de se rappeler que la participation active souhaitée par Vatican II est à la fois « intérieure et extérieure » (SC 19). C'est dire que le jeu des mains, des voix, des yeux doit être un jaillissement du cœur. C'est dire aussi que les rites liturgiques n'atteignent vraiment leur but que lorsqu'ils parviennent à ébranler les cœurs et à les convertir toujours plus profondément au Christ et à son message.

L'intériorité de la participation active à la liturgie n'est pas une réalité à laquelle on accède sans difficulté. Elle implique une attention constante de l'âme et du corps aux réalités spirituelles. Elle suppose un désir sincère et vif de rencontrer Dieu, en se rendant disponible à son action, comme le fit Marie. Elle est grandement favorisée, et nourrie de façon particulière, par le silence et le calme.

Silence, calme, sobriété, simplicité: autant de qualités vers lesquelles nous devrions tendre dans nos célébrations.

Il nous semble qu'après la rude et passionnante étape de mise en place d'une liturgie où tous participent activement par le chant, la parole, l'attitude et le geste, il importe maintenant de consacrer beaucoup d'efforts à développer un sens et une pratique de l'intériorité qui sont indispensables pour plonger toujours plus profondément au cœur du mystère et en retirer les plus beaux fruits.

UNE LITURGIE QUI FAIT L'ÉGLISE

Parmi les fruits à cueillir du mystère liturgique, le premier devrait être la construction de communautés chrétiennes vivantes et missionnaires. C'est là la fin dernière de l'action liturgique: nous l'avons souligné plus haut en citant le numéro deux de la Constitution *Sacrosanctum concilium*. La liturgie, en effet, façonne les chrétiens et les chrétiennes que nous sommes pour qu'ils deviennent l'Église, qui est

« comme un signal levé devant les nations » pour ceux qui sont au dehors (SC 2).

Cette Église, partout répandue dans le monde, trouve sa « principale manifestation » dans les célébrations où préside l'évêque, entouré de son presbyterium et de ses ministres » (SC 41). Mais elle est également présente et manifeste partout où des croyants se réunissent et célèbrent au nom du Seigneur, notamment dans les paroisses. C'est pourquoi le Concile a invité à « travailler à ce que le sens de la communauté paroissiale s'épanouisse, surtout dans la célébration communautaire de la messe dominicale » (SC 42).

Nous n'ignorons pas que cette tâche est difficile à réaliser. Depuis quelques décennies, nous y avons consacré beaucoup de notre temps, de notre dynamisme et de notre esprit de créativité, sans que les résultats obtenus correspondent à nos attentes. Il nous apparaît toutefois plus clairement maintenant, que la vitalité de la communauté paroissiale et de ses assemblées dominicales est dépendante, pour une large part, des multiples regroupement auxquels participent les croyants d'un milieu.

Que la communauté paroissiale devienne une communauté de communautés, c'est l'idéal vers lequel nous tendons de plus en plus. En chacune de ces communautés, la liturgie devra être située à sa juste place. Et, dans l'une ou l'autre des communautés, chaque chrétien, chaque chrétienne devrait pouvoir trouver réponse à ses aspirations légitimes.

L'idéal énoncé dans le livre des Actes ne cesse de nous fasciner et de nous inspirer: « Ils étaient fidèles à écouter l'enseignement des Apôtres et à vivre en communion fraternelle, à rompre le pain et à participer aux prières... Tous ceux qui étaient devenus croyants vivaient ensemble, et ils mettaient tout en commun... (et) tous les jours, le Seigneur faisait entrer dans la communauté ceux qui étaient appelés au salut » (Ac 2, 42 ... 47).

Nous n'avons pas de solution miracle à offrir aux pasteurs et aux animateurs liturgiques qui, parfois, désespèrent de voir les assemblées dominicales devenir des lieux vraiment et profondément communautaires. Nous les invitons au réalisme: jamais la grande assemblée dominicale n'aura la chaleur du petit groupe; ce qui ne l'empêche pas de réunir en vérité des hommes et des femmes qui, d'un même cœur, professent et célèbrent une même foi, un même baptême, un même Seigneur et une même espérance.

Oui, nous les invitons au réalisme et les encourageons à poursuivre leur action dans la plus grande honnêteté et avec le plus d'ardeur possible en se fixant, d'année en année, des objectifs à atteindre.

Nous pensons ici, en particulier, à la nécessité de réunir de temps à autre les personnes qui œuvrent à la préparation et à la mise en œuvre des célébrations liturgiques, afin qu'elles soient de mieux en mieux formées, soient animées d'un même esprit, travaillent dans la plus grande harmonie et donnent réellement le témoignage d'hommes et de femmes qui vivent ce qu'ils célèbrent. Nous pensons également à l'utilité de revenir constamment sur les rites de la liturgie pour approfondir leur signification et voir comment ils peuvent être mis en place pour bien signifier le mystère célébré et aider les fidèles à y prendre part. Est-on parvenu, par exemple, à faire du psaume responsorial un moment où, dans le calme et la beauté, la Parole de l'Ancien Testament est réellement intériorisée? Prend-on soin, chaque dimanche, d'adapter la prière universelle à ce qui se vit dans le monde et dans la communauté? Fait-on de l'apport du pain et du vin à l'autel « le symbole de tout ce que l'assemblée eucharistique apporte d'elle-même en offrande à Dieu, et offre en esprit »? (cf. JEAN-PAUL II, *Le mystère et le culte de la Sainte Eucharistie*, 24 février 1980, n. 9). Veille-t-on, comme on le demande dans la Présentation générale du missel romain, à ce que « les fidèles reçoivent le Corps du Christ avec des hosties consacrées à la messe même et participent à la coupe dans les cas prévus »? (n. 56 h). A-t-on trouvé l'art, tout au long d'une célébration, d'insérer et de nourrir ces indispensables moments de « silence sacré » qui favorisent l'intériorité? (PGMR 23), etc.

En accomplissant tout ce travail qu'implique la mise en place d'une liturgie de qualité, pasteurs et animateurs de célébration se doivent de ne jamais oublier que, dans la force de l'Esprit, les rites, peu à peu, exercent leur pouvoir et produisent leurs fruits. À force de tendre la main vers son frère, on finit par créer l'amitié. À force de partager le même pain, on devient copains et compagnes. À force de prier ensemble, de s'agenouiller ensemble, de rendre gloire ensemble — si cela s'accomplit d'un cœur sincère —, on finit par devenir ensemble un même corps, qui est l'Église. Sur terre, ce corps ne parvient jamais à sa taille parfaite. Mais il est vraiment le corps du Christ. Dans sa faiblesse même et même dans ses imperfections, il est le reflet du Fils de l'homme crucifié et l'annonce du Seigneur ressuscité.

UNE LITURGIE ENTRE DES MAINS DE MAÎTRES

Ce que nous venons d'affirmer nous conduit à dire quelques mots sur la façon dont nous célébrons la liturgie.

C'est une des richesses de la réforme de nous avoir fait découvrir que la mise en œuvre des rites n'est pas étrangère à leur efficacité.

La Parole de Dieu nous rejoint mieux quand elle est correctement proclamée. Le chant nous unit davantage quand il est dirigé par un animateur compétent. La musique nous conduit plus sûrement vers la prière quand elle est l'œuvre d'authentiques artistes. La grâce de l'Eucharistie est mieux signifiée quand le pain est vraiment rompu sous nos yeux et quand la coupe est partagée entre tous, comme Jésus nous a dit de faire.

Certes, beaucoup a été réalisé afin que soit rehaussée la qualité des célébrations liturgiques. Mais qui nierait qu'il y a encore beaucoup à faire? Nous souhaitons donc que la célébration des 25 ans de la Constitution sur la liturgie suscite dans chacune des Églises diocésaines du pays un nouveau mouvement d'étude de la liturgie renouvelée et un nouvel effort de formation des personnes qui, de quelque manière, ont à mettre en œuvre les célébrations.

Quand le Concile affirmait que la participation pleine et active de tout le peuple à la liturgie doit être recherchée avec ardeur parce qu'« elle est la source première et indispensable à laquelle les fidèles doivent puiser un esprit vraiment chrétien » (SC 14), il ajoutait qu'« il n'y a aucun espoir d'obtenir ce résultat, si d'abord les pasteurs eux-mêmes ne sont pas profondément imprégnés de l'esprit et de la vertu de la liturgie et ne deviennent pas capables de l'enseigner... » (SC 14). Et, du même souffle, il invitait les pasteurs à « poursuivre avec zèle et patience la formation liturgique active des fidèles » (SC 19).

Cette formation et cette participation active des fidèles, les pasteurs doivent les poursuivre non seulement ni d'abord par un enseignement systématique, mais par leur propre comportement quand ils président l'Eucharistie ou quelque autre action liturgique. S'ils prient vraiment, les fidèles seront entraînés dans la prière. S'ils rendent grâce vraiment, les membres de l'assemblée s'associeront spontanément à leurs louanges. S'ils dispensent la Parole et l'expliquent avec compétence et conviction, cherchant à vivre eux-mêmes ce qu'ils prêchent, ceux et celles qui les écoutent ne pourront pas ne pas être atteints. Au sein de l'assemblée chrétienne, le prêtre a pour tâche de signifier de façon

toute spéciale la présence du Christ et de faire communier les participants à la vie de l'Église entière. Rôle capital et exigeant, pour lequel il doit toujours se préparer avec soin et qu'il doit exercer en toute confiance. L'Esprit reçu le jour de son ordination le soutient chaque fois qu'au nom du Christ, il préside à la célébration des mystères du salut.

Relisant donc aujourd'hui les orientations données par la Constitution sur la liturgie, nous les croyons toujours actuelles et nécessaires pour assurer la poursuite de la réforme liturgique. Nous précisons toutefois qu'une solide formation théorique et pratique est requise non seulement pour les pasteurs, mais pour tous ceux et celles qui exercent des fonctions liturgiques en vue de la préparation, de la réalisation ou de l'animation des célébrations. Lecteurs, animateurs, servants, ministres de la communion, organistes, chefs de chœur, choristes... tous ont à mieux se former pour mieux célébrer eux-mêmes et mieux entraîner leurs frères et leurs sœurs dans la célébration des mystères du Christ.

POUR CONCLURE

Au moment de conclure ce bref document qui invite à la relance de la pastorale liturgique dans notre milieu, nous nous permettons de rappeler quelques convictions et certitudes qui doivent toujours nous animer et nous guider en pastorale liturgique.

La liturgie est d'abord acte du Christ qui se rend présent à son peuple en prière pour y actualiser sa Pâque à travers des signes. Ce mystère doit être accueilli dans la foi et proclamé dans l'action de grâce. Il est pour nous source de salut.

La liturgie est œuvre de l'Esprit, qui souffle et agit comme il veut et quand il veut. Dans le dynamisme de l'Esprit, les célébrations liturgiques demeureront, jusqu'à la fin des temps, des lieux privilégiés où, mystérieusement, les cœurs seront convertis et le corps du Christ façonné. C'est là le fruit de la grâce prévenante du Père. Il nous appartient de nous ouvrir dans la foi à cette grâce. Nous n'en sommes pas les maîtres.

Action du Christ, la liturgie est aussi action de l'Église qui prie, chante, adore, implore, médite, rend grâce, partage le pain et le vin pour devenir corps du Christ. Chacun des membres de l'Église apporte aux célébrations ses richesses et ses pauvretés. Parce qu'elles sont unies à celles du Christ, les louanges et les implorations des membres

de l'Église ne sont pas vaines. Elles contribuent réellement à la gloire du Père et à l'instauration du Royaume ici-bas.

La liturgie est un lieu de gratuité. Elle est réponse amoureuse de l'humanité qui se sait aimée du Père et baignée dans le sang du Christ. Elle est le chant de la terre pour le salut réalisé en Jésus et déjà manifesté aux croyants. Quand, unie à son époux, l'Église-épouse célèbre la liturgie, s'exerce alors le sacerdoce baptismal de chacun de ses membres.

La liturgie terrestre nous laissera toujours insatisfaits car, de jour en jour, elle creuse en nous le désir du face à face avec le Père, le Fils et l'Esprit Saint.

Dans le Royaume, il n'y aura plus de foi, car Dieu, nous le verrons en pleine lumière. Il n'y aura plus l'espérance, car les biens promis, nous les posséderons en plénitude. Mais il y aura l'amour à jamais, car il ne passe pas. Et il y aura la liturgie, à jamais, car elle chante l'amour qui ne passe pas: cet amour que Dieu porte et celui qui nous lui rendrons éternellement.

Dans le Royaume, avec tous les élus, nous acclamerons l'Agneau que nous aurons ici-bas accueilli sous les signes du pain et du vin, de l'eau et de l'huile, de la Parole et de la croix. Nous lui dirons: « Bénédiction, honneur, gloire et domination pour les siècles des siècles » (Ap 5, 13).

En attendant la venue de ce jour, nous nous réunissons régulièrement pour la louange et la prière et, avec tous nos frères chrétiens, hommes et femmes partout disséminés sur la terre, nous faisons entendre l'appel des vrais croyants: « Marana tha! Viens, Seigneur Jésus! » (Ap 22, 20).

Le 25 août 1988.

La Commission épiscopale de liturgie:

MGR MAURICE COUTURE
Évêque auxiliaire à Québec
Président

MGR ANTOINE HACAULT
Archevêque de Saint-Boniface

MGR RAYMOND SAINT-GELAIS
Évêque coadjuteur de Nicolet

MGR GÉRARD TREMBLAY
Évêque auxiliaire à Montréal

JÉRUSALEM

MISSAL DES DIMANCHES ET FÊTES AVEC LES
LECTURES

Après l'édition du grand missal (arabe) d'autel en 1984, et des deux grands lectionnaires, ferial en 1983, et celui des dimanches, fêtes etc. en 1985, voici enfin le missal de la communauté, pour les Dimanches et les Fêtes. C'est un livre de 1416 pages, comprenant messes et lectures, avec beaucoup d'images et dessins. L'ordinaire de la messe est en deux couleurs: noire et rouge.

Le nouveau missal débute par une longue introduction sur: le nouveau missal lui-même, le sacrifice de la messe, le lectionnaire, l'année liturgique, le nouveau calendrier, le Dimanche chrétien. Avant chaque temps liturgique, et avant chaque partie du livre, une introduction. Une notice précède la fête du saint ou la fête qu'on célèbre.

Le missal comprend: 1) l'année liturgique, avec tous ses dimanches et fêtes; 2) l'ordinaire de la messe en entier; 3) le propre des Saints; 4) le commun des Saints, avec deux ou trois modèles de messe pour chaque catégorie; 5) 18 messes ad diversa; 6) 12 messes votives; 7) prières après la communion, et rite de la réconciliation du pénitent.

Chaque exemplaire se vend à 3.50 D.J., ou 20 Sheqels. On peut demander le livre au Patriarcat Latin: Jérusalem, et au Vicariat Latin d'Amman.

IL NATALE
FESTA DELLA FAMIGLIA

La nascita del Bambino nella notte di Betlemme ha dato inizio alla Famiglia. Per questo la domenica, durante l'ottava di Natale, è la festa della Famiglia di Nazaret.

Questa è la Santa Famiglia, perché è stata plasmata per la nascita di Colui, che perfino il suo « Avversario » sarà costretto a proclamare, un giorno, « Santo di Dio » (Mc 1, 24).

Famiglia Santa, perché la santità di Colui che è nato è divenuta sorgente di una singolare santificazione, sia della sua Vergine-Madre, sia dello Sposo di lei, che davanti agli uomini, come legittimo consorte, veniva considerato padre del Bambino nato durante il censimento a Betlemme.

(Da: GIOVANNI PAOLO II, *Discorso durante l'udienza generale*, mercoledì 3 gennaio 1979).

Celebrationes particulares

DE BEATIFICATIONIBUS

Beata Laura Vicuña

Serva Dei orta est die 5 mensis Aprilis anno 1891, Sancti Iacobi in Chile. Baptizata die 24 mensis Maii eodem anno, et appellata Laura a Carmelo, paulo post, familiam est secuta per multas exilii aerumnas usque *Temucum*, ubi et soror Iulia Amanda nata est et pater mortuus, subitanea corporis offensione correptus (anno 1893). Postea, transcens Andis, mater, sortis et educationis filiarum studiosa, eam in diversa loca terrae Argentinae duxit, donec anno 1900 in pago *Junín de Los Andes* constitit.

Ibi Serva Dei fuit alumna interna parvi et pauperrimi ephebei pro puellis Filiarum a Maria Auxiliatrice, in quo diligenter et feliciter scholam frequentavit.

Maxima cum diligentia ad primam sancti altaris communionem se praeparavit; accurate catechismo studebat, nitens quam optime exsequi quod discebat.

Die 8 mensis Decembris anno 1901 accepta est in Congregationem Filiarum Mariae et die 29 mensis Martii a. 1902 ab Excellentissimo Domino Cagliero sacramentum confirmationis recepit. Eodem anno petivit, frustra quidem, ut inter postulantes Instituti Mariae Auxiliatricis admitteretur; obtinuit autem ut privatim vota paupertatis, castitatis et oboedientiae susciperet. Multum passa est pro matris conversione itemque multum deprecata est. Ut id assequeretur, consensu confessarii Domini Augusti Crestanello, die 13 mensis Aprilis anno 1903 vitam suam Deo devovit, quae celeriter confici coepit. Per longum morbum singularia praebuit exempla convenientiae perfectae cum divina voluntate, patientiae, fortitudinis, vehementissimae caelestium rerum appetitionis, quoad est pie vita defuncta die 22 mensis Ianuarii anno 1904.

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servae Dei Laurae Vicuña, die 3 septembris 1988, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, in loco v.d. «Colle Don Bosco» peractae, infra eius peregrinationem apostolicam in civitate Taurinensi (Italia).

22 ianuarii

COLLECTA ¹

Deus, qui in virgine Laura iuvenili aetate
miram animi fortitudinem cum innocentiae candore sociasti:
eius nobis intercessione concede,
ut, ardua vitae certamina fortiter superantes,
promissam mundis corde beatitudinem
vivere atque diffundere iugiter valeamus.
Per Dominum.

Textus italicus

O Dio, tu nell'adolescente Laura Vicuña
hai unito in modo meraviglioso
la forza dell'animo ed il candore dell'innocenza:
fà che, per la sua intercessione, anche noi,
superiamo con forza le ardue prove della vita
per poter vivere e irradiare
la beatitudine promessa ai puri di cuore.
Per il nostro Signore.

¹ Textus *latinus* et *italicus* probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino, die 23 iulii 1988, Prot. 843/88.

*Textus hispanicus*²

Oh Dios, que uniste
en la adolescente virgen Laura Vicuña
la admirable fortaleza de espíritu
y el candor de la inocencia,
concédenos, por su intercesión,
que, superando con entereza
la difíciles pruebas de la vida,
podamos vivir e irradiar la bienaventuranza
prometida a los puros de corazón.
Por nuestro Señor Jesucristo.

Beatus Iosephus Gérard

Natus est Servus Dei die 12 mensis Martii anno 1831 in pago cui vulgo nomen *Bouxières-aux-Chênes*, in Lotharingia, intra Nanceiensis dioeceseos fines.

Cum iam a seminarii minoris tirocinio vocatione alliceretur missionariorum Oblatorum B. Mariae Virginis Immaculatae, recens a Beato Carolo Iosepho Eugenio de Mazenod institutorum, post maturam considerationem multasque effusas preces, die 9 mensis Maii a. 1851, secundo theologiae anno nondum perfecto, inter illos admitti postulavit, atque probationis anno summa cum laude transacto, die 10 Maii a. 1852, in loco v.d. *Notre-Dame de l'Osier*, sacro professionis vinculo sese Christo eiusque Evangelio mancipavit. Quibusdam deinde mensibus Massiliae theologiae studio perficiendo dicatis, sacris Ordinibus usque ad Diaconatum receptis, a praedicto Beato Eugenio de Mazenod, qui Famulum Dei « vere sanctum diaconum » habebat, mense Maio a. 1853 ad Africae australis missiones missus est.

Ad Insulam Mauritanam navi cum descendisset, virtutibus et apostolica actione allectus est Beati Iacobi Desiderati Laval, Con-

² *Textus hispanicus* probatus seu confirmatus a Congregatione pro Cultu Divino, die 21 decembris 1988, Prot. 1415/88.

gregationis Spiritus Sancti sodalis, cuius exemplis mire affectus, iter maritimum resumere brevi post valuit, donec octo post menses navigationis ad desideratissimam sibi missionem pervenit, amplissimas regiones vulgo appellatas *Natal*, *Orange Free State*, *Transvaal*, *Moçambique*, etc., complectentem. A Francisco Allard, Vicario Apostolico, brachiis et corde praeprimis apertis, receptus fuit, a quo et ad Presbyteratus Ordinem die 19 Februarii a. 1854, in urbe v.d. *Pietermaitzburg*, promotus est.

Post apostolicae operositatis primitias Hibernis colonis, omni religioso subsidio destitutis, dicatas, ad Cafros evangelizandos missus est, quibus Christo lucrificandis per septennium totus attendit, missionales *stationes* hic et illic magna cum fiducia erigens.

At succrescente Cafrorum repugnatione, nullo inter illos apostolico suscepto, ut specie videbatur, fructu, ad Basutorum regionem una cum Vicario Apostolico transiit, in Civitate Libera Arausicana, vulgo *Orange Free State* appellata, missionalem campum constituens, ubi rex Moshoeshoe, christiano nomini aliquantum favit, ut conici licuit. Anno 1862 illuc pervenit ibique deinde terrestre vitae iter integre peregit et consummavit, missionis Basutolandicae, hodie Lesothanae, conditor et apostolus vigilantissimus.

Inter annos 1863-1876, dum novae linguae addiscendae diligens attendit moresque pernoscere vult haud cognitae antea regionis, in missione deinde *Roma* appellata, adlaboravit, ibi anno 1865 primos sex adultos ad baptismum adducens; anno 1876 ad septemtrionalis Basutorum regionem est missus, ubi missionem S. Monicae condidit, quam ad annum usque 1897 sancte moderatus est, quando ad missionem *Roma* nuncupatam revocatus est, quam usque ad annum 1907 rexit.

Die 29 mensis Maii anno 1914, fidelibus et infidelibus collacrimantibus ac viri Dei sanctitatem conclamantibus, in loco v.d. *Roma*, sibi carissimo, ad Deum vocatus est.

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servi Dei Iosephi Gérard, die 15 septembris 1988, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, in civitate Maseruena (Lesotho) peractae, infra eius peregrinationem apostolicam in Africa.

29 maii

COLLECTA *

Deus, fons pacis
atque pluviae et abundantiae largitor,
qui Beati Iosephi presbyteri praedicatione
Africae Australis gentes
ad Evangelii lumen perduxisti,
eius intercessione nobis concede,
ut illius erga pauperes amoris participes
pacis et reconciliationis operatores fieri valeamus.
Per Dominum nostrum.

Textus anglicus

God, Source of peace
and Giver of rain and abundance,
who called Blessed Joseph Gerard, your priest,
to bring the light of the Gospel
to the people of South Africa;
grant that through his intercession,
we may share his love for the poor
and work for peace and reconciliation in the world.
We ask this through our Lord Jesus Christ.

Textus gallicus

Dieu, source de paix,
toi qui donnes la pluie et l'abondance,
tu as conduit les peuples d'Afrique méridionale
à la lumière de l'Évangile

* *Textus latinus, anglicus et gallicus* probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino, die 27 iunii 1987, Prot. 435/87.

par la prédication de ton prêtre,
le Bienheureux Joseph Gérard;
donne-nous, par son intercession,
d'imiter son amour pour les pauvres
et de travailler pour la paix et la réconciliation.
Par Jésus Christ.

Beatus Michaël Augustinus Pro

Tertius e decem filiis die 13 Ianuarii anno 1891 Guadalupe in villa prope urbem Zacatecas e piis parentibus Michaële Pro atque Iosepha Juarez natus, liberaliter ac religiose educatus fuit. Acri ac festivo ingenio praeditus in bonarum artium studio progressionem fecit atque omnium animos sibi conciliabat. Religiosam vocationem persentiens, Societati Iesu die 10 Augusti mensis anno 1911 se adiunxit. Post biennium prima vota nuncupavit. Sequenti anno, contra religionem insectatione saeviente, aufugere cum sodalibus in novitiatus domum « Los Gatos » in provincia Californiae fuit coactus. Granatae in Hispania per quinquennium studiis incubuit; Granatae in Nicaragua magisterium exercuit; in oppido Sarrià prope Barcinomen, dein in oppido Enghien in Belgio theologicis disciplinas excoluit fere usque ad finem, cum triplici chirurgicae actioni subici debuisset ob stomachi morbum, e quo convaluit. Die sancto Patri Ignatio sacro anno 1925, Presbyteratus Ordinem in Belgio suscepit. Mense Iulio sequentis anni in Mexico redivit paucisque diebus post, sicut ceteri sodales, in paternam domum se recepit, adactus una cum familiaribus hac illac aufugere.

Occasione arrepta impetus in ducis Obregon vitam a nonnullis iuvenibus die 13 Novembris anno 1927 nequiquam habiti, Servus Dei, eius germani fratres Humbertus ac Robertus alique die 18 eiusdem mensis in carcerem fuerunt contrusi. Etsi nullum argumentum, vel levissimum, ex responsionibus ac interrogatoriis, quae publicae securitatis ministri adhibuerunt, Servum Dei eiusque fratres facinoris aut socios aut saltem conscios fuisse emerit, eos tamen iudici tradendos esse edicunt. Iudicium autem locum non habuit, forsane ne eorum innocentia iuridice constaret; nec vero a Reipublicae Praeside ad timorem ingerendum decreta. Quare magno apparatu largaque invitatione huius sententiae facta est executio.

Die itaque 23 eiusdem mensis, hora ante meridiem decima Servus Dei, eius frater Humbertus alique duo a carcere ad locum supplicii adducuntur. Michaël, petita venia, genuflexus parumque preces effundit, surgit, manu marialis rosarii coronam gestans, sereno vultu oculos ad caelum elevans brachia in modum crucis extendens, glandum coniectu necatur; sicque eius ardentissimum martyrii votum fuit adimpletum.

* * *

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servi Dei Michaëlis Augustini Pro, die 25 septembris 1988, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri, peractae.

23 novembris

COLLECTA *

Textus hispanicus

Dios y Padre nuestro, que concediste a tu siervo Miguel Agustín, en su vida y en su martirio, buscar ardientemente tu mayor gloria y la salvación de los hombres, concédenos, a ejemplo suyo, servirte y glorificarte cumpliendo nuestras obligaciones diarias con fidelidad y alegría, y ayudando eficazmente a nuestros prójimos.
Por nuestro Señor.

Beatus Iosephus Benedictus Dusmet

Iosephus Benedictus Dusmet, die 15 augusti anno 1818, Panormi, e coniugibus Aloisio Dusmet e Marchionibus de Smours, e Belgio oriundo, et Maria Dragonetti Marchionissa, nobilitate atque pietate claris, primus inter quatuor fratres natus, ipso die sacris baptismalibus aquis ablatus est, Melchior vocatus.

Anno 1833 in monasterio S. Martini « delle Scale » habitum monachorum S. Benedicti laetanter induit, Iosephi Benedicti nominibus sumptis.

* *Textus hispanicus* probatus seu confirmatus a Congregatione pro Cultu Divino, die 30 septembris 1988, Prot. 1245/88.

Die 15 augusti anno 1840 solemnem votorum professionem emisit, ac biennio post, studiorum curriculo laudabiliter expleto, sacerdotium iniit.

Eius prudentiam et in rebus gerendis dexteritatem admirati, superiores anno 1847 secretarium Abbatiae S. Flaviae Calathanisii, triennio post priorem Abbatiae S. Severini et Sosii Neapoli eum deputarunt. Anno 1852 Abbas S. Flaviae Calathanisii, et anno 1858 Abbas S. Nicolai Catanæ renuntiatus fuit.

Anno 1867, omnium plausu, Archiepiscopali Catanensi Ecclesiae praepositus fuit, ac virtutes pastorales monasticis mirabiliter cumulavit. Nihil de simplicitate et austeritate remittens, claustralis rigidioris vitae tenorem servavit.

Cultum divinum alacriter promovit, christianam iuventutis educationem plebisque religiosam institutionem fovit, seminarium restituit, clerum ad sacra munera obeunda fortiter sed suaviter incitavit.

Grassante anno 1867 pestilentia, Dei Servus nullam sibi concessit requiem, auxilium diu noctuque aegrotis ministrans, omnes heroicæ caritatis exemplo antecedens.

Anno 1885 Administrator Apostolicus Dioeceseos Calatayeronensis renuntiatus fuit.

In perniciosissima eruptione Aetnae montis anno 1887 cum saxa liquefacta limites Nicolosi attigissent, Dei Famulus, populo universo comitante, velum sanctae Agathæ deferens contra eadem accessit, ac, contra naturæ vires, repente fluvius igneus stetit oppidumque est servatum. Sciens autem Summus Pontifex Leo XIII eum summa prudentia esse praeditum, atque ad gravia negotia idoneum, magnaque apud sui Ordinis Sodales aestimatione frui, arduum ei munus commisit Collegii S. Anselmi de Urbe, quod, anno 1687 in aedibus S. Pauli fundatum, initio saeculi decimi noni exstinctum fuerat, restituendi; quod in amoeno Aventino Colle constructum exstat.

Eum idem Summus Pontifex anno 1888 inter Sanctae Romanae Ecclesiae Patres Cardinales adscripsit.

Tot tantisque officiis in bonum Ordinis, Sanctae Romanae Ecclesiae ac fidelium expletis, Dei Famulus animam Deo reddidit Catanæ, die 4 aprilis anni 1894, omnibus tantum sanctum virum deflentibus.

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servi Dei Iosephi Benedicti Dusmet, die 25 septembris 1988, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri, peractae.

25 septembris

COLLECTA *

Deus, misericordiarum Pater,
qui Beatum Iosephum Benedictum episcopum
monasticae vitae exemplar,
egenorum servum ac tribulorum solamen,
caritatis tuae igne replevisti,
fac nos te revera Deum quaerere,
et omnes homines
tui nominis amore diligere
eisque sincero corde servire.
Per Dominum.

Textus italicus

O Dio, Padre di misericordia,
che hai pervaso del tuo fuoco di carità
il Beato vescovo Giuseppe Benedetto Dusmet,
modello di vita monastica,
servo dei poveri e consolatore degli afflitti,
concedi anche a noi di cercare te sopra ogni cosa,
e di amarti e servirti in ogni fratello
con animo lieto e con cuore sincero.
Per il nostro Signore.

* Textus *latinus* et *italicus* probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino, die 22 septembris 1988, Prot. 1131/88.

Beatus Franciscus Faà di Bruno

Novissimus e duodecim filiis marchionum Aloisii Faà di Bruno et Carolae Sappa dei Milanesi, in ipso lucis limine, ob mortis periculum, die 29 Martii 1825 Alexandriae Statiellorum baptisinate renatus est. Litteris per clericos regulares a Somascha eruditus, cum sexdecim esset annorum in Taurinensem academia ad militiam discendam fuit adscitus, ubi proximum a centurione gradum sibi promeruit. Septem inde annos in Pedemontano exercitu stipendia fecit et primo suscepto bello pro Italorum recuperanda libertate, dimicandi virtutis gratia, in centurionum ordinem traductus est.

Parisiensis Athenaei ex amore studiorum iterum alumnus factus, anno 1856 mathematicarum disciplinarum doctor fuit renuntiatus, artesque mathematicas cum aliis coniunctis doctrinis in Taurinensi studiorum universitate triginta annos docuit. Sex instrumentorum physicorum inventor, pios etiam in adorandae Eucharistiae laudem musicos modos fecit; plura de scientia et religione scripsit.

Multigenae indolis, caritatis nempe, socialis atque educativae, idque pro variis hominum condicione et statu, institutorum auctor fuit. Quae inter praestant Opus, Conservatorium postea dictum, a Sancta Zita nuncupatum pro iuvandis puellis famulantibus, et alterum ad adolescentulas moribus lapsas redimendas.

Suadente sancto Ioanne Bosco et Pio Papa Nono approbante, die 22 Octobris 1876 Romae ad sacri presbyteratus ordinem ascendit: quod et ardentem diu exoptaverat, propterea etiam ut institutis a se conditis melius consuleret, et divino consilio beneplacitum esse noverat. Quo amplius autem in proximum cumulatam curam continuaret, anno 1881 suorum operum heredes Sorores instituit, quibus et nomen esset *Minimae a Domina Nostra de Suffragio*, et officium quoque pro defunctis continenter exorandi. Ipse namque, patriae caritatis numquam immemor, ecclesiam titulo de Suffragio pro sublevandis animis quae piacularibus poenis essent addictae, aedificavit.

Dominicae passionis tempore, anno 1888, repentino et acerbo morbo percussus, Christi dolorum participem libenter Deo se obtulit atque sacramentorum solacio reffectus die 27 Martii Augustae Taurinorum exspiravit.

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servi Dei Francisci Faà di Bruno, die 25 septembris 1988, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri, peractae.

27 martii

COLLECTA *

Deus, qui Beatum Franciscum presbyterum
in saecularibus munibus obeundis
et in pastoralis ministerio exercendo
praeclarum nobis virtutum exemplar tribuisti,
eius intercessionem concede,
ut, per omnes vitae semitas,
evangelicae veritati testimonium inter fratres
ubique praebere valeamus.
Per Dominum.

Textus italicus

O Dio, tu ci hai dato il Beato Francesco Faà di Bruno, sacerdote,
come fulgido modello di virtù cristiana
nelle varie mansioni della vita sociale
e di ardente zelo nel ministero pastorale:
concedi a noi, per sua intercessione,
di rendere testimonianza alla verità evangelica
in ogni circostanza della nostra vita.
Per il nostro Signore.

* *Textus latinus et italicus* probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino, die 23 iulii 1988, Prot. 889/88.

Beatus Iuniperus Serra

Servus Dei Iuniperus Serra natus est Petrae in insula Baleari maiore, die 24 mensis Novembris anno 1713.

Anno 1730 postulavit ut Ordinem Fratrum Minorum ingrederetur, et die 14 mensis Septembris eodem anno novitiatum iniit in conventu S. Mariae Angelorum Palmae Maioricensis.

Disciplinas philosophicas (annis 1731-1734) et theologicas (annis 1734-1737) coluit in conventu S. Francisci, Palmae. Die 17 mensis Martii a. 1736 diaconatum accepit, et postea est sacerdos ordinatus.

Die 13 mensis Aprilis anno 1749 est ad missiones profectus, ac die 7 Decembris Veram Crucem advenit; dein pedibus iter perrexit usque Mexicopolim. Mense Iunio anno 1750 ad missiones Montis Gordani, vulgo *Sierra Gorda*, est sponte profectus, ibique octo mansit annos, indefatigata se conferens ad propagandum evangelium.

Maxima et fructuosissima eius industria fuit in loco *Jalpán* vulgari sermone appellato; namque sine intermissione summa ope contendit ad Indios convertendos, « Pames » vocatos, effecitque ut illa missionalis sedes exemplar fieret christianae communitatis.

Iussu Superiorum missionem suam reliquit, ut missionem S. Sabae in Texia reficeret, paulo ante a gente, cui nomen « Apaches », deletam; sed hoc consilium fuit ei recusandum consulto Potestatum Hispanicarum, quae illud nimium periculosum existimaverunt. Qua re Mexicopoli in Collegio S. Ferdinandi retentus est, ubi, in compluribus Mexici dioecibus apostolatum praedicationis vita communi in eodem collegio variabat (annis 1758-1767).

Anno 1767, tamquam Praeses nonnullorum missionariorum est profectus ad maximum suum inceptum, quo statuerat Californiam religionem moribusque christianis imbuere.

Initio rem propositam aggressus est in California inferiore (annis 1767-1769); deinde, etsi incommoda valetudine utebatur, solum divino fisis auxilio, se cum aliis sociis in superiorem Californiam contulit, salutis animarum et gloriae Dei impulsus amore. In illis tribus etiam tum paganis et rudibus, incommodis gravatus, pericula expertus et in multas difficultates delapsus, Christi lumen accendit et caritatis christianae ignem excitavit.

Quindecim annorum spatio novem instituit missiones (S. Didaci, S. Caroli Borromeo in urbe Monterey, S. Antonii a Padua et S. Gabrie-

lis Angelopoli, S. Aloisii, S. Francisci Assisinatis, S. Ioannis a Capistrano, S. Clarae, S. Bonaventurae) in amplissima regione, quam pluries peragravit ut divinum verbum nuntiaret, sacramenta ministraret, pauperum et humilium iura defenderet.

Ob iniustas Potestatis loci insimulationes, compulsus est ad laboriosum et asperum iter faciendum usque Mexicopolim (annis 1772-1773), ut missionariorum agendi rationem illustraret et eorum iura defenderet. Quaestione feliciter profligata, ad urbem Monterey rediit.

Confectus valetudine, Uctione Infirmorum levatus, sancte de vita decessit in urbe Monterey, die 28 mensis Augusti anno 1784.

* * *

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servi Dei Iuniperi Michaëlis Iosephi Serra Ferrer, die 25 septembris 1988, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri, peractae.

28 augusti

COLLECTA *

Deus, cuius ineffabili misericordia,
plurimas Americae gentes Ecclesiae tuae,
per Beatum Iuniperum Serra,
aggregare dignatus es;
da nobis, eius intercessione,
ita corda nostra tibi in caritate coniungere
ut imaginem Unigeniti Filii tui coram hominibus
semper et ubique portare valeamus.
Qui tecum vivit et regnat.

Textus anglicus

O God, in your ineffable mercy,
you chose Blessed Junipero Serra
as a means of gathering many peoples of the Americas
into your Church.

* Textus latinus, anglicus e hispanicus probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino, die 29 iulii 1988, Prot. 961/88.

Grant that through his intercession
our hearts may be united to you in ever greater love
so that at all times and in all places
we may show forth the image of your Only-Begotten Son
our Lord Jesus Christ, who lives and reigns with you
in the unity of the Holy Spirit,
one God, for ever and ever.

Textus hispanicus

Oh Dios, por tu inefable misericordia,
has querido agregar a tu Iglesia
a muchos pueblos de América,
por medio del Beato Junípero Serra;
concédenos, por su intercesión,
que nuestros corazones estén unidos a ti en la caridad
de tal manera que podamos llevar ante los hombres,
siempre y en todas partes,
la imagen de tu Hijo Unigénito,
Nuestro Señor Jesucristo, que vive y reina contigo,
en la unidad del Espíritu Santo,
y es Dios, por los siglos de los siglos.

Beatus Fridericus Janssoone

Servus Dei natus est in pago *Ghyvelde*, intra fines dioecesis nunc Insulensis, die 19 mensis Novembris anno 1838, a Petro et a Maria Isabella Bollinger.

Matre mortua, mense Maio anno 1864 ingressus est novitiatum Ordinis Fratrum Minorum Ambiani situm. Ibi accurata educatione religiosa institutus est, cuius propria fuit austeritas magna. Die 18 mensis Iulii a. 1865 vota simplicia perpetua nuncupavit, sumpto nomine Friderico a S. Ivone, et anno 1868 vota sollemnia est professus. Die 17 Augusti anno 1870 sacrum presbyteratus ordinem suscepit, et statim profectus est veluti cappellanus militum, saeviente bello, quod Gallia cum Germania gerebat. Bello autem confecto, primum est Burdigalam missus, ut illic domum franciscanam conderet, deinde Lutetiam Parisiorum, ut in opus Terrae Sanctae incumberet.

Anno 1875 in Terram Sanctam missus — ubi fuit etiam illius Custodiae Vicarius — singulari industria egit pro peregrinatoribus, qui Palaestinam et Aegyptum petebant, et pro communitatibus religiosis; scripsit etiam *Ordinem* ad dirigendas caeremonias religiosas in Terra Sancta accommodatum.

Anno 1881 in Canadam se contulit, stipem collecturus Locis Sanctis tribuendam. Postea in Palaestinam reversus, ibi mansit usque ad annum 1888; et etiam per eos annos multas sibi comparavit laudes, tum ob alacrem, indefessum et fecundum apostolatatum quem exercuit, tum ob splendidam erga franciscanam disciplinam fidelitatem. Anno 1888 missus est, uti Terrae Sanctae Curator seu Commissarius, in Canadam, ubi duodetriginta annos continuos mansit. In multiplici eius navitate magnum momentum habuit verbi Dei praedicatio, quod exercitiis spiritualibus, catechetica institutione, missionibus ad populum, sermonibus omne genus, quos habuit in omni parte magnae eius nationis, divulgavit, crebra et dura itinera conficiens.

Ministeria pastoralia, quibus populo Dei in Canada servivit, tanta fuerunt tamque diuturna, ut is haberi possit unus ex maximis eius nationis apostolis et ex iis, qui de eadem bene meruerunt.

De vita decessit die 4 mensis Augusti anno 1916 in conventu S. Ioseph Monte Regali seu Marianopoli.

* * *

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servi Dei Friderici Janssoone, die 25 septembris 1988 a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri, peractae.

4 augusti

COLLECTA *

Deus, qui Beato Friderico presbytero
Iesu Christi Filii tui vestigia in Terra Sancta sectari,
eiusque vitae mysteria inter fideles pervulgare tribuisti,
ipsius nobis intercessione concede,
ut eadem mysteria pio devotionis affectu recolentes,
uberes redemptionis fructus percipere mereamur.
Per Dominum.

* Textus latinus, gallicus et italicus probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino, die 8 iunii 1988, Prot. 641/88.

Textus gallicus

Seigneur notre Dieu,
tu as accordé au Bienheureux Frédéric Janssoone
de suivre en Terre Sainte les traces de ton Fils
et de faire mieux connaître aux fidèles les mystères de sa vie;
accorde-nous, par son intercession,
de vénérer ces mystères avec amour
et de recevoir en abondance les fruits de la rédemption.
Par Jésus Christ.

Textus italicus

Signore nostro Dio,
tu hai concesso al Beato Federico Janssoone, sacerdote,
di seguire in Terra Santa le orme del Cristo tuo Figlio
per divulgare tra i fedeli i misteri della sua vita.
Per intercessione del Beato, fa che anche noi
celebriamo con devoto affetto gli stessi misteri
e meritiamo di raccogliere in abbondanza
i frutti della redenzione.
Per il nostro Signore.

Beata Iosepha Naval Girbés

Serva Dei nata est a Francisco Naval et Iosepha Maria Girbés die 11 mensis Decembris anno 1820 in loco communiter *Algemesi* appellato, intra fines archidioecesis Valentinae, eodemque die baptismatis sacramentum accepit, nominibus sumptis Maria Iosepha. Pie a parentibus educata, a pueritia Deum et Virginem Mariam cognoscere et amare didicit. Die 10 mensis Novembris anno 1828 est ab Archiepiscopo Valentino chrismate confirmata; insequenti denique anno primum ad Eucharisticam mensam accessit et suum ardens impetravit optatum se arctius cum Iesu coniungendi.

Matre praemature orbata (anno 1833), in Virginis Mariae fidem se contulit, quam semper tenera filialique pietate coluit, eam cotidiana recitatione Rosarii aliisque religionibus venerans.

Serva Dei paroeciam suam habuit tamquam matrem in fide et in gratia et, uti talem, eam amavit eique servivit cum humilitate atque sincera voluntate. Quapropter devota veneratione parochum prosequabatur, cui animam suam credidit regendam; supellectilis, sacrae confectioni, custodiae et munditiae consulebat et altarium curae; cotidie ecclesiam paroecialem frequentabat ut sacrificio eucharistico interesset; sed imprimis enituit ingenioso et fecundo apostolatu, quem semper exercuit concorditer cum suis pastoribus.

Opus autem in quod maximas conferebat curas viresque educatio humana et religiosa puellarum fuit; pro quibus in domo sua scholam aperuit gratuitam artis acu pingendi, cuius ipsa peritissima erat.

Idcirco magnam sibi comparavit aestimationem et famam sanctitatis apud clerum et populum. Etiam post mortem, quae pie evenit die 24 mensis Februarii anno 1893.

* * *

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servae Dei Iosephae Naval Gírbés, die 25 septembris 1988, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri, peractae.

24 february

COLLECTA *

Deus, qui Evangelii virtutem
fermentum novum immisisti in mundum,
concede fidelibus tuis,
quos rebus saecularibus deditos esse voluisti,
ut, intercessione et exemplo Beatae Iosephae,
spiritu christiano ferventes,
per temporalia quae gerunt munera
regnum tuum iugiter instaurent.
Per Dominum.

* Textus *latinus* et *hispanicus* probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino, die 25 iulii 1988, Prot. 838/88.

Textus hispanicus

Oh Dios,
que pusiste en el mundo la fuerza del Evangelio
como un fermento de renovación,
concede a los fieles dedicados a las cosas seculares,
para cumplir tu voluntad,
que, por la intercesión y con el ejemplo de la Beata Josefa Naval,
instauren sin cansarse tu reino
a través del ejercicio de sus deberes temporales,
con fervoroso espíritu cristiano.
Por nuestro Señor.

Beatus Bernardus Maria a Iesu

Natus Servus Dei Romae die 7 Novembris anno 1831 honestis parentibus Ioanne Thoma Silvestrelli et Teresia Gozani eodemque die baptizatus Caesaris Petri nomine, a teneris usque annis in timore Domini et christiana pietate institutus est. Adulescens humanioribus studiis in Clementini Collegii scholis, deinde in Collegio Romano operam navans, morum ac diligentiae laude enituit, dum interim, in pium oratorium a Petro Caravita nuncupatum adscitus socius, pietatis caritatisque operibus sese exercere coepit.

Anno 1848 pia matre et deinde anno 1853 genitore orbatus, haud ita multo post, religiosa vocatione satis explorata, ad Passionistarum recessum in Argentario monte convolvavit. At novitiatum vix coeptum ob adversam valetudinem abrumpere coactus, suppliciter impetravit ut apud ipsos religiosos sodales hospes remanere sibi liceret, ecclesiastica prosecuturus studia. Quo tempore populum ad sancti Stephani Portum cholericum contagio saeve afflictum christianae caritatis subsidiis sublevavit. Ad presbyteratus ordinem die 22 Decembris a. 1855 promotus votique tandem compos effectus, insequenti anno 1856 Passionistarum novitiatum apud recessum Morrovallensem in Firmana dioecesi denuo ingressus est, sodalem et amicum dilectum nactus sanctum Gabrielem a Virgine Perdolente, cuius eximias aemulari virtutes iam tunc visus est.

Religiosis itaque nuncupatis votis atque canonicis studiis rite absolutis, cum interim de conspicui sui patrimonii fructibus in religionis caritatisque operibus dispensandis opportune disposuisset, sacris obeun-

dis ministeriis alacriter se dedit. Novitiorum magister subinde deputatus, alumnorum animos ad religiosam perfectionem optime informavit. Rectoris quoque munere ad *Scalam Sanctam* in Urbe necnon regularis provinciae regimine biennio tanta laude functus est, ut anno 1878 Praepositus generalis suae Congregationis renunciatus fuerit, in eoque officio a subsequentibus Capitulis annis 1884, 1893, 1899 et 1905 iterum atque iterum adlectus.

Generalem itaque Instituti praefecturam, reluctanti quidem sed docili acceptam animo, per annos circiter 25 gerens, pro spirituali eiusdem incremento ac diffusione indefesse adlaboravit, omnia ad commune religiosae perfectionis bonum, iuxta sancti Pauli a Cruce legiferi patris spiritum et hortamenta, fortiter ac suaviter disponens. Regularem in primis disciplinam pietatisque fervorem, tum viva voce scriptisque normis, tum efficaci exemplo, fovit ac sustinuit, subditos quasi filios. Dei ad perfectionem caritatis veluti manuducens, omnium ipse primus vel in cotidianis persolvendis officiis vel in arduis austeritatis actibus, quae Instituti lege praecipuntur, exsequendis, quasi « regula vivens » ceteris effectus.

Diuturna eius praepositura « prudentiae et caritatis » regimen inter suos appellari consuevit, ipseque velut alter sodalitatis pater passim est habitus. Zelo namque flagrans pro domo Dei, dignis instituendis Ecclesiae administris praecipuas impendit curas; sacris item provehendis studiis, grassantis modernismi erroribus sedulo vitatis, solerter intendit. Clericos Congregationis suae ad catechetica pueris instructionem impertiendam expeditos esse voluit, Evangelii praecones, ad regnum Dei propagandum, in dissitas regiones mittendos curavit.

Summis Pontificibus Pio IX, Leoni XIII ac S. Pio X carissimus, ab iisdem dum vivebat *sanctus* interdum appellatus, patribus item Cardinalibus aliisque praelatis necnon cuiusvis religiosi Instituti sodalibus acceptissimus, cunctis aedificationi erat et exemplo, quos et consiliiis mira sapientia ac prudentia refertis, haud raro expetitus, confortabat atque iuvabat.

Mansuetus item ac temperantissimus Servus Dei fuit, patiens et magnanimus, paupertatis amantissimus, eaque erat humilitate, ut non solum Congregationis praefectura se abdicaverit, sed et amplissimam cardinalatus dignitatem haud semel sibi oblatam constanter recusaverit.

Deposita itaque anno 1907 generali praepositura, postremos vitae annos in Christi crucifixi intimo amore transegit, suaviores expetens

piae solitudinis delicias, ut absconditam cum Christo in Deo vitam (cf. Col. 3, 3) planius assequeretur. Tandem, gravi ex inopinato casu reportata capitis fractura, at animo fervens ac promptus, duo haec suavissima verba « *mi Iesu* » ingeminans, die 9 Decembris anno 1911 in sacro recessu apud oppidum vulgo nuncupatum *Moricone* in Sabinis, octogenarius, obdormivit in Domino.

* * *

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servi Dei Bernardi Mariae a Iesu, die 16 octobris 1988, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri, peractae.

9 decembris

COLLECTA *

Domine, Deus noster,
qui per abdicationem bonorum temporalium
Beatum Bernardum Mariam presbyterum
Christi crucifixi amatorem effecisti,
eius exemplo et intercessionem nobis concede,
ut Passionem Domini assidue recolentes
ipsi Redemptori vivere et mori possimus.
Qui tecum vivit.

Textus anglicus

Lord our God,
you taught Blessed Bernard Mary
to love the crucified Christ
by perfect detachment from material goods.
Following his example and prayers,
grant that through constant meditation
on the Passion of our Lord,
we may live and die for him who is our Redeemer.
Who lives and reigns.

* *Textus latinus, anglicus, hispanicus et italicus* probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino, die 24 maii 1988, Prot. 512/88.

Textus hispanicus

Señor, Dios nuestro,
que, en el desprendimiento de los bienes temporales,
enseñaste al Beato Bernardo María, presbítero,
el verdadero amor a Cristo crucificado,
concédenos, por su ejemplo e intercesión,
que, recordando continuamente la Pasión del Señor,
podamos vivir y morir al servicio de nuestro Redentor.
Jesucristo, que vive reina contigo.

Textus italicus

Signore, nostro Dio,
tu nel Beato Bernardo María, sacerdote,
hai infuso un amore ardente per Cristo crocifisso,
attraverso la rinuncia ai beni terreni:
per il suo esempio e la sua intercessione,
concedi a noi che, nell'assiduo ricordo
della Passione del Signore,
possiamo vivere e morire
per Colui che ci ha redento.
Egli è Dio e vive e regna con te.

Beatus Carolus a Sancto Andrea

Pater Servi Dei, Petrus Iosephus Houben, in germanico suo precum libro scripsit: « Ioannes Andreas natus est die 11 Decembris anno 1821. Gloriam et gratias Deo ». Quartus erat Dei Famulus inter decem eius filios et Ioannae Elisabethae Luyten, legitimae coniugis. Ambo pii honestique erant agricolae et molitores, qui eadem, qua natus est, die Famulum Dei ad sacrum parociae fontem, in *Munstergeleen*, dioeceseos Ruremundensis intra fines, baptizandum curarunt, nomine imposito Ioannis Andreae. Primo ille ad sacram Synaxim admissus est die 26 Aprilis anno 1835, quae erat dominica in Albis; et die 28 Iunii eodem anno sacro est chrismate delibutus. Iam in Dei timore et amore filiali ab optimis parentibus educatus, quotidie cum suis Missam participare assuetus et altari deservire, in exemplum oboedientiae ab illis datus, puritate eminens, precum studiosus, Deiparae Virginis perdiligens cul-

tor, in litterarum studiis, lente forsan, sed tuto progrediens, iucunditate et suavi fortitudine omnibus carus adolevit. Matre orbatus, facile a patre veniam obtinuit ad ingrediendam Passionis congregationem, in recessu de *Ere*, in Tornacensis dioeceseos finibus, anno 1840 a beato Dominico erecto. Novitius ibi vota emisit, die 10 Decembris anno 1846; ac postea sacris eruditus disciplinis et sacerdotio auctus die 21 Februarii anno 1852, ad Londinum appulit, in variis postea communitatibus, pastoralibus curis et novitiorum educationi, prudens quasi magister, addictus, donec, die 9 Iulii a. 1857, superiorum iussu, ad Dublinensem recessum S. Paulo a Cruce dicatum, anno 1856 fundatum, pervenit, a quo tamen, per octo annos abfuit, in Angliam, a die 4 Iulii a. 1866 ad diem 10 Ianuarii a. 1874, reversus ex oboedientia, variis in locis sed praesertim in recessu S. Annae, apud *Sutton*, ad beati Dominici a Matre Dei sepulcrum, apostolico ministerio heroice insudans, ab Hibernis ibi etiam expetitus. Inde in Hiberniam regressus, operam suam impiger resumpsit, operam dicimus, a primis foundationis annis a sodali suo perillustri converso P. Ignatio Spencer (1799-1864), inceptam cum proposito, omni ope consequendo, de « sanctificatione Hiberniae, cum conversione Anglicae coniuncta ». Ad quam sanctificationem Dei Servus, plus quam alii plurimi, dubio procul, adlaboravit, Deo sermones eius et ministeria confirmante « sequentibus signis », quae interdum ipsi Protestantes medici Dei operationi adscribebant. Ut ipse Dei Servus suis anno 1858 scripsit, a mane ad vesperum confessionibus audiendis incumbibat; nam fidelium turmae ad eum praesertim, eius sapientia, prudentia et caritate allekti, convolabant, eius absolutionem, consolationem et benedictionem impetraturi. Ille vero, etsi viribus fractus, omnibus omnia se faciebat, ut omnes faceret salvos et sanctificaret, plenus Spiritu Sancto, qui etiam eius fidem et spem rependebat, intercessioni quoque sancti Pauli a Cruce innixam, cuius reliquia Servus Dei populo benedicens plerumque utebatur.

Divina quadam vi et donis praeditus visus est Dei Famulus in animarum sanctificationem, unde plurimorum peccatorum conversiones, cum ad illum praesertim fideles recurrerent pro moribundis adsistendis, maxime vero pro iis qui in extremo agone sacramenta Ecclesiae renuisent. Multos etiam acatholicos ad Ecclesiam reduxit, sive in Anglia sive in Hibernia, et constanter suas preces fundebat pro Ecclesiae unitate restituenda, numquam Hollandicam patriam ad hoc oblitus.

Variis morbis, molestiis et adversitatibus probatus, constanter se Dei voluntati tradebat, fortiter patienterque omnia sustinens.

Corpus quoque suum in servitutem redigere studuit, servatis ieiuniis et abstinentiis regularibus, vigiliis etiam additis ad noctu orandum corpusque castigandum. Pauperibus semper praesto erat, qui ad eum fidenter veniebant, nullique parcebat labori ad eos evangelica solandos caritate.

Itaque sui integra donatione Servus Dei suum sacrificium consummavit et extremo suo acerrimo morbo fere per mensem cruciatus, praeclaris exemplis sodalibus aedificatis, divinis sacramentis piissime receptis, die 5 Ianuarii anno 1893 ingenuam animam Deo reddidit.

* * *

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servi Dei Caroli a Sancto Andrea, die 16 octobris 1988, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri, peractae.

5 ianuarii

COLLECTA *

Deus, qui Beato Carolo a sancto Andrea presbytero tribuisti,
ut vitam impenderet omnibus benefaciendo
atque culpa et dolore oppressos sanando,
concede ut, eius exempla imitantes,
proximorum salutem iugiter procurare studeamus.
Per Dominum.

Textus anglicus

O God,
Blessed Charles of Saint Andrew
gave himself wholly to the service of others
and brought healing to those who were wounded
by sin and suffering.
Grant that, following his example,
we too may spend our lives
helping and caring for our brothers and sisters.
We ask this through our Lord Jesus Christ.

* Textus *latinus, anglicus, hispanicus et italicus* probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino, die 26 iulii 1988, Prot. 882/88.

Textus hispanicus

Oh Dios,
que has concedido al Beato Carlos de san Andrés sacerdote,
dedicar toda su vida al bien de los demás
y a la salvación de los que estaban oprimidos
bajo el peso de la culpa y del sufrimiento,
concédenos que, a imitación suya,
sepamos dedicarnos sin desfallecer
a la salvación de nuestros hermanos.
Por nuestro Señor.

Textus italicus

O Dio, tu hai concesso al Beato Carlo da sant'Andrea, sacerdote,
di dedicarsi interamente al bene degli altri
nel risanare quanti sono oppressi
dalla colpa e dalla sofferenza:
fà che anche noi ne imitiamo gli esempi
nell'impegnarci con zelo per la salvezza dei fratelli.
Per il nostro Signore.

Beatus Honoratus a Biała Podlaska

Servus Dei in oppido *Biała Podlaska*, in Polonia, in dioecesi Podlachensi, natus est die 16 Octobris anno 1829 ex piis parentibus Stephano Koźmiński et Alexandra Kahl, bonis catholicis et satis opulentis, eique in baptismo nomina Florentino, Venceslao, Ioanni indita sunt.

In eius vita parentes maximum momentum habebant nam liberis exemplo erant in officiis religiose adimplendis et virtutibus christianis exercendis. Primas litteras in loco natali didicit, gymnasium autem *Płoci* frequentavit. Ab anno 1844 in Varsaviensi Schola Bonarum Artium architecturae studuit. Anno sequenti pater eius improvise et vivis migravit. Ex quattuor orphanis duorum ulteriora studia educationemque mater assidue curavit. In gymnasio Plocensi Venceslaus, perniciosis doctrinis religioni contrariis, quibus tunc iuventus inficiebatur, obnoxius, fidem perdidit, exercitia religiosa reliquit, aliosque a fide abstrahere conatus est. Anno 1846, coniuratione contra imperium Russicum iniuste suspectus, in durissimum carcerem i.e. « Cittadellam » Varsaviensem inclusus est. Adhuc captivus in infidelitate obdurans,

ignotum morbum, verisimiliter typhum, contraxit. Eodem tempore gravem luctationem internam expertus est, ex qua fidem in festo Assumptionis B. V. M. die 15 Augusti anno 1846 recuperavit. Die 27 Martii anno 1847 ex carcere liber dimissus, ad bonam frugem conversus, de vita anteacta ab imo corde doluit et culpam suam publice confessus est. Conversionis gratiam Deiparae Virgini et matris suae precibus attribuit.

Die 21 Decembris anno 1848 Lubartovi Ordinem Fratrum Minorum Capuccinorum ingressus est, habitum religiosum novumque nomen Honoratum accepit. Inde ab initio vitam religiosam aggressus est ut exemplaris novitius, qui vocationem suam magni aestimabat. Ipse quidem frater laicus fieri maluit, sed Superiores, eius ingenium et mentis et morum indolem recte inspicientes, ad sacerdotium eum direxerunt. Priorem professionem die 21 Decembris anno 1849 et professionem perpetuam die 18 Decembris anno 1850 fecit. Die 27 Decembris anno 1852 sacerdotio auctus, primam Missam die 1 Ianuarii 1853 celebravit. Deinde laborem pastorem ut confessarius, praedicator et capellanus carceris fructuose peragebat. Desiderans religiosum spiritum in societate saeculari vivificari et cultus Mariae Virginis et spiritus franciscalis propagationem, Rosarii Viventis Circulos condidit ac Tertium Ordinem Franciscanum iterum iterumque rectius ordinavit, et quidem scientibus atque consentientibus Superioribus.

At post infaustum Polonorum adversus dominantes Russos motum anno 1863 ortum, conventus PP. Capuccinorum Varsaviae suppressus est et Servus Dei cum aliis fratribus sodalibus ad conventum in urbe *Zakroczym* situm translatus est. Illic ad annum 1892 in difficilissimis condicionibus commoratus est, etenim neque ex conventu libere exire, neque extra locum commorationis proficisci poterat. Strictius quam ceteri religiosi a publicis vigilibus imperatoris Russici inspiciebatur. Servus Dei tamen hisce condicionibus minime fractus est.

Simul quoque multum temporis spatium ponebat in audiendis confessionibus et in spiritali moderamine hominum, qui sive ex urbe Varsavia sive ex aliis Poloniae regionibus turmatim ad eum affluebant. Per totam vitam amator animarum fuit et inter fideles indefessum confessarium se praebuit.

De vitae religiosae a potestate Russica vastatione anno 1864 facta doluit et continuo inquirebat quomodo adiutorio esse posset animabus zelo plenius, quae se divino servitio per consilia evangelica dedere cupiebant.

Anno 1892, cum conventus urbis *Zakroczym* a potestate civili Russica sublatu esset, Servus Dei translatus est ad conventum urbis *Nowe Miasto*, ubi in iisdem difficillimis condicionibus a vigilibus Russicis saepissime inspectus ac quaesitus usque ad diem obitus 16 Decembris anno 1916 degit.

* * *

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servi Dei Honorati de Biata Podlaska, die 16 octobris 1988, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri, peractae.

13 octobris

COLLECTA *

Deus, qui Beatum Honoratum presbyterum
ad animas tibi reconciliandas
suavi dilectionis spiritu replevisti,
eius intercessione nobis concede
ut, clementiae tuae dulcedine perfusi,
tibi perfecta caritate consociemur.
Per Dominum,

Textus italicus

O Dio, tu hai voluto dare
al Beato Onorato [Koźmiński], sacerdote,
uno spirito di tenero amore verso le anime
per riconciliarle con te:
concedi a noi, per sua intercessione,
di gustare la dolcezza del tuo perdono
e di unirci a te in carità perfetta.
Per il nostro Signore.

* *Textus latinus, italicus et polonus* probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino, die 10 octobris 1988, Prot. 1141/88.

Textus polonus

Boże, Ty raczyłeś obdarzyć
błogosławionego Honorata [Kozmińskiego], kapłana,
duchem troskliwej miłości,
aby mógł wiele dusz pojednać z Tobą.
Spraw, za jego wstawiennictwem,
abyśmy dostąpili łaski Twojego przebaczenia
i zjednoczyli się z Tobą w doskonałej miłości.
Przez naszego Pana.

Beatus Nicolaus Stensen

Hafniae natus die 11 Ianuarii anno 1638 ferventi Lutherana familia, Nicolaus Stensen, post humanitatis studia, medicinam atque anatomiam excoluit primum in urbe, ubi est ortus, deinde in Neerlandia, in qua religiosa et ancipiti animi perturbatione est pressus. Cum adhuc iuvenis multas anatomiae res iam explorasset, factus est unus ex clarissimis rerum naturae inquisitoribus; geologus et palaeontologus strati-graphiae et tectonicae fundamenta iecit; item feliciter metallorum et crystallorum scientiam coluit. Anno 1666 in Etruriam se contulit, ibique, adiuvante magno duce Friderico II Medices, scientiae suae indagationes perrexit et amplificavit.

Iam iis annis, quos in religione Lutherana egerat omnesque ad scientiam detulerat, Servus Dei mente et corde Deo patuit constanterque et studiose ad perfectionem tetendit: quod equidem tantam spiritus eius magnitudinem ostendebat, ut iam tunc vir existimaretur non mediocris probitatis. Hominibus eiusdem aetatis sui admirationem iniecit, non tantum copia, gravitate et perspicuitate doctrinae, sed etiam urbanitate et natura, quae magna erat ornata modestia, humilitate, suavitate et amabilitate.

Die 9 mensis Iunii anno 1667, cum Liburni esset, sacrae Corporis Christi processioni adfuit et, Dei gratia motus, eam est pietatem religiosam expertus, ut exinde maximam hauriret, efficaciam ad vitam in posterum dirigendam. Florentiam namque reversus, studium theologiae praesertim exercuit et die 7 mensis Novembris Catholicam Ecclesiam est ingressus. Anno 1672 Hafniam revertit ibique, ut totum se Deo dederet, scientiam deserere statuit, qua Dei excellentiam, in rerum na-

tura manifestam, penitus erat perscrutatus, quaque per illos annos perque itinera multa necessitudinem coniunxerat cum doctissimis viris, qui tunc in variis Europae nationibus erant. Totus a Christo allectus, ut eius mirum salutis opus prosequeretur, primis mensibus anni 1675 ordinationem sacerdotalem accepit, negotia perseverans in aula Medicea et altius theologiam perdiscens « volens Deo servire in veritate defendenda », ut ipse scripsit. In studiosum pastorale ministerium intendit tum peccatorum confessiones audiendo, tum non catholicis consulendo, quorum plures ad catholicam Ecclesiam sunt reversi, tum necessitatibus pauperum et in carceribus inclusorum se dicando.

Ob eximias dotes et virtutes creatus est Vicarius Apostolicus Europae Septemtrionalis, cuius sedes erat Hannoverae, et die 19 mensis Septembris anno 1677 Romae accepit a Sancto Gregorio Barbarigo ordinationem episcopalem, collato titulo Episcopi Titiopolitani. Eodem anno, mense Octobri, ad suam Missionem est profectus, in qua ardore, spiritu oecumenico, caritate apostolica, evangelica paupertate enituit. Eo temporis spatio quaedam scripsit opera pastoralia, unde manifestum apparet propositum Evangelium divulgandi scriptis ad hoc ipsum compositis.

Monasteriensis diocesis nominatus suffraganeus (anno 1680), praecipuam curam posuit in reformanda cleri disciplina pro normis Concilii Tridentini, et in actione pastoralis, quam maxima cum diligentia et sollertia exercuit in variis et diversis societatis ordinibus. Difficultates in quas est delapsus, res adversas, invidias aequissimo animo toleravit et patientia.

Anno 1683, Hamburgi domicilium collocavit et, pro regno Dei operosissimus, est multa perpessus. Cum ministerii pastoralis causa se Sverinum contulisset, ibi renalibus gravissimis correptus passionibus, die 5 mensis Decembris anno 1686, nullo adsidente sacerdote, de vita decessit, bis publica peccatorum confessione facta, cum plene se voluntati Dei permississet et iaculatoriam susurrasset precem: « Iesu, sis mihi Iesus ».

Undequingenta erat quasi annorum, quorum undeviginti egerat in Ecclesia Catholica et novem in Episcopatu. Anno 1687 eius corpus Florentiam translatum est, eius patriam adoptivam, ubi etiam nunc iacet.

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servi Dei Nicolai Stensen, die 23 octobris 1988, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, in Basilica Sancti Petri, peractae.

25 novembris

COLLECTA ¹

Deus, qui Beato Nicolao episcopo
tuam sapientiam mirabiliter contemplari
ac Filii tui cruce inebriari donasti,
eius, quaesumus, intercessione concede,
ut adhuc in terris peregrinantes
Christum Pastorem unicum sequamur
tuumque in caelis vultum intueri mereamur.

Per Dominum.

Textus italicus ²

O Dio, che al Beato vescovo Niccolò
hai dato di contemplare mirabilmente la tua sapienza
nelle opere della creazione
e di esser rapito d'amore per la croce del tuo Figlio,
fa' che anche noi, per sua intercessione,
in questo nostro pellegrinaggio sulla terra
seguiamo sempre Cristo unico Pastore
e meritiamo di vedere il tuo volto nel cielo.

Per il nostro Signore.

¹ Textus *latinus* probatus seu confirmatus a Congregatione pro Cultu Divino, die 27 septembris 1988, Prot. 1125/88.

² Textus *italicus* probatus seu confirmatus a Congregatione pro Cultu Divino, die 11 novembris 1988, Prot. 1454/88.

Beati Liberatus Weiss,
Samuel Marzorati et Michaël Pius a Zerbo

Ex religiosis qui vocati responderunt peculiari existimatione sunt digni, propter suam fidelitatem et oboedientiam erga Ecclesiam et propter fortitudinem in morte pro Christo Iesu obeunda, hi Servi Dei: Liberatus Weiss, Michaël Pius a Zerbo et Samuel Marzorati.

Liberatus Weiss, natus in oppido, patrio sermone *Konnersreuth* appellato, anno 1675 et Ordinem Fratrum Minorum ingressus in Provincia Sancti Bernardini in Austria, sacerdos ordinatus est anno 1698.

Rogatum Superiorum accipiens, huncque secutus statim, petiit ut ad Missionem Aethiopiae proficisceretur. Cum in P. Michaëlem Pium a Zerbo incidisset, conatus est una cum eo ad Aethiopiam pervenire, sed infecta re ambo Cairum reversi sunt.

Michaël Pius a Zerbo ortus est probabiliter anno 1670; Ordinem Franciscanum est ingressus in Provincia Sancti Didaci in finibus Insubrium, seu in Pedemontio. Ordinatus sacerdos, et ipse hortationi respondens Congregationis de Propaganda Fide, Cairum profectus est, ubi ad P. Liberatum Weiss se iunxit.

Samuel Marzorati, natus anno 1670, introivit in Ordinem Fratrum Minorum Provinciae Longobardae. Sacerdos ordinatus, post aliquod praeparationis tempus, is quoque profectus est ut missionarius ad Dioscoridis Insulam, ex qua varias ob causas fuit ei decedendum, et Cairum attigit.

Hoc modo hi tres missionarii, cum inter se occurrissent seseque praeparavissent, ad Aethiopiam abierunt et, post multas vicissitudines, anno 1712 Gondaram, tunc temporis imperii caput, pervenerunt.

Etsi bene accepti sunt, non tamen potuerunt aperte laborare, quoniam res publica instabilis erat et multi iis diffidebant. Cum seditio orta esset, qua est imperator deiectus, qui eos observabat et longe ab urbe capite refugium eis paraverat, a novis moderatoribus inquisiti sunt et captivi Gondaram ducti.

In iudicium vocati, iterum de causa suae praesentiae interrogati sunt; libere responderunt se a Summo Romano Pontifice missos esse ut veram praedicarent religionem; doctrinam defenderunt de duplici Christi natura, circumcisionis inutilitatem religiosam, et orthodoxiam Eucharistiae Ecclesiae Romanae.

Has veritates cum persuasione affirmaverunt et plena cum voluntate, ac se etiam dixerunt paratos esse ad vitam prociendam.

Eorum pressa et ultima responsio haec fuit: « Incircumcisi moriemur, sicut omnes; et credimus atque profitemur duas in Christo naturas, easque usque ad extremam sanguinis guttam profitebimur ».

Oblata est eis vivendi facultas, si haec repudiassent, sed eorum voluntas inconcussa mansit; qua re, die 3 mensis Martii anno 1716, post aliam, et ultimam quidem, interrogationem, lapidatione damnati sunt, quae est extemplo confecta.

Eorum martyrii nuntius celeriter in Europam advenit; attamen duo fere saecula transierunt priusquam est Causa beatificationis inita. Multiplices rerum mutationes, bella, regiminum et imperiorum eversiones huius retardationis causae praecipuae fuerunt.

* * *

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servorum Dei Liberati Weiss, Samuelis Marzorati et Michaëlis Pii a Zerbo, die 20 novembris 1988, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, in Basilica Sancti Petri, peractae.

3 martii

COLLECTA *

Deus, qui Beatis Liberato, Samueli et Michaëli Pio presbyteris gratiam contulisti catholicam fidem effuso sanguine testandi, eorum precibus et meritis concede, ut christianus populus in fidei confessione firmetur et omnes gentes Evangelii lumine illustrentur.
Per Dominum.

Textus germanicus

Allmächtiger Gott,
du hast den seligen Priestern und Märtyrern
Liberat, Samuel und Michael Pius die Gnade geschenkt,

* Textus latinus, germanicus et italicus probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino, die 21 octobris 1988, Prot. 1257/88.

mit ihrem Blut Zeugnis abzulegen
für den katholischen Glauben.
Auf ihre Fürbitte und kraft ihrer Verdienste gewähre,
daß alle Christen ihren Glauben mutig bekennen,
und alle Völker zum Licht des Evangeliums gelangen.
Darum bitten wir durch Jesus Christus.

Textus italicus

O Dio,
tu hai concesso ai Beati Liberato, Samuele e Michele Pio, sacerdoti,
la grazia di testimoniare la fede cattolica
con l'effusione del proprio sangue:
per i loro meriti e le loro preghiere,
fà che il popolo cristiano sia costante nel professare la fede
e tutte le genti siano illuminate dalla luce del Vangelo.
Per il nostro Signore.

Beata Catharina Maria Drexel

Catharina Philadelphiae nata est (in Pennsylvania) die 26 mensis Novembris anno 1858. Filia Francisci Drexel, eius urbis eminentis argentarii, mense post ortum matre orbata est, sed a secunda patris uxore Emma Bouvier amanter est educata.

Catharina eiusque duae sorores in condicione familiari vixerunt amore calente et in loco opulento amplissimae classis societatis Foederatarum Civitatum Americae Septentrionalis. Religio vero et caritas duo fundamenta erant familiae Drexel: pater pecunia multa Instituta catholica sustentabat, curae pauperum dedita; mater adoptiva nota erat uti «matrona bonitatis» ob suum constans egenorum studium.

Hic spiritus christianus, qui operibus caritatis exprimebatur, signum indelebile in puellula Catharina reliquit, opera praesertim novercae, quae eam frequenter secum circumducebat ad eleemosynas pauperibus largiendas ad eosque in suis domibus invisendos. Non est dubium quin vitae deprecationis impensique et impigri amoris erga miseriore et contemptiores semina ab infantia in anima Catharina penitus sata sint.

Eius vita spirituali accrescente, Catharina animadvertibat se ad vitam consecratam trahi; attamen eius magister spiritus, P. Iacobus O'Connor

(postea Episcopus Omahensis), ei suadebat ut in mundo maneret ubi, ut is opinabatur, multo plus pro Regno Dei facere poterat, spiritu et corpore Indorum missiones adiuvando. Quamvis hunc magistri sui monitum esset secuta, tamen eius consensu virginitatis votum nuncupavit, quo se impensius Domino donaret.

Hoc unum exoptabat: tota Domini esse, eum cognoscere, amare, eique quam optime servire.

Firma consilia christiana, quae Catharina exacerat, a parentibus mota et amabiliter educata, iam stabilita propria vivendi ratione quod ad Deum et ad proximum pertinebat, effecerunt ut magis magisque arderet desiderio vitam suam consumendi in evangelizatione et humana atque sociali progressione Nigritarum et Indorum Americae. Anno 1888 eius magister spiritus Catharinae concessit id quod cupiebat, nempe ut religiosa fieret, dummodo missionaria esset pro Indis et Nigritis. Ita die 12 mensis Februarii, anno 1891, Catharina Congregationem Sororum a Sanctissimo Sacramento instituit, cuius proprium erat humanam dignitatem restaurare eorum qui magna pars erant societatis Americanae, et tamen iurium socialium et politicorum erant expertes, simulque his revelationis lucem praebere, ut eosdem ad Christum adduceret.

Professionem religiosam faciens, praeter tria vota castitatis, paupertatis et oboedientiae, Catharina Drexel vovit etiam se Indorum et Nigritarum matrem et famulam esse futuram.

Haec praecipua sunt exempla vitae quae, vi hausta ex praesentia Christi inter nos, tota impensa est in illa industria apostolica missionali.

Dum longam egit vitam, Mater Catharina Drexel sexaginta fere scholas aperuit et missiones pro Nigritis et Indis, praecipue in civitatibus Occidentis et Meridiei Americae. Opus fundatum clarissimum est « Xavier University » Novae Aureliae, in Ludoviciana: Catharina Drexel condere voluit hoc Institutum educationis superioris pro Nigritis, quoniam nulla Studiorum Universitas partis Meridianae Foederatarum Civitatum Americae Septentrionalis eos ut suos alumnos accipiebat.

Haec Studiorum Universitas, sicut etiam cetera omnia Instituta a Catharina Drexel condita, spectabat ut in scholasticis cognitionem auget et aestimationem suae filiorum Dei dignitatis, itemque eorum facultates et ingenii virtutes quae, excultae, potestatem eis facturae erant professionem exercendi, vitae genus agendi, redditus fontem inveniendi et hoc modo honeste familiam sustinendi.

Singulis annis Mater Catharina Drexel itinera faciebat magni laboris, ut praesens esset in missionibus iam conditis et novas aperiret. Hoc

faciebat tamquam Antistita Generalis Congregationis a se institutae; quod munus ei multotiens continuatum est usque ad annum 1937, quo anno perducta est ut prope omnino immobilis viveret. Sed inde potuit vitae adorationis et contemplationis se dedere, sicut a pueritia optaverat.

Serva Dei Catharina Drexel placide Philadelphiae mortua est die 3 mensis Martii, anno 1955.

* * *

Beatificatio Servae Dei Catharinae Mariae Drexel peracta est die 20 novembris 1988, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, in Basilica Sancti Petri.

3 martii

De Communi sanctorum et sanctarum: pro religiosis.

Textus proprius orationis collectae publici iuris fiet, postquam a Congregatione pro Cultu Divino rite approbatus seu confirmatus fuerit.

DE CANONIZATIONIBUS

Sancta Eustochia Calafato

Messanae die 25 Martii a. 1434 nata est ex Bernardo Cofino, cognominato Calafato et a Mascalda Romano, qui in sacro baptismatis fonte nomen ei indiderunt Smeraldam.

Anno 1444, cum tota in res spiritus incumberet, pater eam inscientem viduo maturo despondit, qui ex inopinato mortuus est antequam consilium ad effectum adduceretur. Interea caelestis Sponsus suaviter et fortiter trahebat ad se cor iuvenis Smeraldae, quae continua meditatione illuminata et precationibus ac paenitentia roborata, constituit terrestria omnia relinquere ut se totam Domino consecraret in vita religiosa; sed acriter ei repugnaverunt consanguinei, maxime pater. Hoc mortuo (a. 1448), ea censuit tenacem familiarium moram esse sibi fuga eorum vitandam, ut vitam solitariam ageret, sed est ex fuga retracta et domum reducta. Exeunte anno 1449 potuit tandem voti compos fieri

et pervenire in Clarissas S. Mariae de Basicò Messanae degentes, quae ei nomen imposuerunt Eustochiam: quod nomen cum honore tulit, quoniam bene supremum vitae propositum petivit, nempe Deum.

Multum optabat totum monasterium summa Regulae observantia fulgere. Frustra nisa et conata ad severiorem disciplinam monasterium restituere, consilium cepit instituendi novam monasticam communitatem iuxta spiritum genuinum paupertatis Franciscanae et sub moderatione Fratrum Minorum Observantiae.

Omnibus permissionibus necessariis ecclesiasticis obtentis, anno 1460 se contulit, una cum Religiosa Iacoba Pollicino et germana sorore Mita et iuveni nepti Paula, in vetus valetudinarium, quod est ad rationem monasterii accommodatum; sed ob varias difficultates, quae supervenerunt, aliam sedem invenit in vico Monte Virginis in eadem urbe Messana (a. 1464). Haec sedes, benefactoribus adiuvantibus, est convenienter amplificata et composita: ita ortum est monasterium Montis Virginis, quod multae animae nobiles et generosae ut ingrederentur postularunt ad vitam pauperem et evangelicam vivendam: sicut soror Mita secuta erat exemplum S. Agnetis Assisiensis, ita Mascalda, quemadmodum Hortulana, mater S. Clarae, exemplum filiarum secuta se Domino consecravit.

Primum electa est abbatissa anno 1464; quo munere, alternis vicibus, cum fidei Sorore Iacoba, functa est usque ad mortem. Monasterium rexit magna cum prudentia et assidua cum diligentia, curam adhibens praesertim de formatione religiosa suarum sodalium, quas materna bonitate amabat et hortabatur, tum exemplo tum fervidis incitamentis, ad amorem Crucis, paupertatis, paenitentiae, quasque, earum perfectionis studiosissima, volebat iunctas esse mutua pace et caritate, et sapientibus consiliis, ardentibus precationibus et toleratis incommodis innumerabilibus adiuvabat.

Magni fecit liturgiam, officium divinum et pietatem erga Virginem Mariam, quam vix monasterium ingressa matrem sibi elegerat. Per omnia studuit ut gloriam Dei prosequeretur, nec aliud cupivit, quam ut abdita lateret in corde Christi, gaudii sui, refugii sui.

Per totam suam vitam consecratam continuos progressus fecit in exercitio virtutum christianarum et religiosarum, estque donis et charismatibus peculiaribus exornata et mystica experta.

Qua re, Sponso qui eam ad aeternas nuptias vocavit die 20 mensis Ianuarii anno 1485, obviam facta est cum lampade accensa et magna olei copia.

*Canonizatio Beatae Eustochiae Calafato, virginis, peracta est in civitate Messinensi, die 11 iunii 1988 a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, infra ejus peregrinationem apostolicam in civitate Messinensi et Rbeginensi (Italia).
Textum hic referimus Missae in honorem novae Sanctae.**

20 ianuarii

Antifona d'ingresso

Ralleghiamoci ed esultiamo;
il Signore ha amato questa vergine santa.

Colletta

O Dio, che hai dato a santa Eustochia, vergine,
la grazia di seguire sino in fondo il Cristo umile e povero,
concedi a noi, che confidiamo nella sua intercessione,
di vivere nell'amore la beatitudine dei poveri
e di comprendere e testimoniare
la forza rinnovatrice del Vangelo.
Per il nostro Signore.

Sulle offerte

O Dio, mirabile nei tuoi santi,
accogli questi doni che ti presentiamo
nel ricordo di santa Eustochia, vergine,
e, come ti fu gradita la sua testimonianza verginale,
ti sia ben accetta l'offerta del nostro sacrificio.
Per Cristo Nostro Signore.

Antifona alla Comunione

Gv 15, 5

Io sono la vite, voi i tralci.
Chi rimane in me ed io in lui, fa molto frutto.

* *Textus italicus* Missae Sanctae Eustochiae Calafato probatus seu confirmatus
a Congregatione pro Cultu Divino, die 11 aprilis 1988, Prot. 378/88.

Dopo la Comunione

Dio onnipotente,
che in questi sacramenti
ci comunichi la forza del tuo Spirito,
fa' che sull'esempio di santa Eustochia
impariamo a cercare te sopra ogni cosa,
per portare in noi l'impronta
del Cristo crocifisso e risorto.
Egli vive e regna nei secoli dei secoli.

Sancti Andreas Dung-Lac et Socii

In remotis Asiae orientalis regionibus, antiquo Tunquinensi, Annamita et Cochinchinensi nuncupatis, nunc Respublica socialista Vietnamensis, inde a saeculo XVI evangelicum praeconium annuntiabatur et auscultabatur.

Inter multos Evangelii operarios nominari possunt Fratres Ordinis sancti Dominici et Membra Societatis Missionum Exterarum Parisiensium, quorum opera missionalia uberes purpuratosque fructus retulerunt, ita ut verba Domini impleantur cum martyrio christifidelium: « albae iam ad messem » hae regiones quae sanguinis semine plenae sunt. Nam per saecula XVII, XVIII et XIX (exacte ab anno 1625 ad annum 1886), brevibus dumtaxat interiectis quietis ac pacis temporibus, imperii reges regionum tunquinensis, annamitae et cochinchinensis, omnia excoGITaverunt suppliciorum genera adversus Christi religionem atque in odium Christi discipulorum.

Attamen quo magis in christifideles saevit regum crudelitas, eo magis illorum effulsit immota fides ac generosiores apparuerunt animi. Quorum numerus est revera ingens. Aliquot tantum caelitum honores a Papa Ioanne Paulo II pro eius apostolico munere receperunt; centum decem septem martyres in Sanctorum album, die dominica 19 iunii 1988 in area quae respicit Basilicam Vaticanam sunt relati.

Inter hos sanctos martyres nominantur undecim missionarii Ordinis Fratrum Praedicatorum sancti Dominici, e provincia a Sancto Rosario, qui venerant ab Hispania; decem missionarii gallici e Societate Missionum Exterarum Parisiensium atque adhuc nonaginta sex martyres Vietnamenses.

Sicuti patres in fide, octo Episcopi hispanici et gallici alios fratres in Christo generaverunt, sicut dicit sanctus Paulus (cf. *1 Cor* 4, 15); testes fuerunt praedicationis suae in suppliciis et cruce, exemplum imitando Christi Magistri et Summi Pastoris.

Quinquaginta sacerdotes, tredecim Europaei et triginta septem Vietnamenses, pastores fuerunt et praecones verbi Dei et communicaverunt in carceribus passionibus Episcoporum. Adimpleverunt munus dispensatorum sacramentorum in sacrificio proprii sanguinis. Illi exstant veri Episcoporum cooperatores (cf. *Lumen Gentium*, n. 28).

Quinquaginta novem laici cuiusque condicionis aetatis et societatis utriusque sexus, quorum maior pars sunt patres-familiae, aliqui catechistae, seminaristae et milites, in familia et communitatibus boni christifideles vixerunt et testes baptismi in aqua et Spiritu et igne (cf. *Mt* 3, 11).

Omnes Evangelii praecones coluerunt eas regiones ineffabilibus laboribus, aditisque omne genus periculis, diuturno sudore fidem provehendo, effuso cruore fidelitatem obsignare non dubitantes. Haec generosa Christi acies praeclara antiquorum martyrum facinora aequavit.

Omnes exsilia, carceres, cruciatus, extrema denique omnia fortiter pati maluerunt, quam Crucem conculcare et a sanctissima religione desciscere. Atqui ad tentandam christianorum in fide constantiam, exquisitissima barbari tortores adhibuerunt tormenta, quae meminisse animus nedum enarrare reformidat. Aliis ad palum deligatis elisum laqueo guttur, alii in crucem acti, plures securi percussi, nonnulli fame enecti, alii horrendum in modum secti, vel membratim caesi fuerunt, alii denique in caveis ferarum more inclusi, solis aestu, siti, verberibus catenis et squalore carceris afflicti, hanc vitam cum immortalis ac beata commutarunt: steterunt, ut ait sanctus Cyprianus, torquentibus fortiores, ac saevissima diu plaga repetita inexpugnabilem fidem expugnare non potuit.

Canonizatio Beatorum Andreae Dung-Lac et Sociorum, martyrum, peracta est a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, die 19 iunii 1988, in area quae respicit Basilicam Vaticanam.

*Textus hic referimus Missae et Liturgiae Horarum in honorem novorum Sanctorum.**

24 novembris

A) MISSA

Antiphona ad introitum

Gal 6, 14a; 1 Cor 1, 18

Nobis absit gloriari nisi in cruce Domini nostri Iesu Christi. Verbum enim crucis nobis qui salvi facti sumus, virtus Dei est.

Collecta

Deus, omnis paternitatis fons et origo,
qui beatos martyres Andream et socios eius
Cruci Filii tui usque ad sanguinis effusionem
fideles effecisti,
eorum intercessione concede,
ut amorem tuum inter fratres propagantes
filii tui nominari et esse valeamus. Per Dominum nostrum.

Super oblata

Suscipe, sancte Pater, munera quae offerimus
passionem venerantes sanctorum martyrum vietnamensium,
ut inter adversa vitae nostrae
fideles tibi semper inveniri mereamur
et hostiam tibi acceptabilem nosmetipsos exhibere.
Per Christum.

Antiphona ad communionem

Mt 5, 10

Beati qui persecutionem patiuntur propter iustitiam, quoniam ipsorum est regnum coelorum.

* Textus *latinus* Missae et Lectionis alterius Liturgiae Horarum Sanctorum Andreae Dung-Lac et Sociorum, martyrum, probatus seu confirmatus a Congregatione pro Cultu Divino, die 7 aprilis 1988, Prot. 269/88.

Post communionem

Unius panis alimonia refecti,
in commemoratione sanctorum martyrum,
te, Domine, suppliciter deprecamur,
ut in tua dilectione unanimes manentes
patientiae praemium mereamur consequi aeternum.
Per Christum.

LECTIONES BIBLICAE

*Lectio I**Sap 3,1-9*

« Quasi holocausti hostiam accepit illos ».
Iustorum animae in manu Dei sunt ...

*Psalmus responsorius**Ps 125, 1-2ab. 2cd-3. 4-5. 6*

℟. (5): Qui seminant in lacrimis, in exultatione metent.

*Lectio II**1 Cor 1, 17-25*

« Verbum crucis virtus Dei est ».
Fratres: Non misit me Christus ...

*Alleluia et versus ante Evangelium**1 Petr 4, 14*

℟. Alleluia.

℣. Si exprobramini in nomine Christi, beati,
quoniam Spiritus Dei super vos requiescit.

℟. Alleluia.

*Evangelium**Mt 10, 17-22*

« Ad praesides et ad reges ducemini propter me in testimonium illis
et gentibus ».

In illo tempore: Dixit Iesus apostolis suis: Cavete ab hominibus ...

B) LITURGIA HORARUM

De Communi plurimorum martyrum

AD OFFICIUM LECTIONIS

Lectio altera

E litteris sancti Pauli Le-Bao-Tinh alumni Seminarii Ke-Vinh anno 1843 expeditis.

(Launay A.: Le clergé tonkinois et ses prêtres martyrs, MEP. Paris 1925, pp. 80-83).

Participatio martyrum in victoria Christi capitis.

Ego, Paulus, pro nomine Christi vinctus, tribulationes meas vobis referre volo quibus cotidie immersus sum, ita ut, amore erga Deum accensi laudes mecum Deo praebeatis, *quoniam in aeternum misericordia eius*. Hic carcer vere imago est inferni aeterni: ad supplicia crudelia omnis generis, ut sunt compedes, catenae ferreae et vincula, adduntur odium, vindictae, calumniae, verba indecentia, quaerelae, actus mali, iuramenta iniusta, maledictiones et tandem angustiae et tristitia. Deus autem qui olim liberavit tres pueros de camino ignis, mihi semper adest meque ab istis tribulationibus liberavit et eas in dulcedinem convertit, *quoniam in aeternum misericordia eius*.

In medio autem horum tormentorum, quae alios conterrere solent, gratia Dei, gaudio repletus sum et laetitia, quia non solus sed cum Christo sum.

Ipse magister noster totum pondus crucis sustinet, mihi minimam tantum et ultimam partem imponens. Certaminis mei non solum spectator, sed ipse est bellator et victor totiusque agonis consummator. Propterea super caput eius posita est corona victoriae, cuius gloriam participant etiam eius membra.

Quomodo autem sustineam spectaculum istud, videns cotidie imperatores, mandarinorum eorumque satellites blasphemantes nomen sanctum tuum, Domine, *qui sedes super Cherubim* et Seraphim? Ecce, crux tua a pedibus paganorum conculcata est! Ubi est gloria tua? Videns haec omnia, malo, amore tui succensus, abscissis membris, mori in testimonium amoris tui.

Ostende, Domine, potentiam tuam, salva me et sustine me, ut virtus in infirmitate mea ostendatur et glorificetur coram gentibus, ne, cum vacillem forte in via, inimici tui in superbia sua caput possint elevare.

Fratres carissimi, audientes haec omnia, gratias agatis immortales in laetitia Deo, a quo bona cuncta procedunt, benedicite Domino mecum, *quoniam in aeternum misericordia eius! Magnificet anima mea Dominum et exsultet spiritus meus in Deo meo, quoniam respexit humilitatem famuli sui et ex hoc beatum me dicent omnes generationes futurae: quoniam in aeternum misericordia eius.*

Laudate Dominum omnes gentes, collaudate eum omnes populi quoniam quae infirma sunt mundi, elegit Deus ut confundat fortia et ignobilia mundi et contemptibilia elegit Deus ut nobilia confundat. Per os meum atque intellectum meum confudit philosophos qui discipuli sunt sapientum huius mundi, *quoniam in aeternum misericordia eius.*

Scribo vobis haec omnia, ut uniantur fides vestra et mea. In medio huius tempestatis ancoram iacio usque ad thronum Dei; spem vivam, quae est in corde meo.

Vos autem, fratres carissimi, *sic currite ut coronam comprehendatis, induite lorica[m] fidei et arma Christi sumite a dextris et a sinistris*, sicut docuit sanctus Paulus, patronus meus. *Bonum vobis est, unuculos vel debiles in vitam intrare*, quam omnia membra habentes foris mitti.

Succurrite mihi precibus vestris, ut secundum legem certare, et quidem *bonum certamen certare* et usque in finem certare valeam, cursum meum feliciter consummaturus; si in hac vita non iam nos videbimus, in futuro tamen saeculo haec felicitas nostra erit, quando astantes ad thronum Agni immaculati, unanimes laudes eius cantabimus exsultantes in gaudio victoriae in perpetuum. Amen.

Responsorium

cf. Hebr 12, 1-3

℞. Per patientiam curramus propositum nobis certamen. * Aspicientes in ducem fidei et consummatorem Iesum.

℣. Recogitate eum qui talem sustinuit a peccatoribus adversum semetipsum contradictionem, ut ne fatigemini animis vestris deficientes.

* Aspicientes in ducem fidei et consummatorem Iesum.

Sanctus Simon De Rojas

Simon De Rojas natus est in Castilia, Hispania, in civitate vulgo dicta Valladolid, die 28 octobris 1552.

Duodecimum annum agens, de consensu parentum, ingressus est conventum Patrum SS.mae Trinitatis in civitate natali. Postea in eodem Ordine votis castitatis, paupertatis et oboedientiae sollemniter emissis, se suaque omnia Deo dedicavit.

Superiores eum miserunt ad civitatem Salmanticensem, in cuius universitate studia philosophiae ac theologiae fructuose exercuit. Presbyter ordinatus anno 1577, philosophiam et theologiam docuit in domo Toletana.

Ab anno 1587 minister fuit conventualis in domibus Ordinis; deinde Visitator Apostolicus in provincia trinitaria Andalusiae et Castiliana. Ultimis tribus annis vitae suae mandatum exercuit ministri provincialis in Castilia. Philippus III Hispaniarum Rex catholicus eum in regiam aulam accivit, ut in periculoso tot populorum regimine et orationibus apud Deum, consiliis et monitis inter homines adiuveret.

Viri Dei, in regali aula positi, inter regios splendores crucem Domini portantis, humanis ac terrenis rebus posthabitis, una cogitatio et una cura fuit gloriam Dei et salutem animarum procurandi.

Ad marialem apostolatam promovendum instituit in civitate Matritensi Congregationem Servorum a Dulcissimo Nomine Mariae (anno 1611), cum quibus hospitium fundavit ad pauperes sublevandos.

Mortuus est in conventu Matritensi die 29 septembris 1624.

* * *

Canonizatio Beati Simonis De Rojas, presbyteri, peracta est a Summo Pontifice Ioannis Pauli II, die 3 iulii 1988, in Basilica Vaticana.

*Textus hic referimus Missae et Liturgiae Horarum in honorem novi Sancti.**

* Textus *latinus* Missae et Lectionis alterius Liturgiae Horarum Sancti Simonis De Rojas, presbyteri, depromptus est e *Proprio Missarum* necnon *Liturgiae Horarum pro Ordine Sanctissimae Trinitatis* et a Congregatione pro Sacramentis et Cultu Divino probatus seu confirmatus die 18 octobris 1975, Prot. CD 172/75.

28 septembris

A) MISSA

*Antiphona ad introitum**Ier 17, 7-8*

Benedictus vir, qui confidit in Domino,
et erit Dominus fiducia eius;
et erit quasi lignum, quod transplantatur super aquas,
quod ad humorem mittit radices suas;
et non timebit cum venerit aestus.

Collecta

Deus, cuius caritas in corde beati Simonis presbyteri diffusa,
eximio in sanctissimam Filii tui Genetricem cultu
et assiduis misericordiae operibus enituit;
illius intercessione concede,
ut, eodem caritatis fervore succensi,
et beatæ Mariæ Virginis tutela protecti,
tuam misericordiam consequamur.

Per Dominum.

Super oblata

Clementissime Deus, qui, vetere homine consumpto,
novum secundum te in beato Simone creare dignatus es,
concede propitius, ut nos pariter renovati
hanc placationis hostiam tibi acceptabilem offeramus.

Per Christum.

*Antiphona ad communionem**cf. Mt 19, 28-29*

Amen dico vobis quod vos qui reliquistis omnia,
et secuti estis me, centuplum accipietis,
et vitam aeternam possidebitis.

Post communionem

Sacris mysteriis refectos,
da nos, quaesumus, Domine,
beati Simonis exempla sectari,
qui te indefessa pietate coluit,
et populo tuo immensa profuit caritate.

Per Christum.

LECTIONES BIBLICAE

*Lectio I**Sir 2, 7-13*

« Qui timetis Dominum, credite, sperate, diligite ».
Metuentes Dominum, sustinete misericordiam eius ...

*Psalmus responsorius**Ps 110, 1-2. 3-4. 7-8*

℟. (7a): Opera manuum tuarum, Domine, veritas et iudicium.

*Alleluia et versus ante Evangelium**Io 15, 9b.5b*

℟. Alleluia.

γ. Manete in dilectione mea, dicit Dominus; qui manet in me et ego in eo, hic fert fructum multum.

℟. Alleluia.

*Evangelium**Io 15, 9-17*

« Vos amici mei estis, si feceritis quae ego praecipio vobis ».
In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis: Sicut dilexit me Pater ...

B) LITURGIA HORARUM

De Communi pastorum

AD OFFICIUM LECTIONIS

Lectio altera

Ex « Tratado de la oración y sus grandezas » sancti Simonis de Rojas presbyteri.

(Buenos Aires, 1939, pars secunda, cap. 14, p. 149).

Virtus orationis animam reddit humilem.

Commendatissima semper fuit, est eritque in caelo et in terra humilitas, siquidem videmus non solum in domo Dei, quae est Ecclesia, se humiliantem extollere, verum etiam in medio mundo et inter potentes humilem locum suum et supremam commendationem occupare. Haec, enim, eximia virtus iustam aestimationem non tantum inter viros virtuosos obtinet sed etiam inter improbos. Non tantum inter humiles commendatur, verum etiam ambitione laborantes eam magni faciunt.

Hi sane, si quem vident submissum et humilem, laudant atque extollunt; vitiosum quidem et superbum omnes abhorrent, omnes taedet.

Quare sanctus Bernardus huius virtutis praecipuam laudem in hoc esse docet quod accepta est hominibus superbis, angelis humilibus et ipsi Deo. Et, docente divo Thoma, in catalogo virtutum palmam fert.

Age iam, omnem spem amittat humilitatem acquirendi, quisquis non se exerceat in oratione. In ea enim Deus animam docet veram humilitatem, cum via, qua aeternus Pater cognitionem donat sui dilecti humilisque Filii, speculi sine macula, cum quo oportet nos comparari, docente Paulo, in oratione invenitur. Nam sicut speculum ante oculos positum, vultus deformitatem patefacit et monstrat, sic, Iesu Christo magistro, imaginem tui ipsius in oratione invenies, te ipsum humiliabis et minus te aestimabis quam vanitas tua ambit. In hoc speculo genibus flexus se considerans sanctus Patriarcha Abraham, pulverem se et cinerem nuncupavit; propheta Iob ellychnium (linum) combustum; rex David vermem et non hominem. Quod autem omnia superat, purissima caeli Regina, Dei Mater ab Angelo vocata, in hoc limpidissimo speculo se inspiciens, ancillam Domini se dixit.

Ex quibus infertur, neglecta oratione, te ipsum cognoscere non posse. Si autem te et tuam imaginem cognoscere vis, ut hac via solidam hanc virtutem acquiras, in arcem et montem orationis ascende. Inde quidem videbis reges et regna nihil esse, propheta clamante ex hac specula: « Omnis caro foenum et omnis gloria eius quasi flos agri ». Ex vertice huius turris Rex sapiens iussit preconis voce promulgare: « Vanitas vanitatum et omnia vanitas ». Vana est vita, vana est pulchritudo, vestes, flores, honores et omnes haec exoptantes.

Responsorium

Io 14, 13; Col 4, 2

- ¶. Quodcumque petieritis Patrem in nomine meo, hoc faciam. * Ut glorificetur Pater in Filio.
- ¶. Orationi instate, vigilantes in ea in gratiarum actione. * Ut glorificetur Pater in Filio.

Sancta Philippina Duchesne

Philippina Rosa Duchesne die 29 Augusti mensis a. 1769 Gratianopoli in Gallia ex Petro Francisco et Rosa Euphrosyna Perier nata, in festo Nativitatis B. M. Virginis sacri baptismi aquis fuit abluta.

Parentes auctores ei fuerunt ut matrimonium iniret, sed Philippina fortiter restitit, in proposito religiosam vitam amplectendi firmiter perseverans. Decem et septem annos tunc agebat. Ut autem moras rumperet, cum matertera monasterium S. Mariae adivit, apertoque Superiorissae animo suo domum redire noluit. Incassum omnes parentum industriae cesserunt ut eam e monasterio domum reducerent; ipsa constanter immota permanens, ex hoc luctamine victrix evasit. Tirocinio sancte expleto, dum in eo erat ut sollemnia religiosa vota nuncuparet, impendente magnae perturbationis procella, e dilecto monasterio exire, a. 1791 ineunte, cogitur et ad suos reverti.

Dimisit quidem Philippina religionis habitum, non tamen vivendi formam, quam ad unguem servavit. Persecutione saeviente, spreto vitae discrimine, ad catholicos, praesertim sacerdotes adiuvandos generosum intendit animum. Quin immo Philippina nonnullas pias mulieres sancta amicitia sibi devinctas, ad id operis in sodalitium adsciverat, quae Christi confessoribus carcere detentis ministrare pro suo posse in deliciis habebant, eorum sorti sancte invidentes. Post decennium, seditione aliquantulum sedata, Serva Dei incassum ad Visitationis monasterium, quod ipsa a reipublicae moderatoribus, Vicario generali consentiente, obtinuerat, dispersas moniales reducere conata est. Quare, prudentum virorum consilio, se ipsumque monasterium anno 1803 S. Magdalenae Sophiae Barat obtulit.

Novo tirocinio confecto, in Societate S. Cordis emissis votis, missionalem vocationem, qua iamdiu urgebatur, sanctae fundatrici manifestavit, quae prudentissime nonnisi post duodecim circiter annos in Septentrionalem Americam proficiscendi veniam ei concessit. Philippina interim saepius insomnes ducebat noctes coram SS.mo Sacramento, fervidissimas pro suis, uti aiebat, silvicolis preces effundens, atque asperrimis paenitentiis corpus pro eorum conversione affligens. Voti tandem compos facta anno 1818 die 21 Martii, Sabbato sancto, e Burdigalensi portu solvit; recurrente autem SS. Cordis Iesu festo die 29 Maii mensis Americam post laboriosum iter appulit; die autem 21 Augusti mensis ad S. Ludovici urbem pervenit.

In vastissima illa dioecesi triginta quatuor per annos, variis in locis incultis adhuc atque inhospitis, incredibile est quod labores, quod molestias, quot pericula *in vigiliis multis, in frigore et nuditate*, in summa rerum omnium, quae ad vitam necessaria sunt, privatione, sustinuerit: manu et arte quaesita sibi stipe victitabat, quin immo et pauperibus alumnis et Patribus e Societate Iesu largissime, prout poterat, subveniebat.

Ad silvicolas Potowatomios erudiendos generosa iam senescens perrexit, apud eos aliquantisper, quoadusque nempe vires suffecere, commorans; qui tanta in eam admiratione fuerunt capti, ut hoc elogio honestarent: *Mulier quae semper orat*. Ingravescente iam aetate, dimisso superiorissae munere, ab opere quidem non destitit, sed impensius, si fieri posset, orationibus, paenitentis ceterisque virtutibus excolendis incubuit. Octuagenario maior, tam longum iam innocentissimae atque actuosissimae vitae spatium emensa, tot conflictatae adversitatibus, tot refertae laboribus, vere sibi dicere potuisse videtur: *Bonum certamen certavi, cursum consummavi, fidem servari*: reliquum erat ut a fidelissimo Deo *coronam iustitiae* reciperet. Sanctissime, ut vixit, die 18 Novembris mensis a. 1852, Ecclesiae sacramentis refecta, ad Sponsum evolavit.

* * *

Canonizatio Beatae Philippinae Duchesne, virginis, peracta est a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, die 3 iulii 1988, in Basilica Vaticana.
*Textum hic referimus Missae in honorem novae Sanctae.**

17 novembris

Antienne d'ouverture

Is 52, 7

Comme il est beau de voir courir sur les montagnes
 le messenger qui annonce la paix,
 le messenger de la Bonne nouvelle,
 qui annonce le salut.

* Textus gallicus Missae Sanctae Philippinae Duchesne, virginis, depromptus est e *Proprio Missarum Societatis a S.mo Corde* et a Congregatione pro Cultu Divino probatus seu confirmatus die 17 martii 1988, Prot. 888/87.

Prière

Seigneur Dieu,
tu as rempli de charité et d'ardeur missionnaire
le cœur de la bienheureuse Philippine Duchesne,
et tu lui as communiqué le désir
de te faire connaître parmi tous les peuples;
accorde-nous de suivre ses traces
et d'être remplis du même amour et du même zèle
pour étendre ton Royaume
jusqu'aux extrémités de la terre.
Par Jésus Christ.

Prière sur les offrandes

En apportant nos dons à ton autel, Seigneur,
nous te supplions:
allume en nous le même zèle ardent
qui a consumé la bienheureuse Philippine,
pour que nous puissions célébrer ces mystères
avec des cœurs purs et fervents.
Par Jésus, le Christ, notre Seigneur.

*Antienne de la Communion*cf. *Phil* 3, 10

Voilà mon unique désir: connaître le Christ, avec la puissance de sa
résurrection et la communion à ses souffrances.

Prière après la Communion

Tu nous as nourris, Seigneur, au banquet de la vie,
et nous t'adressons encore cette prière:
accorde-nous tes dons en abondance,
comme à Philippine Duchesne,
pour que nous soyons fidèles à tes désirs sur nous
et ardents à étendre le Royaume de ton Fils.
Lui qui règne.

Sancta Magdalena de Canossa

Magdalena marchionissa de Canossa, Filiorum ac Filiarum a Caritate fundatrix, orta est die 1 martii 1774 in civitate Veronensi. Anno 1808 omnia propter Christum relinquens, una cum quibusdam sociis in parte pauperrima et infami eiusdem civitatis ipsi Christo in pauperibus servire incepit. Ad potioribus necessitatibus illius temporis subveniendum spirituales filias distribuit in diversos caritatis ramos, omnes integram personae humanae promotionem respicientes, catechesis in ecclesiarum particularium servitium et subsidiorum quae infirmis in nosocomiis praestantur. Annis 1819-1820 ecclesiasticam approbationem obtinuit communitatum, quae iam fundatae et operantes exstabant. Summus Pontifex Leo XII Instituti Filiarum a Caritate Regulam approbavit per Breve « Si nobis » diei 23 decembris 1828. Anno 1831 una cum presbytero Francisco Luzzo Canossianorum familiam condidit. Die 10 aprilis 1835 meritis plena in civitate natali animam laetanter Deo reddidit. Nostris diebus Institutum Filiarum a Caritate in quinque mundi continentibus operatur, fundatricis semita secutum, seipsum Deo impendens in operibus caritatis.

* * *

Canonizatio Beatae Magdalenae de Canossa, virginis, peracta est a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, die 2 octobris 1988, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri.

*Textum hic referimus Missae in honorem novae Sanctae.**

8 maii

*Antiphona ad introitum**Iac 1, 27*

Religio pura et immaculata apud Deum et Patrem haec est:
visitare pupillos et viduas in tribulationibus eorum,
et immaculatum se custodire ab hoc saeculo.

Collecta

Deus Pater bonitatis,
qui dilectionem tuam
humilibus et pueris

* Textus latinus Missae Sanctae Magdalenae de Canossa, virginis, probatus seu confirmatus a Congregatione pro Cultu Divino, die 28 maii 1988, Prot. 527/88.

manifestare voluisti,
sanctam Magdalenam
pauperum servam in Ecclesia suscitans,
concede nobis, quaesumus,
ut te super omnia semper quaeramus
et humilibus et pueris
spiritu caritatis et humilitatis serviamus.
Per Dominum.

Super oblata

Suscipe, Pater, quae tibi offerimus dona
in memoria immensae Filii tui dilectionis;
atque, precibus et exemplis sanctae Magdalenae virginis,
confirma nos ut tibi et fratribus magno corde serviamus.
Per Christum.

Antiphona ad communionem

Lc 22, 26-27

Qui maior est in vobis, fiat sicut minor;
ego in medio vestrum sum sicut qui ministrat, dicit Dominus.

Post communionem

Concede nobis, quaesumus, Domine,
qui in celebratione sanctae Magdalenae
paschale mysterium participavimus,
ut Christi crucifixi et resurgentis
imaginem veraciter portantes,
assidua caritate fratribus subveniamus.
Per Christum.

LECTIONES BIBLICAE

Lectio I

Is 58, 6-11

« Deus vult liberationem et amorem ».
Haec dicit Dominus: Nonne hoc est ieiunium, quod...

Psalmus responsorius

Ps 33, 2-3. 7.9. 10-11. 12-19

℟. (4): Magnificate Dominum mecum: et exaltemus nomen eius in id-
ipsum.

*Lectio II**Phil 2, 5-11*

« Christus Dominus ac Servus ».

Fratres: Hoc enim sentite in vobis, quod et in Christo Iesu ...

*Alleluia et versus ante Evangelium**Io 12, 24*

R. Alleluia.

γ. Nisi granum frumenti cadens in terram mortuum fuerit, ipsum solum manet; si autem mortuum fuerit, multum fructum affert.

R. Alleluia.

*Evangelium**Io 12, 23-26*

« Si granum frumenti mortuum fuerit, multum fructum affert ».

In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis: Venit hora ut glorificetur...

Sancta Maria Rosa Molas Vallvé

Nata est die 24 mensis Martii anno 1815 in civitate vulgo nuncupata *Reus*, Tarraconensis archidioeceseos intra fines.

Vicesimum sextum aetatis annum cum attigisset, paterna relicta domo ac mundanis spretis oblectamentis, cuidam piarum mulierum sodalicio, quae, licet canonicis votis non adstrictae, infirmorum curae aliisque beneficentiae operibus sese impendebant, in patrio oppido se adiunxit, novum induta habitum et Mariae Rosae nomine assumpto.

Eodem in sodalicio sexdecim annos Famula Dei perseveravit, octo nempe in Reusensi communitate ac reliquos octo in domo Dertosensi, ad annum usque 1857, cum nempe, una cum sociis in eadem Dertosensi domo degentibus, religiosae veri nominis Congregationis, quae Sororum Dominae Nostrae a Consolatione appellata est, initia ac fundamenta posuit. Ea in Congregatione, a Dertosensi Ordinario canonica approbatione obtenta, undeviginti annos, quoad vixit, transegit, eisdemque Instituti incrementa assidue promovit. Generalis Antistitae fungens munere, Sororum animos genuinis informare virtutibus, regulari instaurata disciplina, verbo et exemplo diligentissime studuit, itemque caritatis et apostolatus opera promovit.

Prae aliis egregiis dotibus atque virtutibus fervens in ea enituit zelus apostolicus, quo, Dei proximique dilectione permota, misericordiae et caritatis operibus universam fere vitam suam unice dicatam voluit.

Actuosam vitam tot refertam virtutibus meritisque pia iustorum morte Famula Dei in Dertosensi civitate, ubi religiosae Congregationis posuerat sedem, die 11 mensis Iunii anno 1876 feliciter complevit.

* * *

Canonizatio Beatae Mariae Rosae Molas Vallvé, virginis, peracta est a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, die 11 decembris 1988, in Basilica Sancti Petri.

*Textus hic referimus Missae et Liturgiae Horarum in honorem novae Sanctae.**

11 iunii

A) MISSA

Antífona de entrada

Is 66, 12b-13

Llevarán en brazos a sus criaturas y sobre las rodillas las acariciarán; como a un niño a quien su madre consuela, así os consolaré yo, y en Jerusalén seréis consolados.

Oración colecta

Padre de misericordia infinita,
que elegiste a santa María Rosa Molas
para hacerla instrumento de tu amor,
concédenos que, siguiendo sus huellas,
seamos consolados por ti
y entreguemos a nuestros hermanos el mismo consuelo
que de ti recibimos.
Por nuestro Señor.

* Textus *hispanicus* Missae et Lectionis alterius Liturgiae Horarum Sanctae Mariae Rosae Molas Vallvé, virginis, probatus seu confirmatus a Congregatione pro Cultu Divino, die 16 iulii 1988, Prot. 860/88.

Oración sobre las ofrendas

Acoge, Señor, el sacrificio
que con gozo te ofrecemos,
en la fiesta de santa María Rosa Molas
y concédenos amarte a Ti en todo y sobre todo
y entregarnos a nuestros hermanos
en la misericordia y en el consuelo.
Por Jesucristo.

*Antifona de la comunión**Jn 14, 16-17*

Yo le pediré al Padre que os dé otro Defensor que esté siempre con vosotros, el Espíritu de la verdad, que vive con vosotros y está con vosotros.

Oración después de la comunión

Te pedimos, Señor,
que alimentados en tu mesa eucarística
y consolados con el gozo de tu presencia,
seamos portadores
de la fuerza consoladora de tu amor.
A Ti que vives y reinas.

B) LITURGIA HORARUM

De Communi virginum

AD OFFICIUM LECTIONIS

Segunda lectura

Lectura del Tratado de San Ambrosio, Obispo, sobre el Evangelio de San Lucas (PL 15, 1806, 1808).

No es un samaritano cualquiera este que no despreció a aquel pobre hombre preterido por el sacerdote y el levita. Pues bien, no despreciéis a aquel que lleva el nombre de una secta cuya interpretación te va a llenar de admiración; en efecto, la palabra « samaritano » significa guardián. Demos ahora una interpretación a todo esto. Realmente, ¿quién es el verdadero guardián, sino aquel de quien se ha escrito: « El Señor

guarda a los pequeños? » (*Sal* 114, 6). Pues del mismo modo que hay un judío que es tal según la letra y otro que lo es por el espíritu, así también se da una manera de ser samaritano que se ve y otra que yace oculta. ¿Quién es, pues, este samaritano que baja? Naturalmente « el que bajó del cielo, y el que subió al cielo, el Hijo del Hombre que está en el cielo » (*Jn* 3, 13). Pues al ver a un hombre medio muerto al que nadie había querido curar —caso idéntico al de la mujer que padecía flujo de sangre y había gastado en médicos toda su hacienda— se acercó a El, es decir, compadecido de nuestra miseria se acercó a nosotros y se hizo nuestro prójimo para ejercitar su misericordia con nosotros.

Por tanto, puesto que nadie es tan verdaderamente nuestro prójimo como el que ha curado nuestras heridas, amémosle como a Señor nuestro, querámosle como a nuestro prójimo; pues nada hay tan próximo a los miembros como la cabeza. Y amemos también al que es imitador de Cristo y a todo aquel que se asocia al sufrimiento del necesitado por la unidad del cuerpo. No es la relación de parentesco la que hace a otro hombre nuestro prójimo, sino la misericordia, pues ésta se hace una segunda naturaleza, ya que nada hay tan conforme con la naturaleza, como ayudar al que tiene nuestra misma realidad natural.

Responsorio

cf. *Lc* 10, 29-34

- ℟. Un hombre bajaba de Jerusalén a Jericó, cayó en manos de unos bandidos, que lo desnudaron, lo molieron a palos y se marcharon, dejándolo medio muerto. Un samaritano que iba de viaje, llegó a donde estaba él y, al verlo, le dio lástima, se le acercó, le vendó las heridas, echándoles aceite y vino.
- ℣. Se portó como prójimo del que cayó en manos de los bandidos, el que practicó la misericordia con él.

LIBRI AD REDACTIONEM COMMENTARIORUM « NOTITIAE » MISSI

Hac rubrica elenchemus publicationes, quae ad redactionem commentariorum missae sunt.

Ipsa inscriptio cuiusdam operis hoc elencho nullum includit operis iudicium.

STEFAŃSKI JERZY, *Sakrament chorych w reformie Soboru Watykańskiego II*, Poznań, ed. Księgarnia św. Wojciecha, 1988, pp. 269.

Conferenza Episcopale Italiana (a cura della), *Giovanni Paolo II ai Vescovi d'Italia - 1982-1987*, Roma, ed. Fondazione di Religione Ss. Francesco d'Assisi e Caterina da Siena, 1988, pp. 286.

Conferenza Episcopale Italiana, *Annuario 1987-1988*, Roma, Arti grafiche Tris, 1987, pp. 199.

Pontificia Universitas Gregoriana, *Liber annualis*, Roma, Typ. Pont. Univ. Gregoriana, 1988, pp. 487.

Congregación para el Culto Divino, *Preparación y celebración de las Fiestas Pascuales*, La Paz, Editorial Don Bosco, 1988, pp. 84.

Secretariado Nacional de Liturgia, *Calendario litúrgico pastoral 1988*, La Paz, Editorial Don Bosco, 1988, pp. 146.

Sekretariates der Deutschen Bischofskonferenz, *Adressbuch für das katholische Deutschland 1987-1988*, Paderborn, Verlag Bonifatius-Druckerei, 1987, pp. 281.

FAILLA ENRICO, *Poetiche orazioni*, Palermo, Tip. Dee Luca, 1988, pp. 54.

BUX NICOLA, *La Redenzione nella catechesi dell'anno liturgico*, Noci, Ed. « La Scala », 1983, pp. 237.

MAZZARONE ANGELO (a cura di), *Preti nel mondo per il mondo*, Milano, Ed. O.R., 1983, pp. 128.

CASOLINI FANSTA, *Santa Eustochia Calafato*, Messina, Tip. « Grafica 10 » di Città di Castello, 1988, pp. 281.

BERGAMELLI F. - CIMOSA M. (a cura di), *Virgo fidelis, Studi mariani*, Roma, Ed. liturgiche, 1988, pp. 595.

Conférences Saint-Serge - XXXIV Semaine d'Études liturgiques - Paris 1987, *Les bénédictions et les sacramentaux dans la Liturgie*, Roma, Ed. liturgiche, 1988, pp. 382.

- D'ERCOLE KOUASSI GIOVANNI, *Evangelisation et mariage traditionnel à Grand-Bassam en Côte-d'Ivoire, Pars dissertationis ad doctoratum in theologia morali consequendum*, Roma, Tip. Pol. Vaticana, 1986, pp. 199.
- COGGI ROBERTO (a cura di), *Tommaso d'Aquino, Pagine di Filosofia*, Bologna, Ed. SD, 1988, pp. 194.
- LENGELING EMIL JOSEPH, *Liturgie, Dialog zwischen Gott und Mensch*, Freiburg-Basel-Wien, Herder, 1981, pp. 127.
- LIKLOUDIS JAMES, *Ending the Byzantine Greek Schism*, New Rochelle, Ed. Catholics United for the faith, 1983, pp. 111.
- HERMANS Jo, *Zalig die Genodigd Zijn*, Brugge, Uitgeverij Tabor, 1988, pp. 72.
- *Eucharistie vieren met Kinderen*, Brugge, Uitgeverij Tabor, 1987, pp. 821.
- VARGHESE PATHIKULANGARA, *Church and celebration*, Bangalore, Denha Services, 1984, pp. 67.
- FREI JUDITH (a cura di), *Corpus Ambrosiano-Liturgicum I, Das Sacramentarium Triplex*, Münster, Aschendorff, 1983, pp. 267.
- Conseil Oecuménique des Eglises - « Iustitia et Pax », *Paix et Desarmement*, Roma, Tip. SGS, 1982, pp. 287.
- World Council of Churches - « Iustitia et Pax », *Peace and Disarmament*, Vatican City, Tip. Pol. Vaticana, 1982, pp. 268.
- CANGELOSI PIETRO ANTONIO, *Il « Memoriale » nella celebrazione del Matrimonio*, Tesi di Laurea, Roma, 1988, pp. 683.
- Congregatio pro Cultu Divino, *Carta circular sobre la preparación y celebración de las fiestas pascuales*, Lima, Comisión episcopal de liturgia de Perú, 1988, pp. 31.
- Comisión episcopal de Liturgia, *Visita de Su Santidad Juan Pablo II a la ciudad de Lima-Perú*, Lima, Editorial Sesator, 1988, pp. 97.
- AA.VV. (a cura del Centro di Azione Liturgica - Roma), *Con Maria pellegrini nella fede*, Roma, Ed. La Roccia, 1988, pp. 194.
- AA.VV. (a cura del Centro di Azione Liturgica - Roma), *Pastore e Comunità per una Liturgia viva*, Atti della XXXVIII Settimana Liturgica Nazionale, Bergamo 24-28 agosto 1987, Roma, Ed. La Roccia, 1988, pp. 197.
- SCHUBERT GUILHERME, *Arte para a fé*, São Paulo, edições Loyola, 1987, pp. 300 + Ilustrações.
- Abbazia di Montecassino, *Corale*, Montecassino, pro manuscripto, 1987, pp. 830.

- Centre de Pastoral Litúrgica, *Adviento*, dossiers cpl 2, Barcelona, 1987, pp. 91.
- *El arte de la homilía*, dossiers cpl 3, Barcelona, 1986, pp. 84.
 - *La cincuentena pascual*, dossiers cpl 4, Barcelona, 1986, pp. 96.
 - *Navidad y Epifanía*, dossiers cpl 5, Barcelona, 1985, pp. 100.
 - *Eucaristia con jóvenes*, dossiers cpl 6, Barcelona, 1985, pp. 76.
 - *Cuaresma*, dossiers cpl 8, Barcelona, 1987, pp. 99.
 - *Antiguo Testamento, Guía para su lectura*, dossiers cpl 9, Barcelona, 1986, pp. 100.
 - *Claves para la oración*, dossiers cpl 12, Barcelona, 1986, pp. 104.
 - *Celebrar los santos*, dossiers cpl 13, Barcelona, 1987, pp. 108.
 - *El lugar de la celebración*, dossiers cpl 14, Barcelona, 1987, pp. 80.
 - *Penitencia - Reconciliación*, dossiers cpl 15, Barcelona, 1982, pp. 96.
 - *La Misa dominical, paso a paso*, dossiers cpl 16, Barcelona, 1986, pp. 88.
 - *Claves para la Eucaristia*, dossiers cpl 17, Barcelona, 1987, pp. 104.
 - *La Plegaria eucarística, I. Catequesis*, dossiers cpl 18, Barcelona, 1985, pp. 79.
 - *La Plegaria eucarística, II. Pastoral*, dossiers cpl 19, Barcelona, 1985, pp. 80.
 - *Celebrar la Eucaristia con niños*, dossiers cpl 20, Barcelona, 1987, pp. 92.
 - *La Misa diaria, sugerencias y material*, dossiers cpl 21, Barcelona, 1986, pp. 92.
 - *22 Salmos para vivir*, dossiers cpl 22, Barcelona, 1987, pp. 108.
 - *El Bautismo de niños*, dossiers cpl 23, Barcelona, 1987, pp. 88.
 - *Gestos y Símbolos (I)*, dossiers cpl 24, Barcelona, 1987, pp. 87.
 - *Gestos y Símbolos (II)*, dossiers cpl 25, Barcelona, 1987, pp. 91.
 - *El sabor de las fiestas*, dossiers cpl 26, Barcelona, 1984, pp. 83.
 - *Canto y Música*, dossiers cpl 27, Barcelona, 1985, pp. 112.
 - *Celebrar las fiestas de María*, dossiers cpl 28, Barcelona, 1987, pp. 104.
 - *Gestos y Símbolos (III)*, dossiers cpl 29, Barcelona, 1988, pp. 80.
 - *Nuevas homilias para el matrimonio*, dossiers cpl 30, Barcelona, 1987, pp. 72.
 - *Nuevas homilias para las exequias*, dossiers cpl 31, Barcelona, 1987, pp. 116.
 - *Nuevas homilias para el Bautismo*, dossiers cpl 32, Barcelona, 1986, pp. 96.
 - *Via Crucis*, dossiers cpl 33, Barcelona, 1987, pp. 92.
 - *El domingo cristiano*, dossiers cpl 34, Barcelona, 1987, pp. 92.
 - *Ministerios de laicos*, dossiers cpl 35, Barcelona, 1987, pp. 96.
 - *Liturgia de las horas. Veinte siglos de historia*, dossiers cpl 36, Barcelona, 1988, pp. 116.

- STUHLMUELLER CARROLL, *Biblical meditations for Ordinary Time - Weeks 1-9*, New York, Paulist Press, 1984, pp. 329.
- Pontificia Universitas Lateranensis, *Ordo Anni Academici 1988-1989*, Roma, 1988, pp. 362.
- Pontificio Istituto di Musica Sacra, *Anno Accademico 1986-1987*, Roma, 1987, pp. 47.
- Lead me, Guide me, the African American Catholic Hymnal*, Chicago, G.I.A. Publications, Inc., 1987, pp. 570.
-

BRASILE

IL XXV DELLA COSTITUZIONE LITURGICA ALLA TELEVISIONE

Il giorno 4 dicembre 1988, seconda domenica di Avvento, si è voluto dare un'irradiazione nazionale al XXV della *Sacrosanctum Concilium*. Lo stesso Cardinale Arcivescovo di Rio de Janeiro d. Eugenio A. Sales, ha accettato di commemorare alla televisione la data, la portata e i contenuti dello storico documento.

Egli stesso ha celebrato la S. Messa come nelle occasioni solenni, attribuendo particolare rilievo all'evento ricordato, davanti a una platea invisibile di molti milioni di telespettatori.

Da alcuni mesi la Conferenza Episcopale ha pubblicato un libretto: *Por um novo impulso á vida litúrgica*, allo scopo di coinvolgere il maggior numero possibile di persone al ravvivamento della vita liturgica, scadendo con la fine dell'88 il termine di tempo previsto per inviare osservazioni e proposte.

Si spera che la data giubilare della *Sacrosanctum Concilium* risvegli nuovo interesse per la sua migliore applicazione.

E. V.

Index Voluminis XXIV (1988)

I. Acta Summi Pontificis

« Duodecimum saeculum » Ioannis Pauli P. II Epistula apostolica in memoria S. Ioannis Damasceni et Concilii Nicaeni II	167
Lettera di Giovanni Paolo II al Cardinale Joseph Ratzinger . . .	279
Lettera di Giovanni Paolo II al Cardinale Eduardo Martínez in occa- sione del « Congreso Eucarístico nacional del Ecuador »	871

Allocutiones Summi Pontificis

Bishops, priests and lay people ministers of the Gospel	1
Il battesimo nella liturgia orientale	2
Maria partecipe ai canti del suo popolo	79
Liturgie in den Pfarrgemeiden	172
Maria presente nella Liturgia	173
Liturgia presieduta dal Vescovo	174
Maria, Madre del sacerdozio	231
Eucharist and Peace	232
L'essenza della Liturgia	267
« Lumen Christi »	283
Vivere la Pasqua del Signore	284
The Sacrament of Penance	287
Relationship of Penance and Eucharist	288
L'identità del sacerdote	289
La Cattedrale	359
Love and reverence for the Liturgy	451
La Liturgie fortifie les baptisés	873
Il Natale festa di Maria	883
Il Natale festa della Madre	898
Il Natale festa della Famiglia	915

II. Sancta Sedes

Congregazione per l'Educazione Cattolica: Il servizio della Mariologia alla Pastorale	361
Pontificia Commissio Codici Iuris Canonici authentice interpretando: De ministro extraordinario sacrae communionis	669

II. Congregatio pro Cultu Divino

Il Cardinale Eduardo Martínez Somalo Prefetto della Congregazione del Culto Divino e della Disciplina dei Sacramenti	449
De concentibus in ecclesiis	3
Litterae circulares de Festis Paschalibus praeparandis et celebrandis	81
Liturgia Horarum, Editio typica altera, vol. III (M. L.)	178
Declaratio circa preces eucharisticas et experimenta liturgica	234
De celebratione sanctorum Laurentii Ruiz et sociorum martyrum in Calendario Romano Generali inscribenda	237
Adunationes Coetuum a studiis	238
Liturgia Horarum, Editio typica altera, vol. IV (M. L.)	290
Direttorio per le celebrazioni domenicali in assenza del presbitero: Presentazione del documento (<i>Pere Tena</i>)	362
Directorium de celebrationibus dominicalibus absente presbytero	366
Direttorio per le celebrazioni domenicali in assenza del presbitero	379
Le Missel Romain pour les diocèses du Zaïre (<i>Jean Evenou</i>)	454
Missale Hispano-Mozarabicum: La estructura de la Misa en el Rito Hispánico (<i>Jordi Pinell, o.s.b.</i>)	670
Missale Hispano-Mozarabicum: Decretum et Praenotanda	671

Summa Decretorum

- I. Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcoporum circa interpretationes populares 40, 108, 207, 241, 327, 393, 473, 728, 874.
- II. Confirmatio textuum Propriorum Religiosorum 40, 208, 242, 328, 395, 473, 731, 876.
- III. Calendaria particularia 42, 108, 208, 243, 329, 396, 474, 733, 878.

- IV. Patroni confirmatio 43, 109, 209, 244, 329, 397, 734, 880.
V. De Sacra Communione in manu fidelium distribuenda 734.
VI. Inconationes 44, 109, 208, 329, 397, 475.
VII. Concessio tituli Basilicae Minoris 43, 396, 475, 735, 880.
VIII. Missae votivae in Sanctuariis 43, 209, 397, 475, 735, 881.
IX. Decreta Varia 44, 109, 209, 244, 329, 397, 476, 735, 881.

IV Conferentiae Episcopales

AFRICA

Africa Meridionalis 728; Africa Septentrionalis 241; Congus 728; Gambia, Liberia et Serra Leonis 393; Lesotho 878, 881; Uganda 728, 874; Zaïre 396.

AMERICA

Aequatoria 393; Argentina 108, 878; Canadia 241, 393, 728; Chiliae dioeceses 208; Civitates Foederatae Americae Septentrionalis 108, 241; Honduria 734; Mexicum 874, 878; Peruvia 40; Venetiola 109.

ASIA

Iaponia 474; India 207, 729; Insulae Philippinae 327; Viet-Nam 209, 327, 475, 394, 874.

EUROPA

Austria 241; Belgium 394; Bulgaria 875; Cecoslovachia 875; Gallia 242, 327, 394, 473, 729, 875; Germania 207, 242, 875; Helvetia 242, 394; Hispania 327, 329, 729, 875; Hollandia 730; Hungaria 108; Italia 108, 207, 328, 395, 473, 730, 875; Iugoslavia 207; Luxemburgum 242, 395; Polonia 876, 878; Slovachia 40, 207, 242, 876; Turcarum Respublica 731.

OCEANIA

Novae Zelandiae dioeceses 475.

V. Dioeceses

Almeriensis 44; Altunensis-Iohnstoniensis 881; Angelorum in California 881; Apuana 244; Arcis Portal 728, 874; Arequipensis 40, 42; Argentinae dioeceses 878; Argentoratensis 327.

Bauzanensis-Brixinensis 397; Bellaryiensis 329; Bergomensis 329; Bihar-Andamans regio 207; Bobiensis 880; Brasiliapolitana 735; Bredana 730, 733.

Calcuttensis 880; Caguana 880; Castellanetensis 209; Catalaunicae linguae dioeceses 327, 729; Catanensis 878, 882; Chiliae dioeceses 208; Civitatis Castelli 881; Civitatum Foederatarum Americae Septemtrionalis dioeceses 108; Collensis 734; Cracoviensis 475; Cremonensis 43; Crotonensis-Sancta Severina 244.

Dresdensis-Misnensis 207.

Eistettensis 881.

Fabriciannensis 880; Fargensis 880; Florentina 875; Frisingensis 396.

Goritiensis 328; Gorzoviensis 10.

Hafnia 878; Harlemensis 730, 733, 735; Harrisburgensis 882; Hildensis 108, 878; Hispalensis 729, 733, 734; Hispaniae dioeceses 329; Hoimana 728, 874; Hollandiae Ordinariatus Castrensis 730, 733; Honduriae dioeceses 734.

Ianuensis-Bobiensis 880; Iaponiae dioeceses 474; Iericoensis 43; Ilciensis 734; Illerdensis 730, 733; Ilocano linguae regio 327; Isclana 735; Itabirensis-Fabriciannensis 880.

Kaisiadorensis 397; Konkani linguae regio 729.

Labacensis 880; Laudensis 108; Lesotho dioeceses 878, 881; Lublinensis 208, 396; Lucenensis 880.

Maioricensis 882; Manilensis 43; Marathi linguae regio 729; Massensis-Apuana 244; Matritensis 735; Mechoacana 882; Mediolanensis 328, 875; Messanensis 328; Mexici dioeceses 878; Misnensis 207; Molinensis 475, 875; Monacensis et Frisingensis 396; Monasteriensis 733, 736, 878.

Neapolitana 735; Neograndicasensis 881; Nicensis 394, 396; Nkayensis 728; Novae Zelandiae dioeceses 475; Nursina 397, 879.

Onubensis 43; Osnabrugensis 875; Ottaviensis Universitas Sancti Pauli 728.

Paderbornensis 878; Panamensis 880; Parisiensis 882; Patavina 473, 475; Patersonensis 476; Piracicabensis 109; Pisana 875; Pisaurensis 880; Pisciensis 880; Podlachiensis 330; Pointe Noire de 728; Poloniae dioeceses 878; Pontisarensis 729, 734; Portus Vetus 475; Presoviensis 735.

Rancaguensis 244, 879; Ratisbonensis 243; Rhedonensis 394; Rivus Niger 475; Roterodamensis 730, 734.

Sancta Severina 244; Sanctae Mariae Maioris Patriarchalis Basilica 730; Sancti Angeli in Vado 881; Sanctus Iacobus in Chilia 736; Senensis-Collensis-Ilciensis 734; Serenensis 329; Siciliae dioeceses 44; Sideropolitana 241; Siedlcensis seu Podlachiensis 109, 330; Sivagangaiensis 397; Sonsonensis-Rivus Niger 475; Spirensis 252, 243, 882; Spoletana-Nursina 397, 87; Sverinensis 879.

Tellicherriensis 209; Telsensis 396; Tequinensis 44; Tergestina 207, 87; Thermularum-Larinensis 879.

Uritana 730; Utinensis 328; Urbinatensis-Urbaniensis-Sancti Angeli in Vado-Civitatis Castelli 881.

Valentina 875, 882; Valentinensis 473, 475; Vallensis in Lucania 735; Vegensis 879; Venetiola dioeceses 109; Veronensis 475; Vietnamenses dioeceses 209, 475; Vindobonensis 735; Vivariensis 394, 396; Vratislaviensis 329.

Zagrabiensis 475; Zairensium Dioeceses 396; Zulu linguae regio 728.

VI. Familiae religiosas

RELIGIOSI

Benedictinorum Confoederatio 876, 879; Benedictinorum Congregatio Cassinensis 42; Benedictinorum Congregatio Solesmensis 877; Benedictinorum Ordo in Polonia 395.

Caritate Congregatio Filiorum a 473; Carmelitarum Discalceatorum Ordo 41, 42, 109, 243, 244, 328, 395, 731, 734, 876, 879, 883; Carmelitarum Ordo 43, 243, 731, 879; Cisterciensium Monasterium Populetanum 876.

Divinae Providentiae Congregatio Pauperum Servorum 328, 330, 396, 397, 876.

Franciscales Familiae in Polonia 876; Fratrum Minorum Capuccinorum Ordinis Provincia Picena 208; Fratrum Minorum Capuccinorum Ordo 736, 877, 879; Fratrum Minorum Ordinis provincia Aprutina 879; Fratrum

Minorum Ordinis provincia Neapolitana 44; Fratrum Minorum Ordinis provincia S. Crucis in Slovenia 397; Fratrum Minorum Ordo 208, 243, 474, 476, 731, 736, 877, 883.

Oblatorum Mariae Immaculatae Missionariorum Congregatio 40, 44, 879.

Passionis D.N. Iesu Christi Congregatio 474, 731, 883; Praedicatorum Ordo 732; Praemonstratensis Ordo 877.

S. Francisci Salesii Societas 734; S. Iosepho Benedicto Cottolengo Congregatio Fratrum a 242; S. Pauli Eremitae Ordo 209; Sanctae Familiae Iesu Mariae et Ioseph Congregatio Filiarum 474, 475; Sanctissimae Trinitatis Ordo 732; Sanctissimi Redemptoris Congregatio 243, 395; Scholarum Piarum Ordo 41; Servorum a Caritate Congregatio 40, 42; Societas Iesu 395, 474, 732, 877, 880.

Theatinorum Clericorum Regularium Ordo 731.

RELIGIOSAE

Benedictinarum Adorationis SS. Sacramenti Foederatio « Gruppo di Ghiffa » 208; Benedictinarum Monialium Argentinae et Uruquariae Monasteria 733; Benedictinarum a Providentia Institutum Sororum 733, 734.

Caritate Congregatio Filiarum a (Canossianarum) 732; Carmelitarum Missionariorum a S. Teresia Congregatio 732; Carmelitarum Missionariorum Teresianarum Institutum 880; Cisterciensium a caritate Congregatio Sororum 243.

Domina Nostra Consolationis Congregatio Sororum a 732, 877; Dominae Nostrae a Refugio in Monte Calvario Congregatio Sororum 328, 396; Dominae Nostrae a Suffragio Sorores Minimae 733, 736.

Franciscanarum Filiarum Misericordiae Congregatio Sororum 877.

Maestre Pie Filippini Institutum 109; Mariae Auxiliatricis Institutum Filiarum 732; Ministrantium Infirmis a S. Camillo De Lellis Congregatio Sororum 732; « Murialdine di S. Giuseppe » Congregatio Sororum 877.

Parvum Opus Divinae Providentiae 208.

S. Augustini Congregatio Sororum in Polonia 42; S. Catharina Senensi Institutum Sororum Pauperum a 42, 208, 734; S. Ioannae Antidae Thouret Congregatio Sororum a caritate 877; S. Ioseph de Cluny Institutum Sororum 733; Sacra Familia Parvae Sorores a 330, 396; Sacré Coeur Société du 328, 329; Sancta Familia Congregatio Sororum a 328, 474; Sanctae Familiae de Nazareth Congregatio Missionariorum Filiarum 328; Sancti Dominici Sorores in Slovachia 473.

Ursularum Sororum De Calvarienberg Congregatio 43.

« Vittime Espiatrici di Gesù Sacramentato » Institutum Sororum 42.

ALIAE CONCESSIONES

« Obra Cardenal Ferrari » Consociatio in Argentina 108.

VII. Studia

Nel 20° anniversario della « Eucharisticum Mysterium » (II): Zur Wirkungsgeschichte der Instruktion über « Feier und Verehrung der Eucharistie » (R. Kaczynski)	45
Nel 20° anniversario della « Eucharisticum Mysterium » (III): « Lex orandi » e teologia dell'Eucaristia. Un saggio di teologia dinamica a partire dal Canone Romano (Cesare Giraudo, s.j.)	110
Liturgia e pietà popolare (Burkhard Neunbeuser, o.s.b.)	210
Temps Liturgiques et temps des hommes (Philippe Rouillard, o.s.b.)	245
Le feste della Madonna. Riflessioni e suggerimenti per la loro celebrazione (Danilo Sartor, o.s.m.)	331
La preparación catequético-litúrgica del Congreso Eucarístico Internacional de Seoul (Pere Tena)	398
Il tema « Maria Figlia di Sion » in tre testi eucologici postconciliari (Ignazio Calabuig, o.s.m. - Rosella Barbieri)	477
Les litanies d'invocation (Jean Evenou)	505
Paolo VI e Liturgia: Ricordi	
Omaggio a Paolo VI (Eduardo Card. Martínez)	527
Documentation concerning the Liturgy during the pontifical ministry of Pope Paul VI (Cuthbert Johnson, o.s.b. - Anthony Ward, s.m.)	529
Le fonti giovanili del pensiero di Paolo VI sulla Liturgia (Virgilio Pontiggia)	543
Paolo VI: uno stile liturgico († Virgilio Noè)	566
Le liturgie orientali durante il pontificato di Paolo VI († Miroslav Marusyn)	581
La Liturgia nel magistero di Paolo VI (Mariano Dell'Omo, o.s.b.)	586
Piedad popular piedad mariana en el pensamiento de Pablo VI (Julián López Martín)	596
Penitencia y alegría: dos mensajes « olvidados » de Pablo VI (Pere Tena)	608
Decalogue for prayer (Cuthbert Johnson, o.s.b.)	615

Il canto nel rinnovamento liturgico: il pensiero di Paolo VI (<i>Piero Vergari</i>)	625
Paul VI und die Kirchenmusik (<i>Camille Pert</i>)	633
Paolo VI e l'arte (<i>Giulio Madurini</i>)	637
Paolo VI e Giovanni Paolo II: continuità tra due stili pastorali. Evangelizzazione - Catechesi - Liturgia (<i>Achille M. Triacca, s.d.b.</i>)	644
Per una rassegna degli studi su « Paolo VI e Liturgia »	668
L'uso del microfono in ambito liturgico (<i>Carlo Cibien, s.s.p.</i>)	737
Giovanni Paolo II e la Liturgia	
Ioanni Paulo II (<i>Sergius Bianchi</i>)	773
Sull'altare del mondo (<i>Eduardo Card. Martínez</i>)	775
Documentation concerning the liturgy in the pontifical ministry of Pope John Paul II (<i>Cuthbert Johnson, o.s.b. - Anthony Ward, s.m.</i>)	777
L'uso delle citazioni liturgiche nel magistero extraliturgico di Giovanni Paolo II (<i>Achille M. Triacca, s.d.b.</i>)	790
De la liturgie aux pieux exercices. L'attitude de Jean Paul II (<i>Jean Evenou</i>)	817
Juan Pablo II intérprete de la renovación litúrgica (<i>Pere Tena</i>) .	830
Oriente e Occidente liturgici: un pluralismo nella « mens » di Giovanni Paolo II (<i>Eleuterio F. Fortino</i>)	840
Lo stile celebrativo di Giovanni Paolo II (<i>Adam Boniecki, m.i.c.</i>)	847
Il Papa venuto da lontano - vicino a tutti nelle celebrazioni († <i>Virgilio Noè</i>)	851
Giovanni Paolo II e il Dicastero preposto alla Liturgia. Cronistoria (<i>Vittorio Lanzani</i>)	862
La bénédiction de ceux qui partent annoncer l'Évangile (Livre des Bénédiction, ch. III, nn. 321-360 (<i>Pierre Garreau</i>)	884

VIII. Instauratio liturgica

Libri liturgici ufficiali	418, 890
-------------------------------------	----------

IX. Actuositas Commissionum Liturgicarum

Relationes circa instaurationis liturgicae progressus:

Canada: The Episcopal Commission for Liturgy and the National Liturgical Office (<i>Murray J.K. Kroetsch</i>)	256
España: Memoria de actividades de la Comisión Episcopal de Liturgia. Año 1987	264
Indonesia: The Episcopal Commission for Liturgy. Report on the activities of 1988 († <i>Anicetus B. Sinaga</i>)	747
España: Memoria de actividades de la Comisión Episcopal de Liturgia. Año 1988 (<i>Andrés Pardo</i>)	899
España: Los cantos del Ordinario de la Misa. Nota de la Comisión Episcopal de Liturgia	153
Canada: La Constitution sur la Liturgie. Le temps de la relance († <i>M. Coutoure</i> ; † <i>A. Hacault</i> ; † <i>R. Saint-Gelais</i> ; † <i>G. Tremblay</i>)	903
Jérusalem: Missel des dimanches et fêtes avec les lectures	915
Brasile: II XXV della Costituzione Liturgica alla televisione (<i>E. V.</i>)	974

X. Celebrationes particulares et Eucologia

Ad Missam in vigilia Pentecostes	156
--	-----

De Beatificationibus:

Beatus Georgius Haydock et 84 Socii	69
Beatus Iosephus Nascimbeni	345
Beatus Ioannes Calabria	347
Beatus Petrus Bonilli	424
Beatus Franciscus Palau y Quer	426
Beatus Gaspar Stanggassinger	431
Beata Sabina Petrilli	435
Beata Laura Vicuña	916
Beatus Iosephus Gérard	918
Beatus Michaël Augustinus Pro	921
Beatus Iosephus Benedictus Dusmet	922
Beatus Franciscus Faá di Bruno	925
Beatus Iuniperus Serra	927

Beatus Fridericus Janssoone	929
Beata Iosepha Naval Girbés	931
Beatus Bernardus Maria a Iesu	933
Beatus Carolus a Sancto Andrea	936
Beatus Honoratus a Biala Podlaska	939
Beatus Nicolaus Stensen	942
Beati Liberatus Weiss, Samuel Marzorati et Michaël Pius a Zerbo	945
Beata Catharina Maria Drexel	947
De Canonizationibus:	
Sancti Rochus Gonzáles, Alfonsus Rodríguez et Ioannes del Castillo	520
Sancta Eusthochia Calafato	949
Sancti Andreas Dung-Lac et Socii	952
Sanctus Simon De Rojas	958
Sancta Philippina Duchesne	962
Sancta Magdalena de Canossa	965
Sancta Maria Rosa Molas Vallvé	967
De celebratione sanctorum Laurentii Ruiz et sociorum martyrum.	
Textus Missae et Liturgiae Horarum	253

XI. Nuntia et Chronica

De re varia:

XXIII Rencontre des Liturgistes aux Etablissements Théologiques en Pologne (<i>Andrzej Rojewski</i>)	73
España: Jornadas Nacionales de Liturgia: La Virgen Maria en el culto de la Iglesia (Madrid 9-11 de octubre de 1987) (<i>Julián López Martín</i>)	160
I.A.G.: Tagung in Ausburg (C.P.)	165
XVI Settimana di studio APL d'Italia « Escatologia e Liturgia » (<i>Claudio Magnoli</i>)	218
XXX Convegno Liturgico-Pastorale « Maria nel culto della Chiesa - Tra liturgia e pietà popolare » (<i>Rinaldo Falsini, o.f.m.</i>)	221
Sociedad Argentina de Liturgia « Encuentro de Estudios » 1988	223
Brasile: II Settimana di Liturgia del Seminario di Rio de Janeiro, ottobre 1987 (<i>Elia Volpi</i>)	353
Cinquantenaire de la « Schola Saint Grégoire » du Mans (C.P.)	354

Italia: XXXVIII Settimana Liturgica Nazionale, agosto 1987 (A.C.)	355
Brasile: Commemorazione solenne del XXV della Costituzione Liturgica, Rio de Janeiro 1988 (E.V.)	526
Encontro das Comissões Nacionais de Liturgia dos Países de língua portuguesa (Anibal Ramos)	762
Como vai a Reforma liturgica 25 anos depois da Constituição sobre a Liturgia? (Anibal Ramos)	764
La Settimana Liturgica Nazionale di San Remo (A.C.)	766
Pologne: XXIV Réunion de professeurs de Liturgie, Katowice, septembre 1988 (Andrzej Rojewski)	769

Visitationes:

The Tanzania Episcopal Conference (F.K.)	71
Visita dei Vescovi della Polonia (B.K.)	268
U.S.A.: Visit « ad limina » of Region IX (C.J.)	273
England: Visit of the province of Westminster (C.J.)	275
Report of the visit to the Congregation for Divine Worship of the Episcopal Conference of New Zealand (C.J.)	350
United States of America: Visit « ad limina » of Region X (C.J.)	351
Visit of the Zambia Episcopal Conference. (Severian Abdon Potani)	438
Visit of the Canada Episcopal Conference (C.J.)	761

In memoriam:

In memoriam Exc.mi Domini Guilford Clyde Young (1916-1988)	230
Dom Eugène Cardine (1905-1988)	75
Célébration de la Messe de suffrage pour Dom Eugène Cardine	225

XII. Varia

L'Annunciazione a Maria: Immagine di copertina « Notitiae » 1988	76
La Semaine Sainte en 1955: Un regard d'anticipation (L. Beauduin - P. Jounel)	77
De diaconi monitionibus	152
Dai Padri della Chiesa: L'importanza della festa di Pasqua (S. Leone Magno, papa)	155
Ex Liturgia Horarum: Paschatis celebratio (S. Gaudentius Brixienensis)	252

Dagli scritti di Dom Prosper Guéranger (1805-1875): Les deux tables .	326
Dalla Liturgia Ambrosiana: Praefatio de Beata Maria Virgine . . .	330
Dalla Liturgia Bizantina: Theotókion	358
Dai Documenti di Paolo VI: Eucharistia diebus dominicis	365
Il dialogo ecumenico: El Cuerpo de Cristo es único	444
I gesti liturgici: Aspersio et encensement	476
Dalla lettera di un Vescovo: Lo zelo per l'edificio chiesa († <i>Paolo Magnani</i>)	519
Dalla lettera di un Vescovo: L'altare - L'immagine sacra - L'Eucaristia († <i>Paolo Magnani</i>)	525
Ecce venio cito (<i>Petrus Blesensis</i>)	771

XIII. Bibliographica

Liber Sacramentorum Engolismensis, Corpus Christianorum, Series latina CLIX, par Patrick Saint-Roch (<i>J.E.</i>)	277
Venti anni di riforma liturgica. Bilancio e prospettive. Atti del Convegno dei Presidenti e Segretari delle Commissioni Nazionali di Liturgia Roma 1984 (<i>Ambrose Verbeul</i>)	437
Libri ad redactionem commentariorum « Notitiae » missi . . .	445, 971

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

GRADUALE SIMPLEX
IN USUM MINORUM ECCLESIARUM
EDITIO TYPICA ALTERA

Reimpressio 1988

In-8°, brossura, pp. 516

L. 30.000 + L. 7.000 contributo spese spedizione



MISSALE ROMANUM
EX DECRETO SACROSANCTI OECUMENICI
CONCILII VATICANI II INSTAURATUM
AUCTORITATE PAULI PP. VI PROMULGATUM

ORDO CANTUS MISSÆ

EDITIO TYPICA ALTERA

1988

Nova editio typica Ordinis Cantus Missae indicationes continet quoad cantus, quae in priore editione non inveniuntur: pro aspersione aquae benedictae in Missa dominicae, pro oratione fidelium, pro Missa votiva de Ecclesia.

Adduntur etiam indicationes cantuum pro duabus celebrationibus, quae Calendario Romano generali post annum 1969 sunt inscriptae: celebrationes scilicet S. Maximiliani Mariae Kolbe, die 14 augusti, et Ss. Martyrum Coreae, die 20 septembris.

Indicantur insuper fontes cantuum antiquorum, qui anno 1969 sunt denuo introducti quique in antiquo Graduali Romano non reperiuntur.

In-8°, brossura, pp. 244

L. 20.000 + L. 7.000 contributo spese spedizione

COLLECTIO MISSARUM DE BEATA MARIA VIRGINE

EDITIO TYPICA

Con il decreto *Christi mysterium celebrans* del 15 agosto 1986, la Congregazione per il Culto Divino ha promulgato una raccolta di messe della beata Vergine Maria.

❶ La *Collectio* è particolarmente ampia: consta infatti di quarantasei formulari di messe, ognuno dei quali è completo e dotato di prefazio proprio.

❷ Ogni formulario è preceduto da una introduzione di indole storica, liturgica e pastorale che ne illustra il contenuto biblico ed eucologico ed offre utili spunti per l'omelia.

❸ La *Collectio* è destinata in primo luogo ai santuari mariani; poi alle comunità ecclesiali che desiderano celebrare con varietà di formulari la memoria di santa Maria « in sabbato ».

❹ Pur costituendo una ricca proposta culturale, la *Collectio* non apporta alcuna modifica né al Calendario Romano, né al Messale Romano, né al Lezionario della Messa, né al vigente ordinamento delle rubriche.

❺ I quarantasei formulari sono distribuiti nei vari tempi dell'Anno liturgico in modo che la memoria della Madre del Signore sia inserita organicamente nella celebrazione del mistero di Cristo.

❻ Per il suo carattere antologico, la molteplicità delle fonti, il ricupero di testi antichi, l'attenzione ai progressi della mariologia e la fedeltà ai principi del rinnovamento liturgico, la *Collectio* costituisce una qualificata testimonianza della venerazione della Chiesa verso la beata Vergine.

La *Collectio* consta di due volumi:

I. *Collectio missarum de beata Maria Virgine*, di pp. xxviii + 238, contenente le Premesse generali, i quarantasei formulari e un'Appendice con alcune formule per la benedizione solenne.

II. *Lectionarium pro missis de beata Maria Virgine* di pp. xvi + 232, contenente le Premesse per l'uso del Lezionario, le letture bibliche per ciascuna messa e un'Appendice con testi alternativi.

I due volumi, artisticamente illustrati, rilegati in tela rossa, formato cm. 24×17, indivisibili, sono disponibili presso la Libreria Editrice Vaticana al prezzo di Lit. 70.000.